

VMD270

Manuel d'utilisation



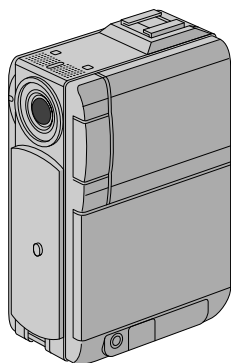
THOMSON

THOMSON

FRANCAIS

CAMESCOPE NUMERIQUE

VMD270



Mini DV PAL

DSC
DIGITAL
STILL CAMERA

MODE D'EMPLOI

TABLE DES MATIERES

**DEMONSTRATION
AUTOMATIQUE** 7

MISE EN ROUTE 8 – 17

**ENREGISTREMENT ET
LECTURE VIDEO** 18 – 25

ENREGISTREMENT VIDEO 19 – 21

LECTURE VIDEO 22 – 25

**ENREGISTREMENT ET LECTURE
D'APPAREIL PHOTO
NUMERIQUE (D.S.C.)** 26 – 37

ENREGISTREMENT D.S.C. 27 – 28

LECTURE D.S.C. 29 – 37

**FONCTIONS
ELABOREES** 38 – 73

UTILISATION DES MENUS POUR UN
REGLAGE FIN 39 – 45

POUR L'ENREGISTREMENT 46 – 56

COPIE 57 – 60

UTILISATION DE LA
TELECOMMANDE 61 – 72

RACCORDEMENTS DE
SYSTEME 73

REFERENCES 74 – 97

DETAILS 75

GUIDE DE DEPANNAGE 76 – 81

ENTRETIEN CLIENT 82

INDEX 83 – 90

PRECAUTIONS A OBSERVER ... 91 – 93

LEXIQUE 94 – 95

CARACTERISTIQUES
TECHNIQUES 96 – 97

FR

Cher client,

Nous vous remercions pour l'achat de ce caméscope numérique. Avant utilisation, veuillez lire les informations et les précautions de sécurité indiquées dans les pages suivantes pour assurer une bonne utilisation de cet appareil.

Utilisation de ce manuel d'instructions

- Toutes les sections principales et les sous-sections sont indiquées dans la table des matières (☞ p. 1).
- Des remarques apparaissent après la plupart des sous-sections. Bien les lire également.
- Les caractéristiques/opérations de base/avancées sont séparées pour une référence plus aisée.

Nous vous recommandons de . . .

... vous référer aux index (☞ p. 83 à 90) et de vous familiariser avec la disposition des touches, etc. avant utilisation.

... lire complètement les instructions et les précautions de sécurité qui suivent. Elles contiennent des informations extrêmement importantes pour une utilisation sûre de votre nouveau caméscope.

Nous vous recommandons de bien lire les précautions figurant dans les pages 91 à 93 avant utilisation.

CONSEILS DE SECURITE

AVERTISSEMENT :
**POUR PREVENIR LES RISQUES
 D'INCENDIE OU
 D'ELECTROCUTION, NE PAS
 EXPOSER L'APPAREIL A LA
 PLUIE NI A L'HUMIDITE.**

PRECAUTIONS :

- Pour prévenir tout risque d'électrocution, ne pas ouvrir le boîtier. Aucune pièce interne n'est à régler par l'utilisateur. Se référer à un agent qualifié en cas de problème.
- Si l'on ne se sert pas de l'adaptateur secteur/chargeur pendant une longue période, il est recommandé de débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur.

REMARQUES :

- La plaque d'identification (numéro de série) et l'étiquette d'avertissement de sécurité se trouvent sous l'appareil et/ou au dos.
- La plaque d'identification (numéro de série) de l'adaptateur secteur/chargeur est située sous l'appareil.

**Attention :**

(s'applique à la base de montage)

Pour prévenir les risques d'incendie, ne pas retirer le capot. Aucune pièce interne n'est à régler par l'utilisateur. Se référer à un agent qualifié en cas de problème.

PRECAUTIONS :

- Ce caméscope est conçu pour être utilisé avec les signaux de télévision couleur de type PAL. Il ne peut pas être utilisé pour la lecture sur un téléviseur de standard différent. Cependant, l'enregistrement en direct et la lecture sur l'écran LCD/dans le viseur sont possibles n'importe où.
- Utiliser les batteries BPD270 et, pour les recharger ou fournir l'alimentation au caméscope à partir d'une prise secteur, utiliser l'adaptateur secteur/chargeur multi-tensions fourni (un adaptateur de conversion adéquat peut être nécessaire pour le branchement sur les prises secteur de formes différentes selon les pays).

Si le matériel est installé dans un meuble ou sur une étagère, s'assurer qu'il y a un espace suffisant sur tous les côtés pour permettre la ventilation (10 cm ou plus sur les deux côtés, au dessus et à l'arrière).

Ne pas boucher les orifices de ventilation (si les orifices de ventilation sont bouchés par un journal, un tissu ou tout autre matériau, la chaleur ne peut pas s'évacuer).

Aucune source à flamme nue (des bougies allumées, par exemple) ne doit être placée sur l'appareil.

Avant de jeter des batteries aux ordures, prenez en compte les problèmes d'environnement et respectez les réglementations locales ou la législation concernant le rebut de ces batteries.

L'appareil ne doit pas être exposé à l'humidité, ni aux éclaboussures.

Ne pas utiliser cet appareil dans une salle de bain, ni dans des endroits où l'eau est présente.

Ne pas poser de récipient rempli d'eau ou de liquides (tels des produits cosmétiques, des médicaments, des vases de fleurs, des plantes en pot, des tasses, etc.) sur l'appareil (si de l'eau ou un liquide pénètre dans l'appareil, un incendie ou un choc électrique risque de se produire).

CONSEILS DE SECURITE

Ne dirigez pas l'objectif vers le soleil. Vous pourriez vous abîmer la vue et l'appareil pourrait être endommagé. Il y a aussi risque d'incendie ou d'électrocution.

ATTENTION !

Les remarques suivantes sont destinées à protéger l'utilisateur et l'appareil contre des dommages éventuels.

Quand vous portez l'appareil, veillez à toujours attacher et utiliser correctement la courroie fournie. Ne pas transporter ou saisir le caméscope par le viseur et/ou l'écran LCD, car il pourrait tomber et être endommagé.

Veillez à ne pas vous coincer les doigts dans le volet de logement de cassette, et ne laissez pas les enfants utiliser l'appareil, car ils risquent de se blesser de cette façon.

Ne pas utiliser de trépied sur des surfaces irrégulières et inclinées car celui-ci pourrait tomber et l'appareil pourrait être sérieusement endommagé.

ATTENTION !

Il n'est pas recommandé de poser sur un téléviseur le caméscope relié à la base de montage par des câbles (S Vidéo, Montage, etc.) car en tirant sur les câbles, vous pourriez faire tomber le caméscope et ainsi l'endommager.

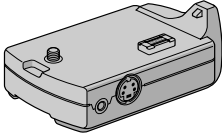


- Ce caméscope est conçu exclusivement pour les cassettes vidéo numériques, les cartes mémoires SD et les cartes MultiMediaCard. Seules les cassettes marquées "Mini DV" et les cartes mémoires marquées "SD" ou "MultiMediaCard" peuvent être utilisées avec cet appareil.

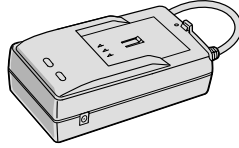
Avant de filmer une scène importante . . .

- ... veillez à utiliser des cassettes portant la mention Mini DV.
- ... assurez-vous que vous n'utilisez que des cartes mémoires avec la marque SD ou MultiMediaCard.
- ... souvenez-vous que ce caméscope n'est pas compatible avec les autres formats vidéo numériques.
- ... souvenez-vous que ce caméscope est destiné à l'usage privé seulement. Toute utilisation commerciale sans autorisation est interdite (même si vous enregistrez un spectacle ou une exposition pour votre plaisir personnel, il est vivement recommandé de demander l'autorisation de filmer).

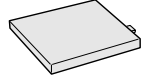
ACCESSOIRES FOURNIS



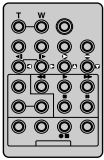
• Base de montage
DS270



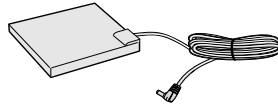
• Adaptateur secteur/chargeur
de batterie ACD270



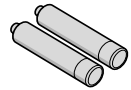
• Batterie
BPD270



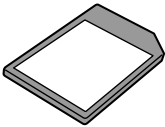
• Télécommande
TC120



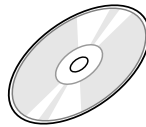
• Cordon CC



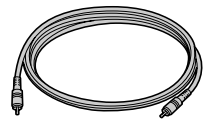
• Pile AAA (R03) x 2
(pour télécommande)



• Carte MultiMediaCard
(16 Mo)



• CD-ROM



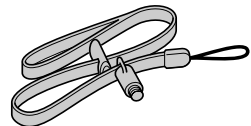
• Câble de montage



• Câble audio/vidéo (minifiche
ø3,5 mm - fiche RCA)



• Filtre en ligne (pour
câble USB en option)



• Courroie
(p. 6 pour la fixation)

REMARQUE :

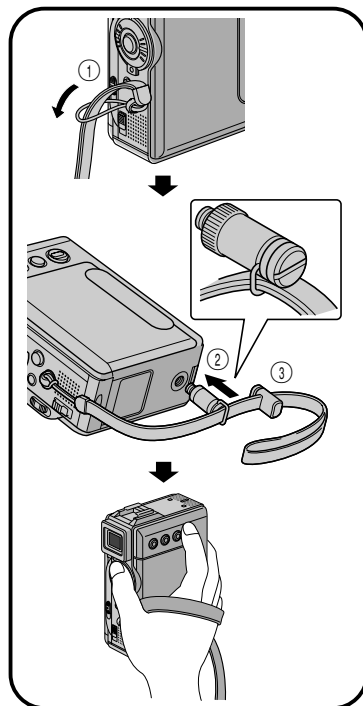
Pour optimiser les performances du camescope, des câbles fournis peuvent être équipés avec un ou plusieurs filtres en ligne.

Comment fixer la courroie

- ① Enfillez l'une des extrémités de la courroie dans l'œillet, puis faites passer l'autre extrémité dans la boucle.
- ② Enfoncez la vis dans le trou prévu pour le montage du trépied et situé sous le camescope. Pour serrer la vis, utilisez une pièce de monnaie.
- ③ Réglez la longueur de la courroie à l'aide du dispositif de réglage.

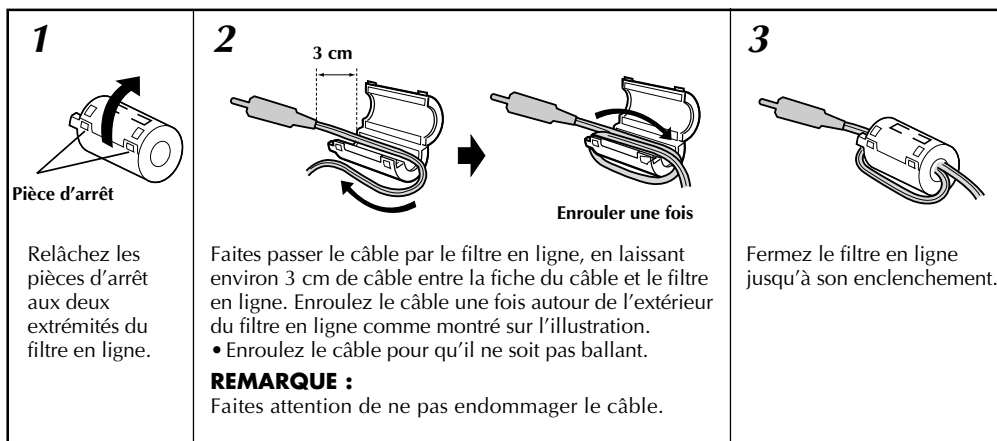
REMARQUES :

- Ajustez la longueur de la courroie pour porter le camescope en bandoulière.
- Lorsque vous transportez le camescope, assurez-vous d'avoir serré fermement la vis de la courroie pour éviter que la vis ne se détache et que le camescope ne tombe.
- N'utilisez cette courroie qu'avec ce camescope.
- Ne tenez pas trop fermement le camescope lorsque la vis y est fixée. Cela risquerait d'endommager le trou servant au montage du trépied.



Fixation du filtre en ligne (pour câble USB en option)

Fixez le filtre en ligne fourni sur le câble USB en option. Le filtre en ligne réduit les interférences.



- Quand vous faites les raccordements, branchez l'extrémité avec le filtre en ligne sur le PC.

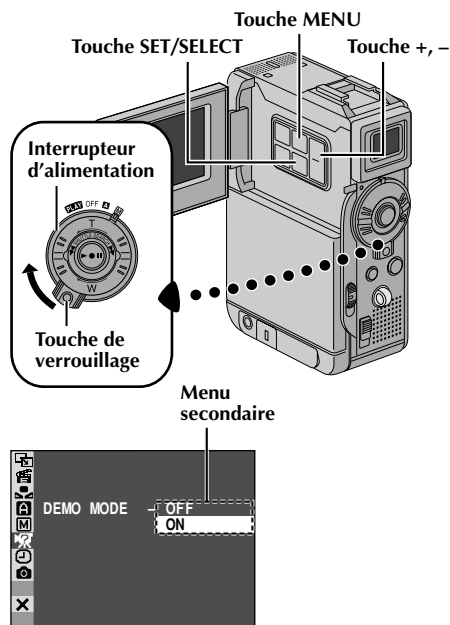
DEMONSTRATION AUTOMATIQUE

La démonstration automatique a lieu lorsque "DEMO MODE" est réglé sur "ON" (réglage par défaut).

- Disponible lorsque l'interrupteur d'alimentation est réglé sur "A" ou "M" et qu'il n'y a pas de cassette dans le camescope.
- Toute opération effectuée pendant la démonstration l'arrête momentanément. Si aucune opération n'est effectuée pendant plus d'une minute après cela, la démonstration reprend.
- "DEMO MODE" reste sur "ON" même si l'alimentation du camescope est coupée.
- Pour annuler la démonstration automatique :
 1. Réglez l'interrupteur d'alimentation sur "M" tout en appuyant sur la touche de verrouillage située sur l'interrupteur et appuyez sur MENU. L'écran de menu apparaît.
 2. Appuyez sur + ou - pour sélectionner "SYSTEM" et appuyez sur SET/SELECT. Le menu SYSTEM apparaît.
 3. Appuyez sur + ou - pour sélectionner "DEMO MODE" et appuyez sur SET/SELECT. Le menu secondaire apparaît.
 4. Appuyez sur + ou - pour sélectionner "OFF" et appuyez sur SET/SELECT.
 5. Appuyez sur + ou - pour sélectionner "RETURN", et appuyez sur SET/SELECT deux fois. L'écran normal apparaît.

REMARQUE :

Si vous n'abaissez pas le cache de l'objectif, vous ne pouvez pas voir le déroulement de la démonstration automatique sur l'écran LCD ou dans le viseur.



MISE EN ROUTE

TABLE DES MATIERES

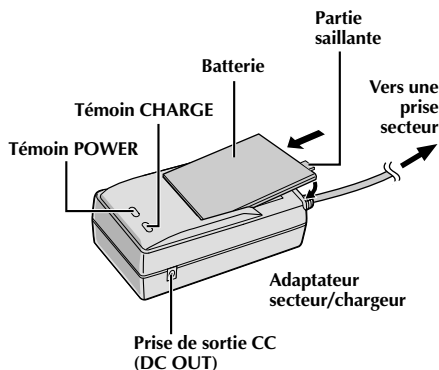
Alimentation	9 – 10
Ajustement de la netteté du viseur	11
Montage sur un trépied	11
Réglages de la date et de l'heure	12
Insertion/éjection d'une cassette	13
Réglage du mode d'enregistrement	14
Insertion d'une carte mémoire	15
Réglage du mode de qualité d'image	16
Réglage du mode de taille de l'image	16
Mode de fonctionnement	17

Alimentation

Les deux modes d'alimentation de ce caméscope vous permettent de choisir la source d'alimentation la plus adaptée à vos besoins. Ne pas utiliser les sources d'alimentation fournies avec d'autres appareils.

RECHARGE DE LA BATTERIE

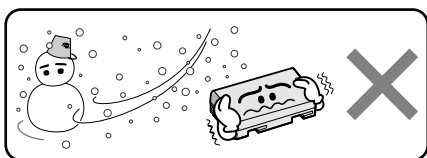
- 1 Assurez-vous de débrancher le cordon CC du caméscope de l'adaptateur secteur/chargeur. Branchez le cordon d'alimentation de l'adaptateur secteur/chargeur sur une prise de courant. Le témoin POWER s'allume.
- 2 Installez la batterie sur l'adaptateur secteur/chargeur en veillant bien à aligner les marques ⊕ et ⊖ des deux appareils. Le témoin CHARGE se met à clignoter pour indiquer que la recharge a commencé.
- 3 Quand le témoin CHARGE cesse de clignoter mais reste allumé, la recharge est terminée. Retirez la batterie en poussant la partie saillante vers le haut. N'oubliez pas de débrancher le cordon d'alimentation de l'adaptateur secteur/chargeur de la prise de courant.



Batterie	Durée de recharge
BPD270	Environ 1 heure 30 mn

REMARQUES :

- Si le capuchon de protection est monté sur la batterie, commencez par le retirer.
- Si vous raccordez le cordon CC du caméscope à l'adaptateur secteur/chargeur pendant la recharge d'une batterie, l'alimentation est fournie au caméscope et la recharge s'arrête.
- Quand vous rechargez la batterie pour la première fois ou après une longue période de stockage, le témoin CHARGE peut ne pas s'allumer. Dans ce cas, retirez la batterie de l'adaptateur secteur/chargeur, puis essayez de nouveau de la recharger.
- Si la durée d'utilisation de la batterie raccourcit même lorsque celle-ci a été complètement rechargée, la batterie est usée et a besoin d'être remplacée. Veuillez en acheter une nouvelle.



Les batteries lithium-ion sont vulnérables au froid.



A propos des batteries

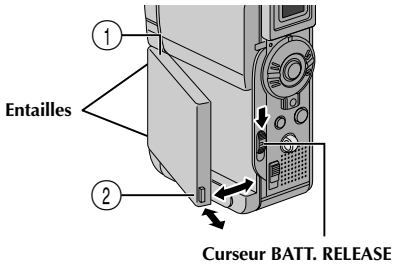
DANGER ! Ne pas démonter les batteries, ni les exposer au feu ou à une chaleur excessive, ce qui pourrait causer un incendie ou une explosion.

AVERTISSEMENT ! Ne pas laisser la batterie ou ses bornes entrer en contact avec des objets métalliques, ce qui pourrait produire un court-circuit et éventuellement déclencher un incendie.

Les avantages des batteries lithium-ion

Les batteries au lithium sont petites tout en possédant une grande capacité. Cependant, quand une batterie est exposée à des températures basses (en dessous de 10°C), sa durée d'utilisation se réduit et elle peut cesser de fonctionner. Dans ce cas, mettez la batterie dans votre poche ou dans un autre endroit chaud quelques instants, puis installez-la de nouveau sur le caméscope. Tant que la batterie n'est pas froide, ses performances ne sont pas affectées.

(Si vous utilisez un sachet chauffant, assurez-vous que la batterie n'est pas en contact direct avec lui.)

**ATTENTION :**

Avant de détacher la source d'alimentation, assurez-vous que l'alimentation du caméscope est coupée. Le non-respect de cette précaution peut entraîner un mauvais fonctionnement du caméscope.

UTILISATION DE LA BATTERIE

1 Introduisez l'extrémité de la batterie portant les bornes ① dans la monture de batterie, puis poussez fermement sur l'extrémité ② de la batterie dans le sens de la flèche jusqu'à son verrouillage en place comme montré dans l'illustration.

- Pour fixer solidement la batterie, alignez ses deux entailles sur les languettes du caméscope.

Pour retirer la batterie . . .

.... détachez-la en faisant coulisser vers le bas **BATT. RELEASE**.

Durée d'enregistrement approximative

Batterie	Ecran LCD en marche/ viseur à l'arrêt	Ecran LCD à l'arrêt/ viseur en marche
BPD270	1 heure	1 heure 10 mn

REMARQUES :

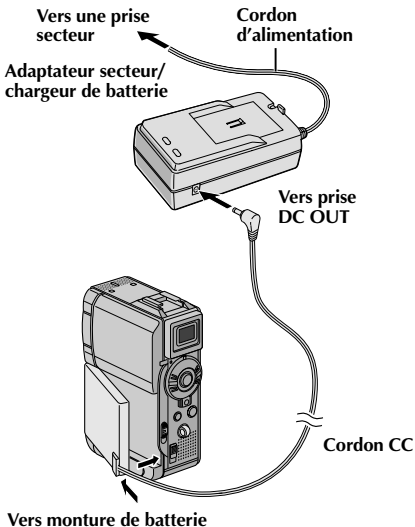
- La durée d'enregistrement est réduite de façon significative dans les cas suivants :
 - Le zoom ou le mode d'attente d'enregistrement est activé de façon répétée.
 - L'écran LCD est utilisé de façon répétée.
 - Le mode lecture est activé de façon répétée.
- Avant un usage prolongé, il est recommandé de préparer suffisamment de batteries pour couvrir 3 fois la durée de prise de vue prévue.

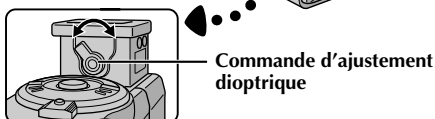
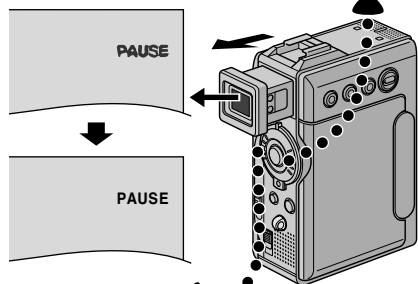
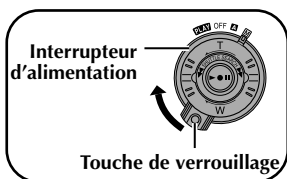
UTILISATION DE L'ALIMENTATION SECTEUR

Utilisez l'adaptateur secteur/chargeur (raccordez-le comme montré sur l'illustration).

REMARQUES :

- L'adaptateur secteur/chargeur de batterie fourni dispose d'une sélection automatique de la tension dans la gamme 110 V à 240 V CA.
- Pour d'autres remarques, voir p. 75.



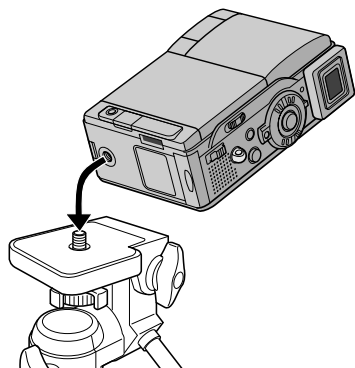


Ajus-te-ment de la net-té-té du vi-seur

- 1 Ré-gléz l'in-ter-rup-teur d'alimentation sur "A" ou "M" tout en ap-puyant sur la tou-che de verrouillage si-tuée sur l'in-ter-rup-teur.
- 2 Tirez com-plé-tè-ment sur le vi-seur.
- 3 Tou-rnez la com-man-de d'ajus-te-ment diop-trique jus-qu'à ce que les in-dica-tions dans le vi-seur soient net-te-ment au point.

Mon-tage sur un tré-pied

- 1 Alig-nez la vis du tré-pied sur le trou pré-vu pour le mon-tage du ca-mes-copé, puis ser-rez la vis.
 - Cer-tains tré-pieds ne sont pas équi-pés de ta-quet.

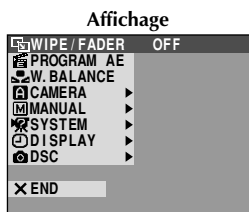
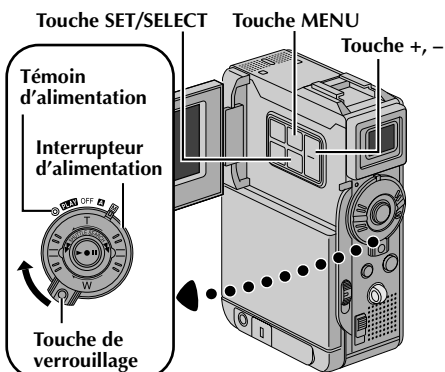


PRECAUTION :

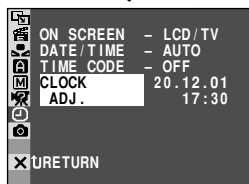
Lors-que vous fi-xez le ca-mes-copé sur un tré-pied, écar-tez les pieds du tré-pied au ma-xi-mum pour sta-bi-li-ser le ca-mes-copé. Il n'est pas re-com-man-dé d'uti-li-ser des tré-pieds de pe-tite taille. L'appareil pour-rait être en-dam-ma-gé en cas de chute.

Réglage de la date et de l'heure

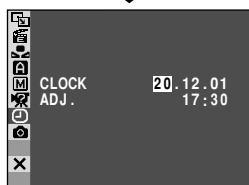
La date et l'heure sont toujours enregistrées automatiquement sur la bande, mais vous pouvez choisir de les afficher ou non pendant la lecture (☞ p. 43, 44).



Affichage



Menu DISPLAY



1 Réglez l'interrupteur d'alimentation sur "M" tout en appuyant sur la touche de verrouillage située sur l'interrupteur, puis ouvrez complètement l'écran LCD ou sortez complètement le viseur. Le témoin d'alimentation s'allume et le camescope est mis en marche.

2 Appuyez sur **MENU**. L'écran de menu apparaît.

3 Appuyez sur + ou – pour sélectionner "DISPLAY" et appuyez sur **SET/SELECT**. Le menu DISPLAY apparaît.

4 Appuyez sur + ou – pour sélectionner "CLOCK ADJ." et appuyez sur **SET/SELECT**. Le jour est mis en surbrillance.

Appuyez sur + ou – pour entrer le jour et appuyez sur **SET/SELECT**. Répétez la procédure pour entrer le mois, l'année, les heures et les minutes.

Appuyez sur + ou – pour sélectionner "RETURN", et appuyez sur **SET/SELECT** deux fois. L'écran de menu se ferme.

Batterie au lithium incorporée pour l'horloge

Pour mémoriser la date et l'heure, une batterie au lithium est intégrée dans le camescope. Lorsque le camescope est raccordé au secteur à l'aide de l'adaptateur secteur/chargeur, ou que la batterie montée sur le camescope continue à fournir l'alimentation, la batterie au lithium de l'horloge est toujours chargée. Toutefois, si le camescope n'est pas utilisé pendant 3 mois environ, la batterie au lithium de l'horloge se déchargera et la date et l'heure mises en mémoire seront perdues. Dans ce cas, raccordez d'abord le camescope au secteur à l'aide de l'adaptateur secteur/chargeur pendant plus de 24 heures pour recharger la batterie au lithium de l'horloge. Puis effectuez le réglage de la date et de l'heure avant d'utiliser le camescope.

Il est également possible d'utiliser le camescope sans régler la date et l'heure.

REMARQUE :

Même si vous sélectionnez "CLOCK ADJ.", si le paramètre n'est pas mis en surbrillance, l'horloge interne du camescope continue à fonctionner. Une fois que vous déplacez la surbrillance sur le premier paramètre de date/heure (le jour), l'horloge s'arrête. Lorsque vous avez fini le réglage des minutes et appuyez sur **SET/SELECT**, la date et l'heure commencent à fonctionner à partir de la date et de l'heure que vous venez de régler.

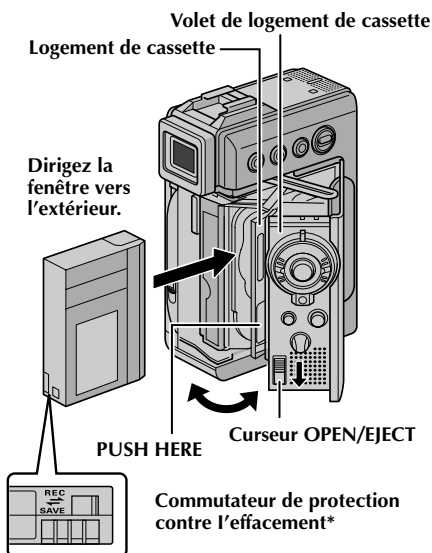
Insertion/éjection d'une cassette

Le camescope a besoin d'être alimenté pour charger ou éjecter une cassette.

- 1** Faites coulisser et maintenez **OPEN/EJECT** dans le sens de la flèche, puis ouvrez le volet du logement de la cassette jusqu'à son blocage. Le logement s'ouvre automatiquement.
 - Ne touchez pas aux pièces internes.
- 2** Insérez ou enlevez la cassette et appuyez sur "PUSH HERE" pour fermer le logement.
 - Quand vous fermez le logement, il s'abaisse automatiquement. Attendez qu'il soit complètement abaissé avant de fermer le volet.
 - Quand la tension de la batterie est faible, il peut être impossible de fermer le volet. Ne forcez pas, mais remplacez la batterie par une batterie complètement chargée avant de continuer.
- 3** Poussez fermement sur le volet du logement de la cassette jusqu'à son verrouillage.

Durée approximative d'enregistrement

Cassette	Mode d'enregistrement	
	SP	LP
30 mn	30 mn	45 mn
60 mn	60 mn	90 mn
80 mn	80 mn	120 mn



* Pour protéger des enregistrements importants . . .

.... poussez le commutateur de protection contre l'effacement au dos de la cassette dans le sens de "SAVE". Vous ne risquez pas de réenregistrer la cassette. Pour enregistrer sur cette cassette, ramenez le commutateur sur "REC" avant de l'insérer.

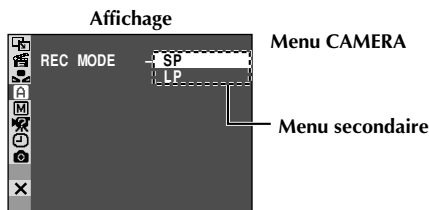
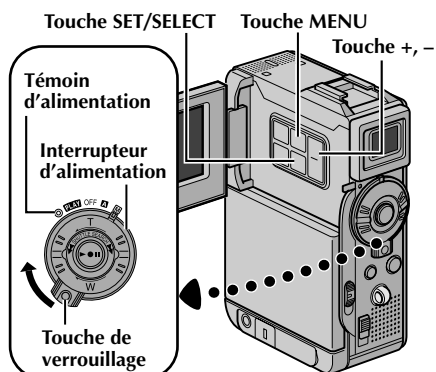
Assurez-vous bien de n'appuyer que sur la partie marquée "PUSH HERE" pour fermer le logement de cassette ; en touchant d'autres pièces, vous pourriez vous coincer les doigts dans le logement, et ainsi vous blesser ou occasionner des dommages.

REMARQUES :

- Il faut quelques secondes pour que le logement de cassette s'ouvre. Ne forcez pas pour l'ouvrir.
- Si au bout de quelques secondes, le logement ne s'ouvre pas, refermez le volet et essayez une nouvelle fois. Si le logement de cassette ne s'ouvre toujours pas, mettez le camescope hors tension, puis de nouveau sous tension.
- Si la cassette n'est pas chargée correctement, ouvrez le volet de logement de cassette et retirez la cassette. Quelques minutes plus tard, essayez de nouveau de l'introduire.
- Lorsque le camescope est transporté d'un lieu froid dans un lieu chaud, attendez quelques instants avant d'ouvrir le volet afin d'éviter une éventuelle condensation.
- Refermer le volet de logement de cassette avant que le logement de cassette ne sorte peut endommager le camescope.
- Il est possible d'insérer ou d'enlever une cassette même lorsque le camescope est éteint. Toutefois il est recommandé de mettre le camescope en marche avant toute insertion ou éjection.
- Si on reprend l'enregistrement après ouverture du volet de logement de cassette, une partie vierge est enregistrée sur la bande ou une scène enregistrée précédemment est effacée (recouverte par le nouvel enregistrement), que le logement de cassette soit sorti ou non. Voir la page 21 pour plus d'informations à propos d'un enregistrement sur une cassette en cours.

Réglage du mode d'enregistrement

Réglez le mode d'enregistrement de la bande selon votre préférence.

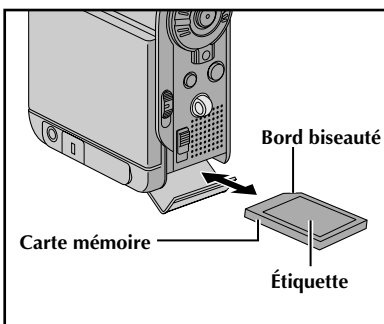
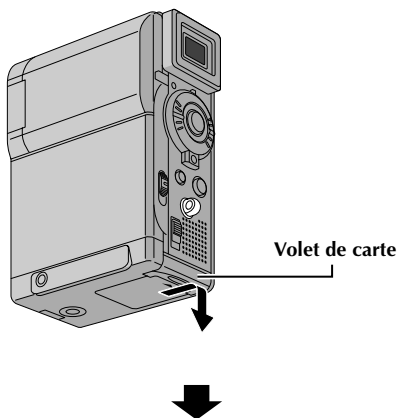


- 1 Réglez l'interrupteur d'alimentation sur "M" tout en appuyant sur la touche de verrouillage située sur l'interrupteur, puis ouvrez complètement l'écran LCD ou sortez complètement le viseur. Le témoin d'alimentation s'allume et le camescope est mis en marche.
- 2 Appuyez sur MENU. L'écran de menu apparaît.
- 3 Appuyez sur + ou – pour sélectionner "CAMERA" et appuyez sur SET/SELECT. Le menu CAMERA apparaît.
- 4 Appuyez sur + ou – pour sélectionner "REC MODE" et appuyez sur SET/SELECT. Le menu secondaire apparaît. Sélectionnez "SP" ou "LP" en appuyant sur + ou – et appuyez sur SET/SELECT. Appuyez sur + ou – pour sélectionner "RETURN", et appuyez sur SET/SELECT deux fois. L'écran de menu se ferme.
 - Le doublage audio (☞ p. 65) et l'insertion vidéo (☞ p. 67) sont impossibles sur une cassette enregistrée dans le mode LP.
 - "LP" (Longue durée) est plus économique, offrant 1,5 fois la durée d'enregistrement normale.

REMARQUES :

- Si le mode d'enregistrement est commuté pendant l'enregistrement, l'image de lecture sera floue au point de commutation.
- Il est préférable de lire sur ce camescope les bandes qui ont été enregistrées en mode LP sur celui-ci.
- Pendant la lecture d'une bande enregistrée sur un autre camescope, des parasites peuvent apparaître ou des pauses momentanées dans le son peuvent se produire.

Insertion d'une carte mémoire



- 1** Assurez-vous que l'alimentation du caméscope est coupée.
- 2** Ouvrez le volet de carte (**MEMORY CARD**).
- 3** Insérez la carte mémoire en présentant son bord biseauté vers l'avant.
 - Ne touchez pas à la prise située sur le côté opposé de l'étiquette.
- 4** Fermez le volet de carte.

Pour retirer la carte mémoire . . .

... dans l'étape 3, poussez sur la carte mémoire qui est alors automatiquement éjectée du caméscope. Retirez-la, puis fermez le volet de carte.

REMARQUES :

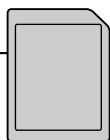
- Assurez-vous bien de n'utiliser que des cartes mémoires SD marquées "SD" ou des cartes MultiMediaCard marquées "MultiMediaCard".
- Certaines marques de cartes mémoires ne sont pas compatibles avec ce caméscope. Avant d'acheter une carte mémoire, consultez le fabricant ou le revendeur.
- Avant d'utiliser une nouvelle carte mémoire, il est nécessaire de la formater (FORMAT) (☞ p. 37).

ATTENTION :

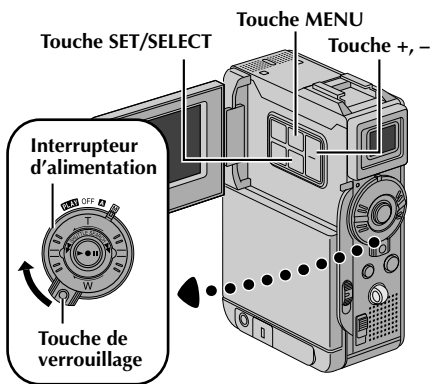
Ne pas introduire/retirer la carte mémoire lorsque le caméscope est allumé car cela pourrait corrompre la carte mémoire ou bien rendre impossible la détection de la carte par le caméscope.

Pour protéger des fichiers importants (disponible seulement avec la Carte mémoire SD)...

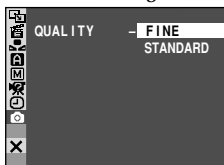
Commutateur de protection contre l'effacement



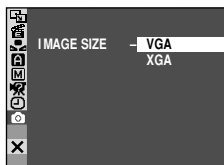
... poussez le commutateur de protection contre l'effacement situé sur le côté de la carte mémoire dans le sens de "LOCK". Ainsi, vous ne risquez pas d'écraser les données déjà enregistrées sur la carte mémoire. Pour enregistrer de nouveau sur cette carte mémoire, ramenez le commutateur sur la position opposée à "LOCK" avant de l'insérer.



Affichage



Menu DSC

**REMARQUES :**

- Le nombre d'images enregistrables dépend de la qualité d'image sélectionnée ainsi que de la composition des sujets dans les images et du type de carte mémoire utilisé.
- En mode XGA, les images sont prises avec une résolution de 720 x 576 pixels, et sont converties et enregistrées dans le format de fichier du mode XGA (1024 x 768 pixels).

Nombre approximatif d'images enregistrables

Mode de taille/ qualité d'image	Carte MultiMediaCard			Carte mémoire SD			
	8Mo*	16Mo**	32Mo*	8Mo*	16Mo*	32Mo*	64Mo*
XGA FINE	24	49	100	20	46	97	195
XGA STANDARD	74	150	305	62	140	295	610
VGA FINE	53	105	215	44	100	210	435
VGA STANDARD	150	310	630	125	290	610	1255

* En option

** Fournie

Réglage du mode de qualité d'image

Le mode de qualité d'image peut être sélectionné pour correspondre au mieux à vos besoins. Deux modes de qualité d'image sont disponibles : FINE et STANDARD (de la meilleure à la moindre qualité).

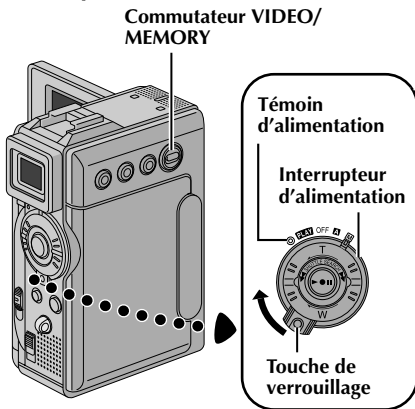
- 1 Réglez l'interrupteur d'alimentation sur "M" tout en appuyant sur la touche de verrouillage située sur l'interrupteur, puis ouvrez complètement l'écran LCD ou sortez complètement le viseur. Le témoin d'alimentation s'allume et le camescope est mis en marche.
- 2 Appuyez sur **MENU**. L'écran de menu apparaît.
- 3 Appuyez sur + ou - pour sélectionner "DSC" et appuyez sur **SET/SELECT**. Le menu DSC apparaît.
- 4 Appuyez sur + ou - pour sélectionner "QUALITY" et appuyez sur **SET/SELECT**. Le menu secondaire apparaît. Appuyez sur + ou - pour sélectionner le mode désiré et appuyez sur **SET/SELECT**. Appuyez sur + ou - pour sélectionner "RETURN", et appuyez sur **SET/SELECT** deux fois. L'écran de menu se ferme.

Réglage du mode de taille de l'image

Le mode de taille de l'image peut être sélectionné pour correspondre au mieux à vos besoins. Deux modes de taille de l'image sont disponibles : XGA (1024 x 768 pixels) et VGA (640 x 480 pixels) (de la meilleure à la moindre qualité).

- 1 Réglez l'interrupteur d'alimentation sur "M" tout en appuyant sur la touche de verrouillage située sur l'interrupteur, puis ouvrez complètement l'écran LCD ou sortez complètement le viseur. Le témoin d'alimentation s'allume et le camescope se met en marche.
- 2 Appuyez sur **MENU**. L'écran de menu apparaît.
- 3 Appuyez sur + ou - pour sélectionner "DSC" et appuyez sur **SET/SELECT**. Le menu DSC apparaît.
- 4 Appuyez sur + ou - pour sélectionner "IMAGE SIZE" et appuyez sur **SET/SELECT**. Le menu secondaire apparaît. Appuyez sur + ou - pour sélectionner le mode désiré et appuyez sur **SET/SELECT**. Appuyez sur + ou - pour sélectionner "RETURN", et appuyez sur **SET/SELECT** deux fois. L'écran de menu se ferme.

Pour mettre le camescope en marche, réglez d'abord l'interrupteur d'alimentation sur n'importe quel mode de fonctionnement à l'exception de "OFF", tout en maintenant appuyée la touche de verrouillage située sur l'interrupteur.



Lorsque l'interrupteur d'alimentation est réglé sur "A", "A" apparaît. Réglé sur "M" ou "PLAY", il n'y a pas d'indication.



Lorsque l'interrupteur d'alimentation est réglé sur "A" ou "M" et que le commutateur VIDEO/MEMORY est réglé sur "MEMORY", la taille de l'image sélectionnée ("VGA" ou "XGA") est affichée. Réglé sur "VIDEO", il n'y a pas d'indication.



Mode de fonctionnement

Choisissez le mode de fonctionnement adapté à vos besoins à l'aide de l'interrupteur d'alimentation et du commutateur VIDEO/MEMORY.

Position de l'interrupteur d'alimentation

M (Manuel) :

Vous permet de régler diverses fonctions d'enregistrement en utilisant les Menus. Si vous voulez plus de possibilités de créativité qu'en enregistrement entièrement automatique, utilisez ce mode.

A (Entièrement automatique) :

Vous permet d'enregistrer sans AUCUN effet spécial, ni réglage manuel. Convient pour un enregistrement standard.

OFF :

Vous permet de couper l'alimentation du camescope.

PLAY :

- Vous permet de lire un enregistrement sur la bande.
- Vous permet d'afficher une image fixe enregistrée sur la carte mémoire ou de transférer une image fixe enregistrée sur la carte mémoire vers un ordinateur.

Position du commutateur VIDEO/MEMORY

VIDEO :

Vous permet d'enregistrer sur une bande ou de lire une bande. Si "REC SELECT" est réglé sur "▶▶▶ M" sur l'écran de menu DSC, des images fixes sont également enregistrées dans la carte mémoire.

MEMORY :

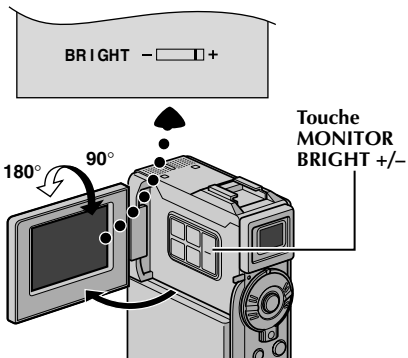
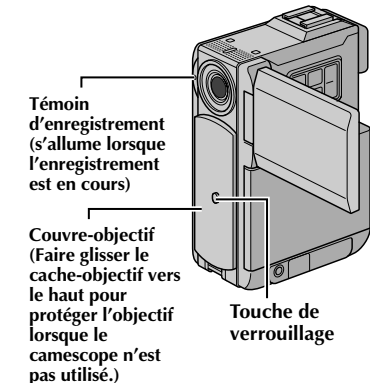
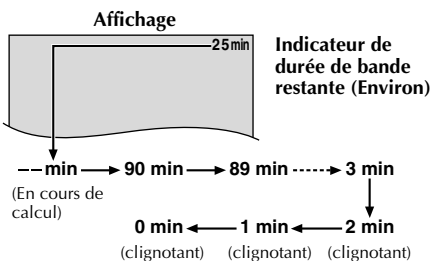
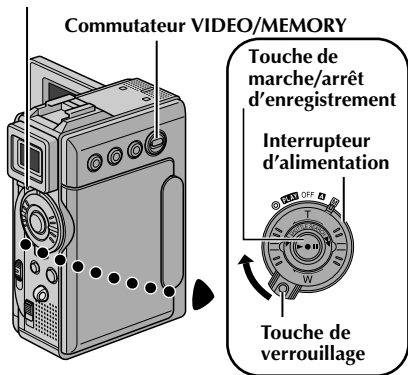
Vous permet d'enregistrer une image fixe ou d'afficher une image fixe enregistrée dans la carte mémoire.

ENREGISTREMENT ET LECTURE VIDEO

TABLE DES MATIERES

ENREGISTREMENT VIDEO	19 – 21
Enregistrement de base	19
Prise de vue journalistique	20
Prise de vue interface	20
Zoom	20
Time Code	21
Enregistrement sur une cassette en cours	21
LECTURE VIDEO	22 – 25
Lecture normale	22
Pause sur image	22
Recherche accélérée	22
Raccordements	23 – 24
Recherche de section vierge	25

Témoin d'alimentation



Enregistrement de base

REMARQUE :

Vous devez déjà avoir effectué les procédures indiquées ci-dessous. Si ce n'est pas le cas, faites-le avant de continuer.

- Alimentation (☞ p. 9)
- Ajustement de la netteté du viseur (☞ p. 11)
- Insertion d'une cassette (☞ p. 13)
- Réglage du mode d'enregistrement (☞ p. 14)

- 1 Faites glisser le cache-objectif vers le bas en appuyant sur la touche de verrouillage située sur le couvercle.
- 2 Réglez le commutateur VIDEO/MEMORY sur "VIDEO", puis réglez l'interrupteur d'alimentation sur "A" ou "M" tout en appuyant sur la touche de verrouillage située sur l'interrupteur.
Prise de vue en regardant l'écran LCD : Assurez-vous que le viseur est rentré. Ouvrez complètement l'écran LCD.
Prise de vue en regardant dans le viseur : Assurez-vous que l'écran LCD est fermé et verrouillé. Sortez complètement le viseur.
 - Assurez-vous de sortir le viseur jusqu'au dé clic, sinon il risque de rentrer en cours d'utilisation.
 - Le témoin d'alimentation s'allume et le camescope passe en mode d'attente d'enregistrement. "PAUSE" est affiché.
- 3 Appuyez sur la touche de marche/arrêt d'enregistrement. "REC" apparaît alors que l'enregistrement est en cours.

Pour arrêter l'enregistrement . . .

... appuyez sur la touche de marche/arrêt d'enregistrement. Le camescope repasse en mode d'attente d'enregistrement.

Pour régler la luminosité de l'affichage

... appuyez sur MONITOR BRIGHT + ou - jusqu'à ce que l'indicateur de luminosité se déplace et que la luminosité souhaitée soit obtenue.

- Il est également possible de régler la luminosité du viseur.

REMARQUES :

- L'image n'apparaîtra pas simultanément sur l'écran LCD et dans le viseur.
- Si le mode d'attente d'enregistrement se prolonge au-delà de 5 minutes sans qu'aucune opération soit effectuée, l'alimentation du camescope est coupée automatiquement. Pour remettre le camescope en marche, rentrez et sortez de nouveau le viseur ou fermez et ouvrez de nouveau l'écran LCD.
- Lorsqu'une section vierge est laissée entre des séquences enregistrées sur la bande, le time code est interrompu et des erreurs peuvent se produire lorsque vous montez la bande. Pour éviter ceci, référez-vous à "Enregistrement sur une cassette en cours" (☞ p. 21).
- Prenez garde à ne pas toucher l'objectif en abaissant le cache-objectif.
- Pour éteindre le témoin d'enregistrement ou modifier le signal sonore, ☞ p. 39, 41.

Pour d'autres remarques, ☞ p. 75.

Prise de vue journalistique

Dans certaines situations, vous pouvez obtenir de meilleurs résultats en changeant d'angle de prise de vue. Tenez le caméscope dans la position désirée et inclinez l'écran LCD dans le sens le plus commode. Il peut tourner de 270° (90° vers le bas, 180° vers le haut).



Prise de vue interface

La personne que vous filmez peut se voir sur l'écran LCD, et vous pouvez même vous filmer vous-même en visionnant votre propre image sur l'écran LCD.

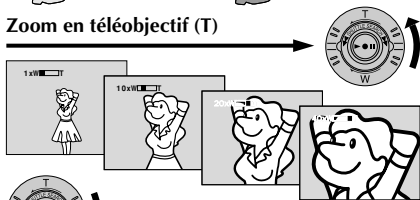
Ouvrez l'écran LCD et inclinez-le vers le haut de 180° pour qu'il soit tourné vers l'avant. Lorsque l'écran LCD est incliné vers le haut avec un angle supérieur à 105° environ, l'image de l'écran est inversée verticalement. Si le viseur est sorti à ce moment-là, il est également mis en marche.

Pointez l'objectif sur le sujet (sur vous-même si vous vous enregistrez vous-même) et commencez l'enregistrement. Pendant la prise de vues interface, l'image et les indications de l'écran ne sont pas inversées.

Propre enregistrement

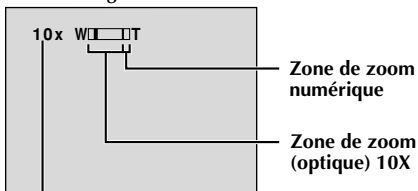


Zoom en téléobjectif (T)

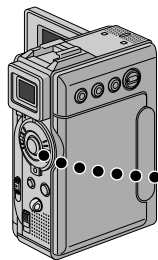


Zoom en grand angle (W)

Affichage du zoom



Rapport de zoom approximatif



Bague de zoom motorisé



CARACTERISTIQUE : Zoom

OBJECTIF :

Produire un effet zoom, ou un changement immédiat dans le grossissement de l'image.

OPERATION :

Zoom avant

Tournez la bague de zoom motorisé (SHUTTLE SEARCH) en sens inverse des aiguilles d'une montre.

Zoom arrière

Tournez la bague de zoom motorisé (SHUTTLE SEARCH) dans le sens des aiguilles d'une montre.

■ Plus vous tournez la bague de zoom, plus le zoom répond rapidement.

REMARQUES :

- La mise au point peut devenir instable pendant l'opération de zoom. Dans ce cas, réglez le zoom en mode d'attente d'enregistrement, mémorisez la mise au point en utilisant la mise au point manuelle (☞ p. 52), puis faites des zooms vers l'avant ou vers l'arrière en mode d'enregistrement.
- Le zoom est possible jusqu'à un maximum de 100X, ou il peut être commuté sur un grossissement 10X en utilisant le zoom optique (☞ p. 40).
- L'agrandissement zoom au delà de 10X est effectué par traitement d'image numérique, et il est par conséquent appelé zoom numérique.
- Pendant le zoom numérique, la qualité d'image peut être dégradée.
- Le zoom numérique ne peut pas être utilisé dans les cas suivants :
 - Lorsqu'un traitement d'image numérique (le volet/fondu enchaîné d'images (☞ p. 49, 50) ou l'écho vidéo (☞ p. 48), par exemple), est activé.
- La prise de vue macro (jusqu'à environ 5 cm du sujet) est possible lorsque la bague de zoom motorisé est tournée complètement dans le sens des aiguilles d'une montre. Voir également "TELE MACRO" dans l'écran de menu à la page 40.

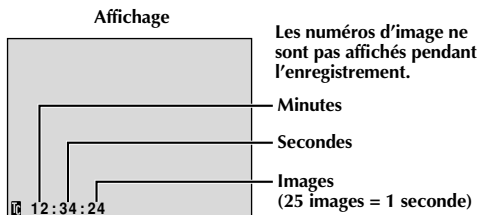
Time Code

Pendant l'enregistrement, un time code est enregistré sur la bande. Ce code est utilisé pour confirmer la place de la séquence enregistrée sur la bande pendant la lecture.

Si l'enregistrement commence à partir d'une section vierge, le time code commence son décompte à partir de "00:00:00" (minutes: secondes: image). Si l'enregistrement commence à partir de la fin d'une séquence enregistrée précédemment, le time code continue à partir de la valeur du dernier time code.

Pour effectuer un montage par mémorisation de séquences (☞ p. 68 à 72), le time code est nécessaire. Si pendant l'enregistrement, une partie vierge est laissée sur la bande, le time code est interrompu. Quand l'enregistrement reprend, le time code recommence à compter à partir de "00:00:00". Ce qui signifie que le caméscope peut enregistrer les mêmes time codes que ceux existant dans une séquence enregistrée précédemment. Pour éviter ceci, effectuez la procédure "Enregistrement sur une cassette en cours" ci-dessous dans les cas suivants :

- Après lecture de la bande enregistrée, quand vous refaites une prise de vues.
- Si l'alimentation est coupée pendant la prise de vue.
- Si la cassette est retirée, puis insérée de nouveau pendant la prise de vue.
- Si vous filmez sur une bande partiellement enregistrée.
- Si vous filmez sur une partie vierge située au milieu de la bande.
- Si vous filmez de nouveau après une autre prise de vue et avoir ouvert/fermé le volet de logement de cassette.



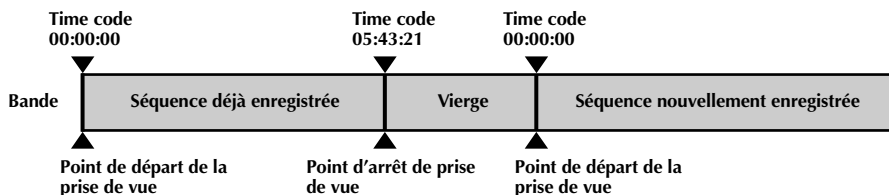
Enregistrement sur une cassette en cours

1. Lisez une cassette ou utilisez la fonction de recherche de section vierge (☞ p. 25) pour trouver le point à partir duquel vous voulez commencer l'enregistrement, puis passez en mode d'arrêt sur image (☞ p. 22).
2. Réglez l'interrupteur d'alimentation sur "A" ou "M" tout en appuyant sur la touche de verrouillage située sur l'interrupteur, puis commencez l'enregistrement.

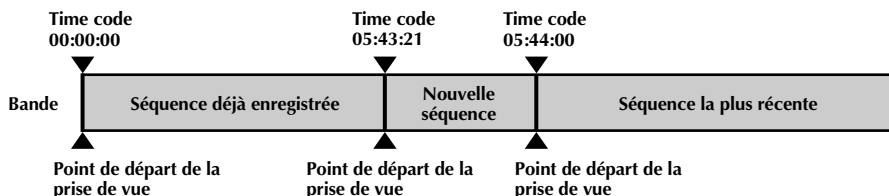
REMARQUES :

- Le time code ne peut pas être remis à zéro.
- Pendant l'avance rapide ou le rembobinage, l'indication de time code n'évolue pas de façon régulière.
- Le time code n'est affiché que lorsque "TIME CODE" est réglé sur "ON" (☞ p. 42, 43).

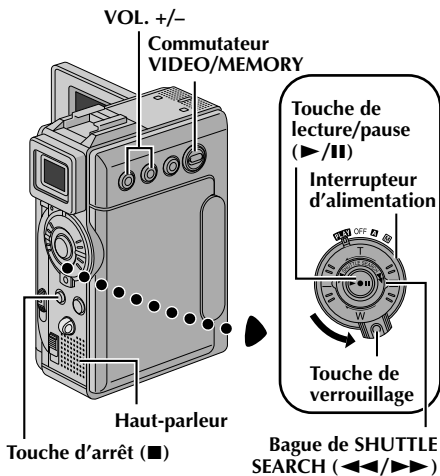
Si une partie vierge est enregistrée sur la bande



Enregistrement correct



Lecture normale



1 Insérez une cassette (☞ p. 13).

2 Réglez le commutateur **VIDEO/MEMORY** sur "VIDEO", puis l'interrupteur d'alimentation sur "PLAY" tout en appuyant sur la touche de verrouillage située sur l'interrupteur. Pour commencer la lecture, appuyez sur ▶/||.

- Pour arrêter la lecture, appuyez sur ■.
- En mode d'arrêt, tournez la bague de **SHUTTLE SEARCH** en sens inverse des aiguilles d'une montre (◀◀) et relâchez-la pour le rembobinage, ou dans le sens des aiguilles d'une montre (▶▶) et relâchez-la pour l'avance rapide.

Pour commander le volume du haut-parleur . . .

...appuyez sur **VOL. +** pour augmenter le volume, ou sur - pour baisser le volume.

Touche d'arrêt (■)

Bague de **SHUTTLE SEARCH** (◀◀/▶▶)

REMARQUES :

- Si le mode d'arrêt dure pendant 5 minutes lorsque l'énergie est fournie par une batterie, l'alimentation du camescope est coupée automatiquement. Pour rétablir l'alimentation, réglez l'interrupteur d'alimentation sur "OFF", puis sur "PLAY".
- La lecture peut se faire sur l'écran LCD, dans le viseur ou sur un téléviseur raccordé (☞ p. 23, 24).
- Vous pouvez également visionner les images sur l'écran LCD lorsqu'il est retourné et poussé contre le corps de la caméra.
- Indications de l'écran LCD/du viseur :
 - Lorsque l'énergie est fournie par une batterie, l'indicateur d'énergie restante dans la batterie "◻" est affiché. Lorsque l'énergie est fournie à partir d'une prise de courant, "◻" n'apparaît pas.
 - En mode d'arrêt, aucune de ces indications n'est affichée.
- Lorsqu'un câble est raccordé au connecteur AV, le son ne sort pas du haut-parleur.

Arrêt sur image : Pour faire une pause pendant la lecture.

- 1) Appuyez sur ▶/|| pendant la lecture.
 - 2) Pour revenir en lecture normale, appuyez de nouveau sur ▶/||.
- Si l'arrêt sur image dure pendant plus de 3 minutes, le mode d'arrêt du camescope est engagé automatiquement. Au bout de 5 minutes en mode d'arrêt, l'alimentation du camescope est coupée automatiquement.
 - Quand vous appuyez sur ▶/||, il est possible que l'image ne s'arrête pas immédiatement, le temps que le camescope stabilise l'image fixe.

Recherche accélérée : Pour permettre une recherche à grande vitesse dans un sens ou l'autre.

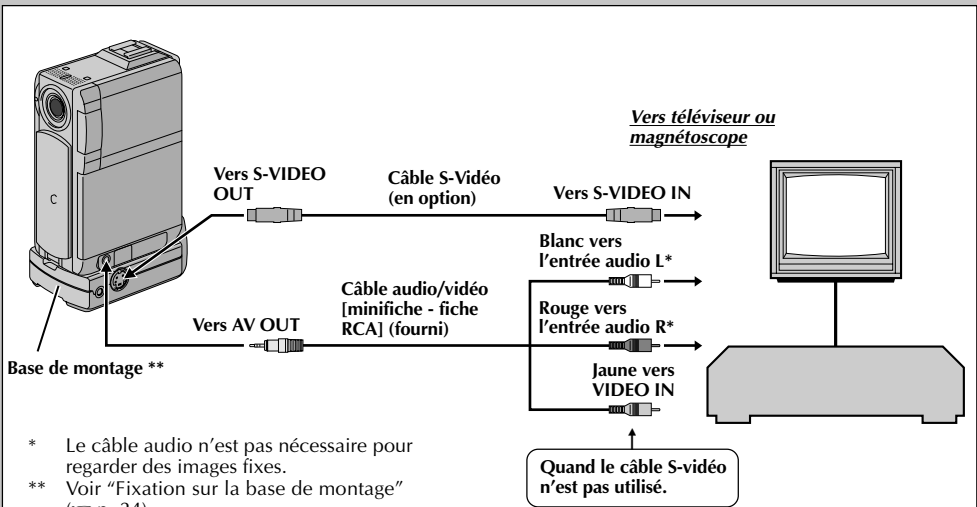
- 1) Pendant la lecture, tournez la bague de **SHUTTLE SEARCH** dans le sens des aiguilles d'une montre (▶▶) et relâchez-la pour une recherche en avant ou en sens inverse des aiguilles d'une montre (◀◀) et relâchez-la pour une recherche en arrière.
 - 2) Pour revenir en lecture normale, appuyez sur ▶/||.
- Pendant la lecture, tournez et maintenez la bague **SHUTTLE SEARCH** dans le sens des aiguilles d'une montre (▶▶) ou en sens inverse (◀◀). La recherche se poursuit tant que vous maintenez la bague dans cette position. Une fois la bague relâchée, la lecture normale reprend.
 - Un léger effet de mosaïque apparaît sur l'écran pendant la recherche accélérée. Ce n'est pas un mauvais fonctionnement.

Lecture au ralenti, Lecture image par image, Lecture avec zoom et Effets spéciaux en lecture

Disponibles uniquement avec la télécommande (fournie) (☞ p. 63, 64).

Raccordements

Utilisez le câble audio/vidéo fourni et le câble S-Vidéo en option.



* Le câble audio n'est pas nécessaire pour regarder des images fixes.

** Voir "Fixation sur la base de montage" (p. 24)

- 1** Assurez-vous que l'alimentation de tous les appareils est coupée.
- 2** Raccordez le camescope à un téléviseur ou à un magnétoscope comme montré dans l'illustration (☞ p. 23).
Si vous utilisez un magnétoscope . . . allez à l'étape 3.
Sinon . . . allez à l'étape 4.
- 3** Raccordez la sortie du magnétoscope à l'entrée du téléviseur, en vous référant au mode d'emploi du magnétoscope.
- 4** Mettez le camescope, le magnétoscope et le téléviseur sous tension.
- 5** Réglez le magnétoscope dans son mode d'entrée AUX, et réglez le téléviseur sur le mode VIDEO.

Pour choisir l'affichage ou non des fonctions suivantes sur le téléviseur raccordé . . .

- Date/heure
.... réglez "DATE/TIME" sur "AUTO", "ON" ou "OFF" dans l'écran de menu (☞ p. 43, 44).
- Time code
.... réglez "TIME CODE" sur "ON" ou "OFF" dans l'écran de menu (☞ p. 43, 44).
- Affichage du mode du son de lecture, de la vitesse de bande et du défilement de la bande pour la lecture vidéo
Ou
du type de fichier, répertoire/noms de fichier et numéro de vue/nombre total de vues pour la lecture D.S.C.
.... réglez "ON SCREEN" dans l'écran de menu (☞ p. 43, 44) sur "LCD" ou "LCD/TV".
Ou, appuyez sur **DISPLAY** de la télécommande.

REMARQUES :

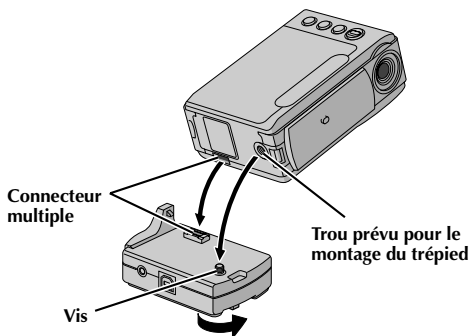
- **Il est recommandé d'utiliser l'adaptateur secteur/chargeur comme source d'alimentation au lieu de la batterie (☞ p. 10).**
- Pour contrôler l'image et le son du camescope sans introduire de cassette, ni carte mémoire, réglez l'interrupteur d'alimentation sur "A" ou "M", puis réglez votre téléviseur sur le mode d'entrée approprié.
- Assurez-vous de régler le volume sonore du téléviseur sur son niveau minimum pour éviter une pointe soudaine de son quand le camescope est mis en marche.
- Si vous avez un téléviseur ou des enceintes acoustiques qui ne possèdent pas de blindage spécial, ne placez pas les enceintes à côté du téléviseur, sinon des interférences se produiront lors de la lecture du camescope.
- Lorsque le câble Audio/Vidéo est raccordé au connecteur AV, le son ne peut pas être entendu à partir du haut-parleur.

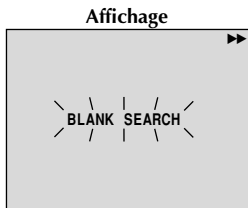
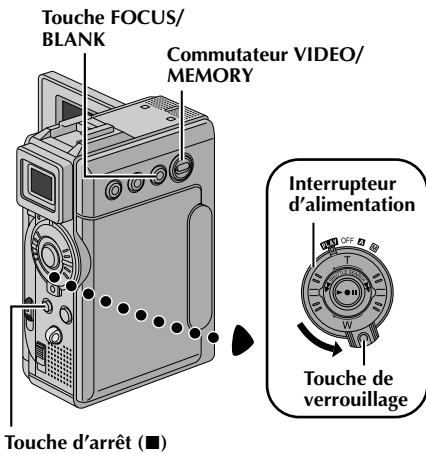
Fixation sur la base de montage

Alignez d'abord le connecteur multiple et la vis de la base de montage sur le connecteur multiple et sur le trou prévu pour le montage du trépied du camescope, puis serrez la vis.
Pour séparer le camescope du trépied, desserrez la vis et détachez le camescope.

REMARQUE :

Lorsque la base de montage est fixée au camescope, il n'est pas possible de charger et décharger la carte mémoire. De même, il n'est pas possible de raccorder et de déconnecter le câble DV dans ce cas.





Recherche de section vierge

Vous aide à trouver où vous devez commencer l'enregistrement sur une cassette en cours pour éviter une interruption de time code (☞ p. 21).

- 1 Insérez une cassette (☞ p. 13).
- 2 Réglez le commutateur **VIDEO/MEMORY** sur "VIDEO", puis l'interrupteur d'alimentation sur "PLAY" tout en appuyant sur la touche de verrouillage située sur l'interrupteur.
- 3 Appuyez sur **FOCUS/BLANK**.
 - "BLANK SEARCH" clignote et le camescope commence automatiquement la recherche accélérée inverse ou avant, puis s'arrête trois secondes de bande environ avant le début de la section vierge détectée.

Pour annuler la recherche de section vierge en cours . . .
...appuyez sur ■.

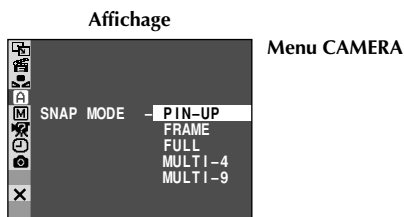
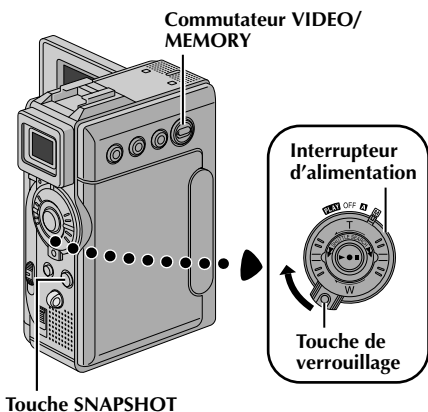
REMARQUES :

- A l'étape 3, si la position courante est sur une section vierge, le camescope lance une recherche en arrière, et si la position courante est sur une section enregistrée le camescope lance une recherche en avant.
- La recherche de section vierge ne fonctionne pas si le message "HEAD CLEANING REQUIRED. USE CLEANING CASSETTE" est apparu avec la bande.
- Le camescope s'arrête automatiquement si le début ou la fin de la bande est atteint pendant la recherche de section vierge.
- Une section vierge inférieure à 5 secondes peut ne pas être détectée.
- La section vierge détectée risque d'être située entre des scènes enregistrées. Avant de commencer l'enregistrement, assurez-vous qu'il n'y a pas de scène enregistrée après la section vierge.

ENREGISTREMENT ET LECTURE D'APPAREIL PHOTO NUMERIQUE (D.S.C.)

TABLE DES MATIERES

ENREGISTREMENT D.S.C.	27 – 28
Prise de vues simple (Photo)	27 – 28
LECTURE D.S.C.	29 – 37
Lecture normale (des images)	29
Lecture automatique (des images)	29
Ecran index	30
Lecture indexée	31
Lecture par saut	31
Protection de fichiers	32
Effacement de fichiers	33 – 34
Réglage d'information d'impression (Réglage DPOF)	35 – 36
Initialisation d'une carte mémoire	37



Prise de vue simple (Photo)

Vous pouvez utiliser votre caméscope comme un appareil photo numérique pour prendre des photos.

REMARQUE :

Vous devez déjà avoir effectué les procédures indiquées ci-dessous. Si ce n'est pas le cas, faites-le avant de continuer.

- Alimentation (☞ p. 9)
- Ajustement de la netteté du viseur (☞ p. 11)
- Insertion d'une carte mémoire (☞ p. 15)
- Réglage du mode de qualité d'image/Réglage du mode de taille de l'image (☞ p. 16)

SELECTION DU MODE PHOTO

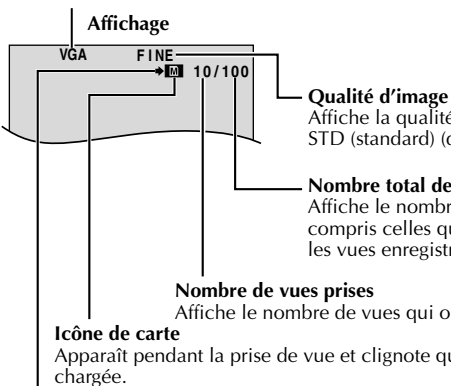
- 1 Réglez le commutateur **VIDEO/MEMORY** sur "MEMORY", puis réglez l'interrupteur d'alimentation sur "M" tout en appuyant sur la touche de verrouillage située sur l'interrupteur. Ouvrez complètement l'écran LCD ou sortez complètement le viseur.
- 2 Appuyez sur **MENU**. L'écran de menu apparaît.
- 3 Appuyez sur + ou - pour sélectionner "CAMERA" et appuyez sur **SET/SELECT**. Le menu CAMERA apparaît.
- 4 Appuyez sur + ou - pour sélectionner "SNAP MODE", et appuyez sur **SET/SELECT**.
- 5 Appuyez sur + ou - pour sélectionner le mode Photo désiré, et appuyez sur **SET/SELECT**. Appuyez sur + ou - pour sélectionner "RETURN" et appuyez sur **SET/SELECT** deux fois. L'écran de menu se ferme.

ENREGISTREMENT DE PHOTOS

- 1 Appuyez sur **SNAPSHOT**. **PHOTO** apparaît lorsque la photo est prise.
L'image est enregistrée sur la carte mémoire.
 - Quelle que soit la position de l'interrupteur d'alimentation ("A" ou "M"), l'enregistrement de photos a lieu à l'aide du mode Photo sélectionné.

Mode de taille de l'image

Affiche le mode de taille de l'image enregistrée. Il y a 2 modes disponibles : XGA et VGA (☞ p. 16).



Icône de prise de vue

Clignote pendant la prise de vue.



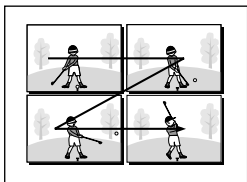
Mode Ombre*
(PIN-UP)



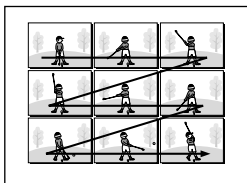
Mode PHOTO
avec marge*
(FRAME)



Mode PHOTO
sans marge*
(FULL)



Album 4
(MULTI-4)



Album 9
(MULTI-9)

Pour effacer des images fixes non désirées . . .

... si des images fixes non désirées sont enregistrées sur la carte mémoire ou si sa mémoire est pleine, reportez-vous à "Effacement de fichiers" (☞ p. 33) et effacez les images fixes non désirées.

Pour retirer le bruit d'obturateur . . .

... si vous ne voulez pas entendre le bruit d'obturateur, réglez "BEEP" sur "OFF" dans l'écran de menu (☞ p. 39, 41). Le son n'est plus émis par le haut-parleur.

REMARQUES :

- Même si le mode "MULTI-4" ou "MULTI-9" est activé, l'enregistrement de photos sera effectué en mode sans marge (FULL) quand le zoom numérique ou la prise de nuit est utilisée (☞ p. 47).
- L'image est enregistrée en mode VGA peu importe le réglage du mode de taille de l'image (☞ p. 16) si "MULTI-4" ou "MULTI-9" est activé.
- Si vous appuyez sur **SNAPSHOT** lorsque "DIS" est réglé sur "ON" (☞ p. 40), le stabilisateur sera désactivé.
- Si l'enregistrement de photos n'est pas possible, "PHOTO" clignote quand vous appuyez sur la touche **SNAPSHOT**.
- Même si le Programme AE avec effets spéciaux (☞ p. 47) est lancé, certains modes du Programme AE avec effets spéciaux sont désactivés pendant l'enregistrement de photos. Dans ce cas, l'icône clignote.
- Si la prise de vue n'est pas effectuée dans les 5 minutes environ après que l'interrupteur d'alimentation a été réglé sur "A" ou "M" et que l'alimentation est fournie par la batterie, le caméscope se coupe automatiquement pour économiser l'énergie de la batterie. Pour reprendre la prise de vue, repoussez, puis sortez de nouveau le viseur, ou fermez, puis rouvrez l'écran LCD.
- La prise de vue en rafale (☞ p. 51) est désactivée lorsque le commutateur **VIDEO/MEMORY** est réglé sur "MEMORY".
- Lorsqu'un câble est raccordé au connecteur audio-vidéo, le son de l'obturateur n'est pas émis par le haut-parleur, mais il est enregistré sur la bande.
- Les images fixes prises sont conformes au système DCF (Design rules for Camera File). Elles ne sont pas compatibles avec des appareils qui ne sont pas conformes au système DCF.
- En mode XGA, les images sont prises avec une résolution de 720 x 576 pixels et sont converties et enregistrées dans le format de fichier du mode XGA (1024 x 768 pixels).

* Il y a un bruit de fermeture d'obturateur.

Lecture normale (des images)

Les photos prises avec le caméscope sont numérotées automatiquement, puis rangées dans l'ordre numérique sur la carte mémoire. Vous pouvez visionner les images enregistrées, une par une, comme si vous feuilletiez un album photo.

- 1 Chargez une carte mémoire (☞ p. 15).
- 2 Réglez le commutateur **VIDEO/MEMORY** sur "MEMORY", puis réglez l'interrupteur d'alimentation sur "PLAY" tout en appuyant sur la touche de verrouillage située sur l'interrupteur. Ouvrez complètement l'écran LCD ou sortez complètement le viseur.
 - Une image enregistrée est affichée.
- 3 Tournez la bague de **SHUTTLE SEARCH** dans le sens des aiguilles d'une montre (▶▶) pour afficher l'image suivante.
Tournez la bague de **SHUTTLE SEARCH** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (◀◀) pour afficher l'image précédente.

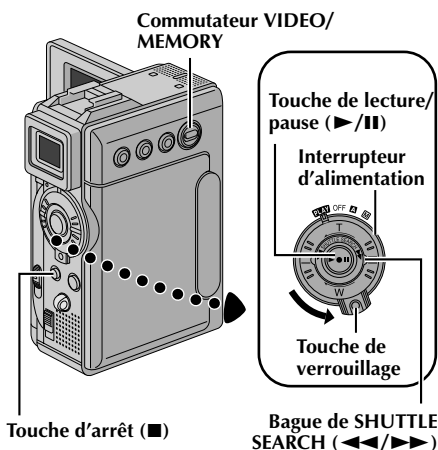
Lecture automatique (des images)

Vous pouvez faire défiler automatiquement toutes les images enregistrées dans la mémoire.

- 1 Effectuez les étapes 1 et 2 ci-dessus.
- 2 Appuyez sur ▶/|| pour lancer la lecture automatique.
- 3 Pour arrêter la lecture automatique, appuyez sur ■.

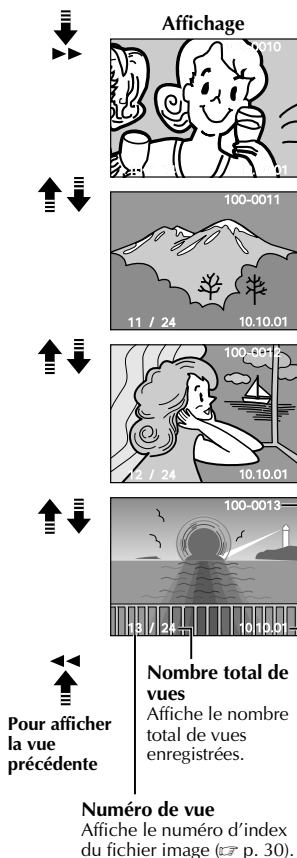
REMARQUES :

- Même si vous prenez une nouvelle photo après lecture d'une autre, vous ne risquez pas d'écraser une image existante car les nouvelles images sont enregistrées automatiquement après la dernière enregistrée.
- Des images prises dans une taille de fichier autre que VGA/XGA avec des appareils qui sont conformes au système DCF (Design rules for Camera File) apparaîtront comme des vignettes de taille réduite. Ces images minuscules ne peuvent pas être transférées vers un PC.
- Des images prises avec des appareils qui ne sont pas conformes au système DCF ne peuvent pas être visionnées avec ce caméscope. Dans ce cas, "Unsupported file!" sera affiché.



[Pour lecture normale]
Pour afficher la vue suivante

[Pour lecture automatique]

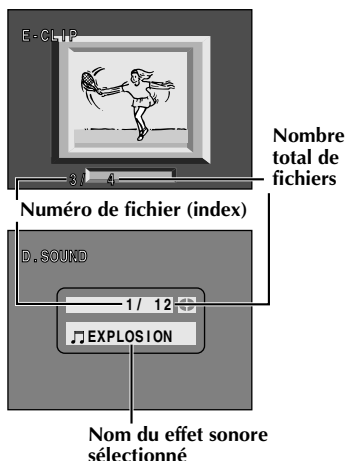


Répertoire et noms de fichier

Affiche le répertoire et les noms de fichier. (☞ p. 30).

Date

Affiche la date de la prise de vue (si "DATE/TIME" est réglé sur "ON" sur l'écran de menu ☞ p. 43 à 44).



Pour visionner des clips vidéo (☞ p. 60) mémorisés sur une carte mémoire...

... pendant la lecture normale de l'image, appuyez une fois sur **SET/SELECT** (☞ p. 84 et 85, Ⓜ Touche SET/SELECT) pour activer le mode clip vidéo. "E-CLIP" apparaît. En appuyant ensuite sur ►/II, vous pouvez visionner les clips vidéo sur l'écran LCD ou le viseur ; les clips vidéo ne peuvent pas être affichés sur un téléviseur raccordé.

- Vous pouvez chercher le fichier désiré en utilisant l'écran index (☞ ci-dessous et p. 31).

Pour écouter des effets sonores (☞ p. 55) mémorisés sur une carte mémoire...

... pendant la lecture normale de l'image, appuyez deux fois sur **SET/SELECT** (☞ p. 84 et 85, Ⓜ Touche SET/SELECT) pour activer le mode effets sonores. "D.SOUND" apparaît. En appuyant ensuite sur **D.SOUND** (☞ p. 84 et 85, Ⓜ Touche D.SOUND), vous pouvez écouter l'effet sonore.

- Vous pouvez chercher le fichier désiré en utilisant l'écran index (☞ ci-dessous et p. 31).

Ecran index

Les fichiers enregistrés peuvent être affichés avec leur information index. Commode pour vérifier les fichiers enregistrés auparavant, l'écran index montre également la qualité d'image, le mode de taille de l'image, les répertoires et les noms de fichier ; il indique également quels sont les fichiers protégés contre l'effacement accidentel. Pour afficher l'écran index, ☞ p. 31.

IMAGE/E-CLIP/SOUND : Type de fichier

Affiche le type de fichier de l'écran index affiché. Il y a 3 types disponibles : IMAGE pour les images fixes, E-CLIP pour les clips vidéo (☞ p. 60) et SOUND pour les effets sonores (☞ p.55, 66).

1 : Numéro index

Les numéros index sont décomptés à partir de 1. Par exemple, lorsque 10 images sont enregistrées (numéro index: 1 à 10), si trois images avec les numéros index 2, 4 et 6 sont effacées de la mémoire, les images restantes sont automatiquement déplacées pour remplir les trous dans l'ordre numérique. Par conséquent, le nombre d'images restantes est 7, et les nouveaux numéros index iront de 1 à 7.

F/S : Qualité d'image

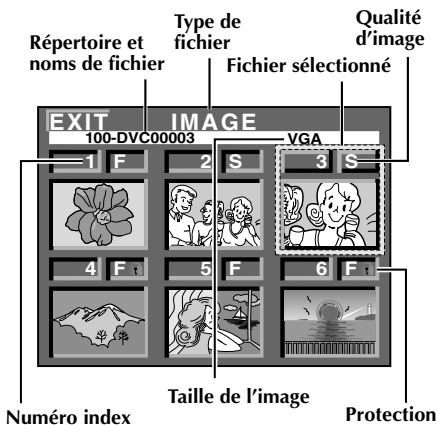
Affiche la qualité de l'image enregistrée. Il y a 2 modes disponibles : FINE et STANDARD (de la meilleure qualité à la moindre) (☞ p. 16) (n'apparaît que lors de l'affichage d'images fixes).

VGA/XGA : Taille de l'image

Affiche la taille de l'image enregistrée. Il y a 2 modes disponibles : VGA et XGA (☞ p. 16) (n'apparaît que lors de l'affichage d'images fixes).

☒ : Protection

Lorsqu'un fichier est protégé contre son effacement accidentel, une marque de cadenas apparaît à côté du numéro d'index, et ce fichier ne peut pas être effacé.



100-DVC00003 : Répertoire et noms de fichier

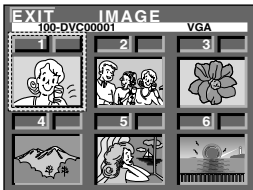
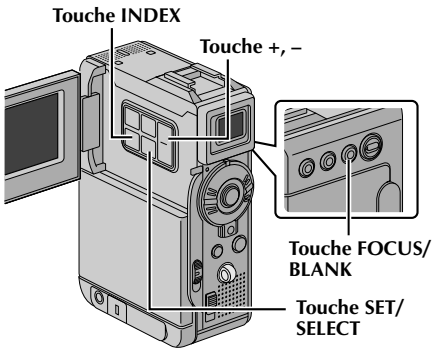
Montre que la vue sélectionnée est dans un répertoire appelé "100" et que son nom de fichier est "DVC00003".

A chaque prise de vue, un nom de fichier est constitué en utilisant un numéro incrémenté d'une unité par rapport au nom de fichier précédent. Si le nom de fichier atteint DVC09999, un nouveau répertoire est créé et le nom de fichier commencera de nouveau à partir de DVC00001. Sur l'écran de lecture (☞ pg. 29), le répertoire et uniquement les quatre derniers chiffres du nom de fichier sont affichés.

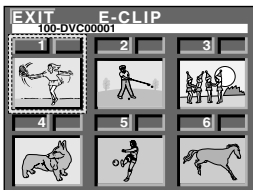
Dans l'écran index des effets sonores, le nom de l'effet sonore sélectionné s'affiche si le nom est compatible avec ID3TAG version 1 ou 2.

Fichier sélectionné

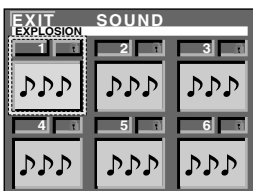
Un fichier est encadré en vert quand il est sélectionné. Appuyer sur + ou - pour déplacer le cadre vert sur le fichier désiré.



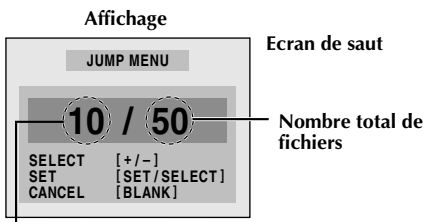
Ecran index pour images



Ecran index pour clips vidéo



Ecran index pour effets sonores



Ecran de saut

Nombre total de fichiers

Numéro index

Lecture indexée

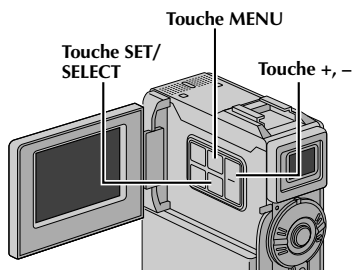
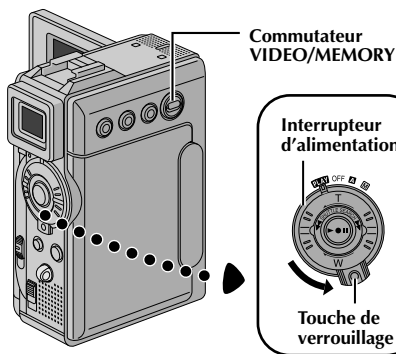
Vous pouvez visionner les fichiers (images fixes, clips vidéo (☞ p. 60) ou effets sonores (☞ p. 55, 66) enregistrés en mémoire, 6 à la fois. Utilisez ce mode pour chercher un fichier que vous désirez visionner ou entendre.

- 1** Effectuez les étapes **1** et **2** de "Lecture normale" en page 29.
- 2** Pour afficher l'écran index...
... pour les images, passez à l'étape **3**.
... pour les clips vidéo (☞ p. 60), appuyez une fois sur **SET/SELECT** pour engager le mode clip vidéo. "E-CLIP" apparaît. Passez ensuite à l'étape **3**.
... pour les effets sonores (☞ p.55), appuyez deux fois sur **SET/SELECT** pour engager le mode d'effet sonore. "D.SOUND" apparaît. Passez ensuite à l'étape **3**.
- 3** Appuyez sur **INDEX**. L'écran index apparaît.
- 4** Appuyez sur + ou - pour déplacer le cadre vert sur le fichier désiré et appuyez sur **SET/SELECT**. Le fichier sélectionné dans l'écran index s'affiche ou est lu.
 - Pour commencer la lecture du clip vidéo sélectionné, appuyez sur ►/II. Pour arrêter la lecture en cours, appuyez sur ■.
 - Pour commencer la lecture d'un effet sonore sélectionné, appuyez sur D.SOUND.

Lecture par saut

Vous pouvez appeler directement un fichier dont vous désirez faire la lecture en spécifiant son numéro d'index.

- 1** En mode de lecture normale des images, appuyez plusieurs fois sur **SET/SELECT** pour sélectionner le type de fichier dont vous désirez faire la lecture.
- 2** Appuyez sur **FOCUS/BLANK**. L'écran de saut apparaît.
- 3** Appuyez sur + ou - pour saisir le numéro d'index du fichier désiré et appuyez sur **SET/SELECT**.
 - Le fichier correspondant au numéro d'index sélectionné s'affiche.
 - Pour annuler la lecture par saut pendant l'affichage de l'écran de saut, appuyez de nouveau sur **FOCUS/BLANK**.



Affichage



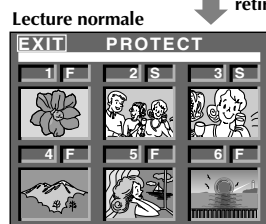
Menu MEMORY



Écran index PROTECT

Marque de cadenas

Si la protection est retirée



Lecture normale

Protection de fichiers

Le mode de protection contribue à éviter l'effacement accidentel de fichiers. Une marque de cadenas affichée à côté du numéro d'index indique que ce fichier ne peut pas être effacé.

- 1 Réglez le commutateur VIDEO/MEMORY sur "MEMORY", puis réglez l'interrupteur d'alimentation sur "PLAY" tout en appuyant sur la touche de verrouillage située sur l'interrupteur. Ouvrez complètement l'écran LCD ou sortez complètement le viseur.

- Un fichier image enregistré est affiché.

Pour protéger le fichier d'image...

... passez à l'étape 2.

Pour protéger le fichier de clip vidéo...

... appuyez une fois sur SET/SELECT pour activer le mode clip vidéo. "E-CLIP" apparaît. Passez ensuite à l'étape 2.

Pour protéger le fichier d'effet sonore...

... appuyez deux fois sur SET/SELECT pour activer le mode effet sonore. "D.SOUND" apparaît. Passez ensuite à l'étape 2.

- 2 Appuyez sur MENU. L'écran de menu apparaît. Appuyez sur + ou - pour sélectionner "MEMORY" et appuyez sur SET/SELECT. Le menu MEMORY apparaît.

- 3 Appuyez sur + ou - pour sélectionner "PROTECT" et appuyez sur SET/SELECT. L'écran index PROTECT apparaît.

POUR PROTEGER UN FICHIER

Avant de faire la suite, effectuez les étapes 1 à 3 ci-dessus.

- 4 Appuyez sur + ou - pour déplacer le cadre vert sur le fichier désiré et appuyez sur SET/SELECT. Une marque de cadenas "🔒" apparaît sur le fichier sélectionné. Répétez cette procédure pour tous les fichiers que vous ne voulez pas effacer par accident.

- 5 Appuyez sur + pour sélectionner "EXIT" et appuyez sur SET/SELECT. L'écran de lecture normale apparaît.

REMARQUE :

Lorsque la mémoire est initialisée ou corrompue, même les fichiers protégés sont effacés. Si vous ne voulez pas perdre des fichiers importants, nous vous recommandons de les transférer vers un PC et de les sauvegarder.

POUR RETIRER LA PROTECTION

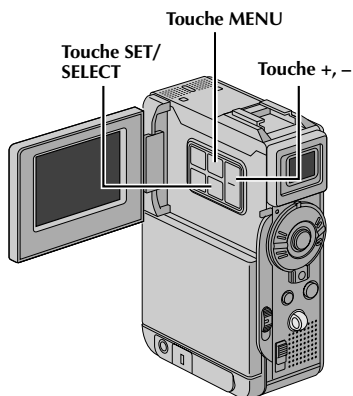
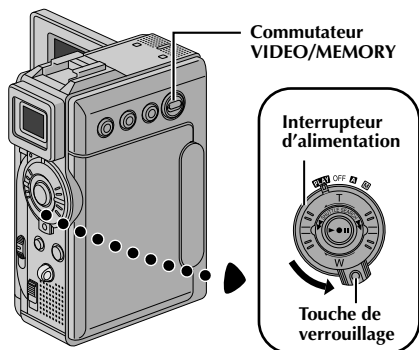
Avant de faire la suite, effectuez les étapes 1 à 3 ci-dessus.

- 4 Appuyez sur + ou - pour déplacer le cadre vert sur le fichier désiré et appuyez sur SET/SELECT. La marque de cadenas "🔒" située au-dessus du fichier disparaît et le fichier n'est plus protégé. Répétez cette procédure pour tous les fichiers dont vous voulez retirer la protection.

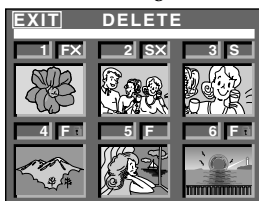
- 5 Appuyez sur + pour sélectionner "EXIT" et appuyez sur SET/SELECT. L'écran de lecture normale apparaît.

Effacement de fichiers

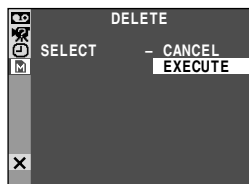
Des fichiers précédemment enregistrés peuvent être effacés un par un ou tous en même temps.



Affichage



Écran index DELETE



Écran de confirmation d'effacement

- 1 Réglez le commutateur **VIDEO/MEMORY** sur "MEMORY", puis réglez l'interrupteur d'alimentation sur "PLAY" tout en appuyant sur la touche de verrouillage située sur l'interrupteur. Ouvrez complètement l'écran LCD ou sortez complètement le viseur.
 - Un fichier image enregistré est affiché.

Pour effacer le fichier d'image...
... passez à l'étape 2.

Pour effacer le fichier de clip vidéo...
... appuyez une fois sur **SET/SELECT** pour engager le mode clip vidéo. "E-CLIP" apparaît. Passez ensuite à l'étape 2.

Pour effacer le fichier d'effet sonore...
... appuyez deux fois sur **SET/SELECT** pour engager le mode d'effet sonore. "D.SOUND" apparaît. Passez ensuite à l'étape 2.

- 2 Appuyez sur **MENU**. L'écran de menu apparaît. Appuyez sur + ou – pour sélectionner "MEMORY" et appuyez sur **SET/SELECT**. Le menu MEMORY apparaît.
- 3 Appuyez sur + ou – pour sélectionner "DELETE" et appuyez sur **SET/SELECT**. Le menu secondaire apparaît.

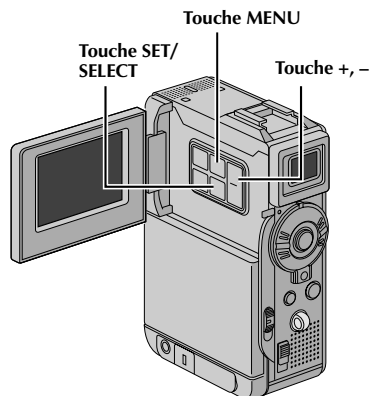
POUR SÉLECTIONNER UN FICHIER PAR SURVOL DES FICHIERS ENREGISTRÉS EN MEMOIRE

Avant de faire la suite, effectuez les étapes 1 à 3 ci-dessus.

- 4 Appuyez sur + ou – pour sélectionner "SELECT" et appuyez sur **SET/SELECT**. L'écran index DELETE apparaît.
- 5 Appuyez sur + ou – pour déplacer le cadre vert sur le fichier que vous désirez effacer et appuyez sur **SET/SELECT**. Un "X" apparaît au-dessus du fichier sélectionné. Répétez cette procédure pour tous les fichiers que vous désirez effacer. Pour désélectionner le fichier, appuyez de nouveau sur **SET/SELECT**. La marque "X" disparaît.
- 6 Appuyez sur + pour sélectionner "EXIT" et appuyez sur **SET/SELECT**. L'écran de confirmation d'effacement apparaît.
- 7 Appuyez sur + ou – pour sélectionner "EXECUTE" et appuyez sur **SET/SELECT**. Les fichiers sélectionnés sont effacés et l'écran de lecture normale apparaît.
 - Pour annuler l'effacement, appuyez sur + ou – pour sélectionner "CANCEL" et appuyez sur **SET/SELECT**.

REMARQUES :

- Les fichiers protégés (☞ p. 32) ne peuvent pas être effacés par la procédure ci-dessus. Pour les effacer, retirez d'abord la protection.
- Une fois les fichiers effacés, ils ne peuvent pas être récupérés. Vérifiez les fichiers avant de les effacer.



POUR EFFACER LE FICHER AFFICHE

Avant de faire la suite, effectuez les étapes 1 à 3 de la page 33.

4 Appuyez sur + ou – pour sélectionner “CURRENT” et appuyez sur **SET/SELECT**. L’écran de confirmation d’effacement apparaît.

5 Appuyez sur + ou – pour sélectionner “EXECUTE” et appuyez sur **SET/SELECT**. Le fichier alors affiché est effacé.

- Si “CURRENT FILE IS PROTECTED” apparaît, le fichier est protégé et ne peut pas être effacé (☞ p. 32).
- Pour annuler l’effacement, appuyez sur + ou – pour sélectionner “CANCEL” et appuyez sur **SET/SELECT**.

POUR EFFACER TOUS LES FICHIERS

Avant de faire la suite, effectuez les étapes 1 à 3 de la page 33.

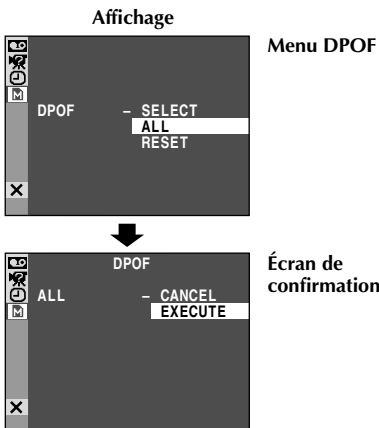
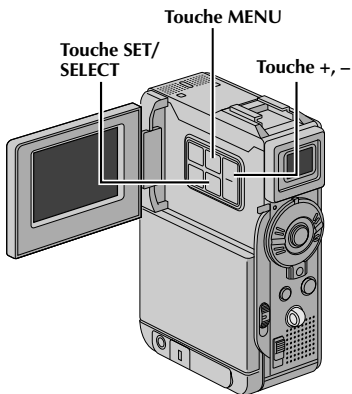
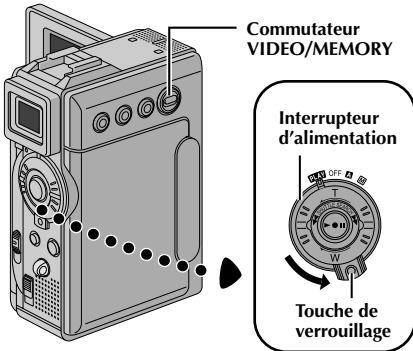
4 Appuyez sur + ou – pour sélectionner “ALL” et appuyez sur **SET/SELECT**. L’écran de confirmation d’effacement apparaît.

5 Appuyez sur + ou – pour sélectionner “EXECUTE” et appuyez sur **SET/SELECT**. Tous les fichiers sont effacés.

- Pour annuler l’effacement, appuyez sur + ou – pour sélectionner “CANCEL” et appuyez sur **SET/SELECT**.

ATTENTION :

Ne retirez pas la carte mémoire, ni effectuez d’autres opérations (telles que couper l’alimentation du camescope) pendant l’effacement. Assurez-vous également d’utiliser l’adaptateur secteur/chargeur fourni car la carte mémoire pourrait se corrompre si l’énergie de la batterie vient à manquer en cours d’opération. Si la carte mémoire se corrompt, initialisez-la (☞ p. 37).



Réglage d'information d'impression (Réglage DPOF)

Ce caméscope est compatible avec le standard DPOF (Digital Print Order Format) pour supporter de futurs systèmes tels que l'impression automatique, qui enregistre des informations sur les images fixes que vous souhaitez imprimer (telles que le nombre de tirages à faire). Il y a deux réglages d'information d'impression disponibles : "Imprimer toutes les images fixes (un tirage pour chaque)" expliqué ci-dessous et "Imprimer en sélectionnant les images fixes et le nombre de tirages" (☞ p. 36).

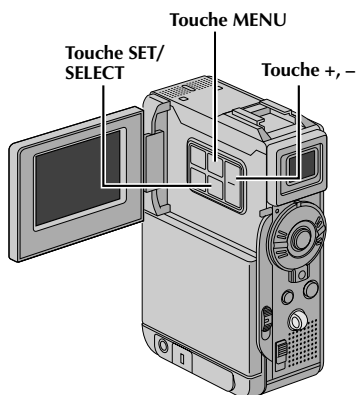
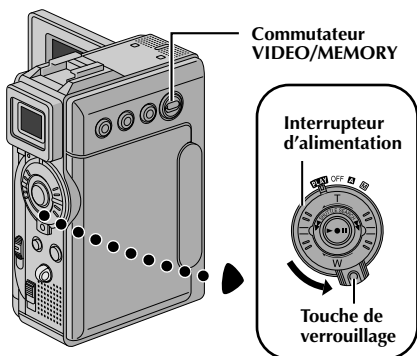
IMPRIMER TOUTES LES IMAGES FIXES (UN TIRAGE POUR CHAQUE)

- 1** Réglez le commutateur VIDEO/MEMORY sur "MEMORY", puis réglez l'interrupteur d'alimentation sur "PLAY" tout en appuyant sur la touche de verrouillage située sur l'interrupteur. Ouvrez complètement l'écran LCD ou sortez complètement le viseur.
- 2** Appuyez sur MENU. L'écran de menu apparaît.
- 3** Appuyez sur + ou - pour sélectionner "MEMORY" et appuyez sur SET/SELECT. Le menu MEMORY apparaît.
- 4** Appuyez sur + ou - pour sélectionner "DPOF" et appuyez sur SET/SELECT. Le menu secondaire apparaît.
- 5** Appuyez sur + ou - pour sélectionner "ALL" et appuyez sur SET/SELECT. La sélection est terminée. L'écran de confirmation apparaît.
- 6** Appuyez sur + ou - pour sélectionner "EXECUTE" et appuyez sur SET/SELECT. L'écran de lecture normal apparaît.
 - Pour annuler la sélection, appuyez sur + ou - pour sélectionner "CANCEL" et appuyez sur SET/SELECT.

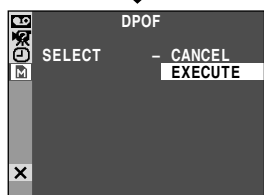
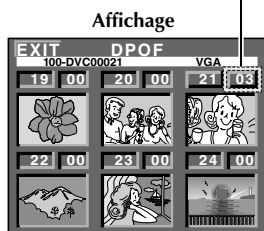
Pour remettre à zéro le réglage . . .

.... sélectionnez "RESET" à l'étape 5. Le réglage est remis à 0 pour toutes les images fixes.

IMPRIMER EN SÉLECTIONNANT LES IMAGES FIXES ET LE NOMBRE DE TIRAGES



Nombre de tirages



- 1** Effectuez les étapes 1 à 3 de la page 35.
- 2** Appuyez sur + ou - pour sélectionner "SELECT" et appuyez sur SET/SELECT. La sélection est terminée. L'écran index DPOF apparaît.
- 3** Appuyez sur + ou - pour déplacer le cadre vert sur l'image que vous voulez imprimer et appuyez sur SET/SELECT.
- 4** Sélectionnez le nombre de tirages en appuyant sur + pour augmenter le nombre, ou sur - pour le réduire et appuyez sur SET/SELECT. Répétez les étapes 3 et 4 pour le nombre désiré de tirages.
 - Le nombre maximal de tirages est de 15.
 - Pour corriger le nombre de tirages, sélectionnez de nouveau l'image et changez le nombre.
- 5** Appuyez sur + pour sélectionner "EXIT" et appuyez sur SET/SELECT. La sélection est terminée. L'écran de confirmation apparaît.
- 6** Appuyez sur + ou - pour sélectionner "EXECUTE" et appuyez sur SET/SELECT. L'écran de lecture normal apparaît.
 - Pour annuler la sélection, appuyez sur + ou - pour sélectionner "CANCEL" et appuyez sur SET/SELECT.

Pour remettre à zéro le nombre de tirages . . .

.... sélectionnez "RESET" à l'étape 5 de la page 35. Le nombre de tirages est remis à 0 pour toutes les images fixes.

ATTENTION :

Quand vous effectuez les opérations ci-dessus, ne débranchez jamais l'alimentation, car cela pourrait corrompre la mémoire.

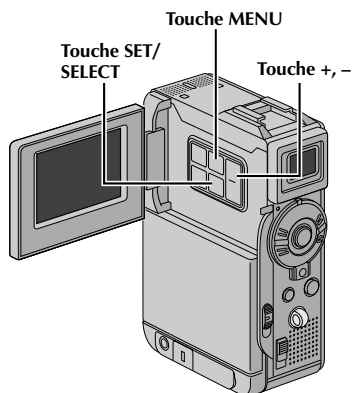
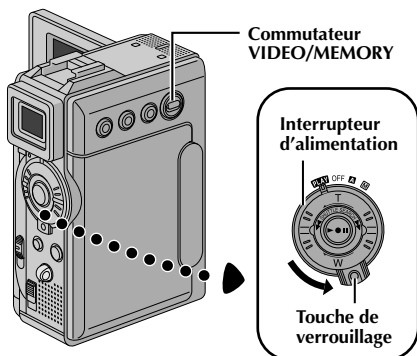
REMARQUES :

- Si vous chargez une carte mémoire déjà réglée comme montré ci-dessus dans une imprimante compatible DPOF, elle fera automatiquement des tirages des images fixes sélectionnées.
- Pour imprimer des images enregistrées sur une bande, copiez-les d'abord sur une carte mémoire (☞ p. 59).

Initialisation d'une carte mémoire

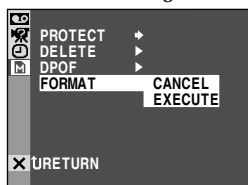
Vous pouvez initialiser une carte mémoire quand vous le souhaitez.

Après initialisation, toutes les images et les données enregistrées sur la carte mémoire, y compris celles qui avaient été protégées, sont effacées.

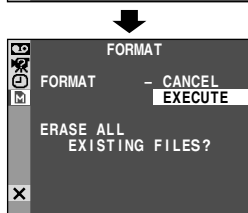


- 1 Réglez le commutateur **VIDEO/MEMORY** sur "MEMORY", puis réglez l'interrupteur d'alimentation sur "PLAY" tout en appuyant sur la touche de verrouillage située sur l'interrupteur. Ouvrez complètement l'écran LCD ou sortez complètement le viseur.
- 2 Appuyez sur **MENU**. L'écran de menu apparaît.
- 3 Appuyez sur + ou - pour sélectionner "MEMORY" et appuyez sur **SET/SELECT**. Le menu MEMORY apparaît.
- 4 Appuyez sur + ou - pour sélectionner "FORMAT" et appuyez sur **SET/SELECT**. L'écran de confirmation apparaît.
- 5 Appuyez sur + ou - pour sélectionner "EXECUTE" et appuyez sur **SET/SELECT**. La carte mémoire est initialisée. Lorsque l'initialisation est terminée, "NO FILES STORED" ou "NO SOUND FILES" apparaît.
 - Pour annuler l'initialisation, appuyez sur + ou - pour sélectionner "CANCEL" et appuyez sur **SET/SELECT**.

Affichage



Menu MEMORY



Ecran de confirmation

ATTENTION :

N'effectuez pas d'autres opérations (couper l'alimentation du caméscope, par exemple) pendant l'initialisation. Assurez-vous également d'utiliser l'adaptateur secteur/chargeur fourni, car la carte mémoire pourrait se corrompre si l'énergie de la batterie s'épuisait complètement pendant l'initialisation. Si la carte mémoire se corrompt, réinitialisez-la.

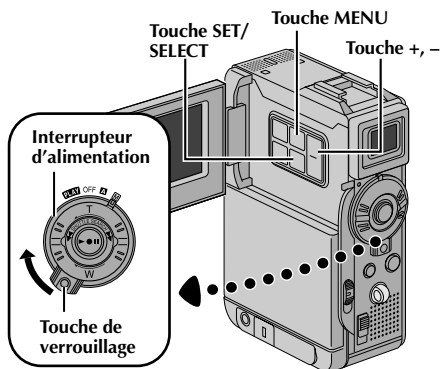
FONCTIONS ELABOREES

TABLE DES MATIERES

UTILISATION DES MENUS POUR UN REGLAGE FIN	39 – 45
Pour le menu d'enregistrement	39 – 42
Pour le menu de lecture	43 – 45
POUR L'ENREGISTREMENT	46 – 56
Enregistrement 5 secondes	46
Programme AE avec effets spéciaux	47 – 48
Effets de fondu/volet	49 – 50
Mode Photo (Pour enregistrement vidéo)	51
Mise au point automatique/Mise au point manuelle	52
Commande d'exposition	53
Verrouillage de l'iris	53
Réglage de la balance des blancs	54
Balance des blancs manuelle	54
Effets sonores numériques	55 – 56
COPIE	57 – 60
Copie vers un magnéscope	57
Copie vers ou à partir d'un appareil vidéo disposant d'une prise DV (copie numérique)	58
Copie d'images fixes enregistrées sur une bande vers une carte mémoire	59
Copie d'images en mouvement enregistrées sur une bande vers une carte mémoire (enregistrement de clip e-mail)	60
UTILISATION DE LA TELECOMMANDE	61 – 72
Mise en place des piles	61
Lecture au ralenti	63
Lecture image par image	63
Lecture avec zoom	63
Effets spéciaux en lecture	64
Doublage audio	65
Doublage audio avec effets sonores numériques	66
Insertion vidéo	67
Montage par mémorisation de séquences	68 – 71
Pour un montage encore plus précis	72
RACCORDEMENTS DE SYSTEME	73
Raccordement à un ordinateur personnel	73

Pour le menu d'enregistrement

Ce caméscope dispose d'un système de menu sur écran simple à utiliser qui facilite de nombreux réglages fins du caméscope (☞ p. 40 à 42).



1 Réglez l'interrupteur d'alimentation sur "M" tout en appuyant sur la touche de verrouillage située sur l'interrupteur. Ouvrez complètement l'écran LCD ou sortez complètement le viseur.

2 Appuyez sur **MENU**. L'écran de menu apparaît.

3 Appuyez sur + ou − pour sélectionner le menu de la fonction désirée, et appuyez sur **SET/SELECT**. Le menu de la fonction sélectionnée apparaît.

4 Le réglage du menu de fonction dépend de la fonction.

Si vous avez sélectionné "WIPE/FADER", "PROGRAM AE" ou "W. BALANCE"...
...voir page 40.

Si vous avez sélectionné "CAMERA", "MANUAL", "SYSTEM", "DISPLAY" ou "DSC"...

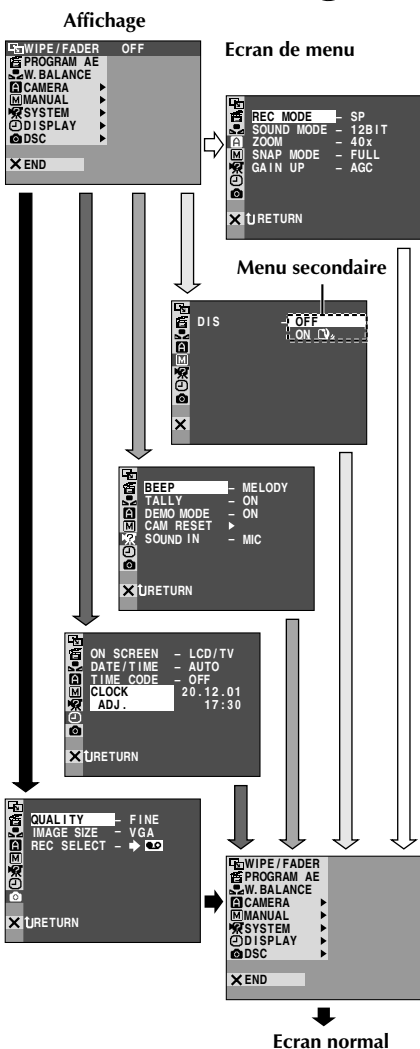
...passez à l'étape 5.

5 Appuyez sur + ou − pour sélectionner la fonction désirée et appuyez sur **SET/SELECT**. Le menu secondaire apparaît.










Appuyez sur + ou − pour sélectionner le paramètre, et appuyez sur **SET/SELECT**. La sélection est terminée.

6 Appuyez sur + ou − pour sélectionner "RETURN" et appuyez sur **SET/SELECT** deux fois. L'écran de menu se ferme.



• L'icône X symbolise "END" (fin).



Explication des écrans de menu

		 WIPE/FADER	Se référer à “Effets de fondu/volet” (☞ p. 49, 50).	
		 PROGRAM AE	Se référer à “Programme AE avec effets spéciaux” (☞ p. 47, 48).	
		 W.BALANCE	Se référer à “Réglage de la balance des blancs” et “Balance des blancs manuelle” (☞ p. 54).	
 CAMERA	REC MODE		Permet de régler le mode d'enregistrement vidéo (SP ou LP).	
	SOUND MODE	12 BIT	Permet l'enregistrement du son stéréo de la vidéo sur quatre canaux séparés; son utilisation est obligatoire pour effectuer du doublage audio. (Ce mode était appelé mode 32 kHz sur les modèles précédents).	
		16 BIT	Permet l'enregistrement du son stéréo de la vidéo sur deux canaux séparés. (Ce mode était appelé mode 48 kHz sur les modèles précédents).	
	ZOOM	10X	Réglé sur “10X” en utilisant le zoom numérique, le grossissement zoom sera remis sur 10X quand le zoom numérique sera débrayé.	
		40X	Permet d'utiliser le zoom numérique. Par traitement numérique et agrandissement d'images, le zoom grossit de 10 fois (limite du zoom optique), à un maximum de 40 fois par grossissement numérique.	
		100X	Permet d'utiliser le zoom numérique. Par traitement numérique et agrandissement d'images, le zoom grossit de 10 fois (limite du zoom optique), à un maximum de 100 fois par grossissement numérique.	
	SNAP MODE			Se référer à “Prise de vue simple (Photo)” (☞ p. 27) ou “Mode Photo (Pour enregistrement vidéo)” (☞ p. 51)
	GAIN UP	OFF		Permet de filmer des scènes sombres sans réglage de luminosité de l'image.
AGC			L'image risque d'avoir du grain, mais elle est lumineuse.	
AUTO  A			La vitesse d'obturation est automatiquement réglée (1/25 — 1/200 s.). Le tournage dans un lieu mal éclairé à une vitesse d'obturation de 1/25 s fournit une image plus lumineuse qu'avec le mode AGC, mais les mouvements du sujet sont un peu saccadés et pas très naturels. L'image risque d'avoir du grain. Quand la vitesse d'obturation est réglée automatiquement, “  A ” s'affiche.	
 MANUAL	DIS	OFF	Permet de compenser pour des images instables causées par le tremblement de caméra, en particulier avec un grossissement important.	
		ON 	REMARQUES : <ul style="list-style-type: none"> ● Une stabilisation précise peut ne pas être possible si le tremblement est excessif, ou si vous filmez : <ul style="list-style-type: none"> • des sujets présentant des bandes verticales ou horizontales, • des objets sombres ou mal éclairés, • des sujets en contre-jour excessif, • des scènes avec du mouvement dans plusieurs directions, • ou des scènes sur un fond peu contrasté. ● Désactivez ce mode si vous filmez avec le camescope sur un trépied. ● L'indicateur “ ” apparaît en clignotant si le stabilisateur ne peut pas être utilisé. 	
	5S	OFF		Se référer à “Enregistrement 5 secondes” (☞ p. 46).
		5S		
	ANIM.		Permet d'enregistrer seulement quelques images. En utilisant un objet inanimé et en changeant sa position entre les prises de vues, vous pouvez enregistrer le sujet comme s'il était animé (☞ p. 46).	

Explications des écrans de menu (suite)

MANUAL	TELE MACRO	OFF	Habituellement, la distance entre le sujet et l'objectif qui permet de faire le point, dépend du grossissement zoom. Excepté quand la distance au sujet excède 1m., l'objectif ne fait pas la mise au point au réglage téléobjectif maximum. En réglant cette option sur "ON", vous pouvez faire un gros plan sur un sujet à une distance de 60 cm environ. • En fonction de la position zoom, l'objectif peut ne pas faire la mise au point.
		ON	
	WIDE MODE	OFF	Enregistre sans changement dans le rapport d'écran. Pour la lecture sur un téléviseur avec un rapport d'écran normal.
		CINEMA <input type="checkbox"/>	Des bandes noires sont introduites en haut et en bas de l'écran. Pendant la lecture sur des téléviseurs à écran large, les bandes noires en haut et en bas de l'écran sont coupées et le rapport d'écran devient 16:9. <input type="checkbox"/> apparaît. Pour utiliser ce mode, référez-vous au mode d'emploi de votre téléviseur écran large. Pendant la lecture/enregistrement sur des téléviseurs 4:3/écran LCD/visieur, les bandes noires sont introduites en haut et en bas de l'écran et l'image apparaît comme dans les films cinémascope 16:9. • Le mode "CINEMA" n'est effectif que si le commutateur VIDEO/MEMORY est réglé sur "VIDEO".
		SQUEEZE <input checked="" type="checkbox"/>	Pour la lecture sur un téléviseur avec un rapport d'image 16:9. L'image est naturellement élargie pour remplir l'écran sans distorsion. <input checked="" type="checkbox"/> apparaît. Pour utiliser ce mode, référez-vous au mode d'emploi de votre téléviseur écran large. Pendant la lecture/enregistrement sur des téléviseurs 4:3/écran LCD/visieur, l'image est allongée verticalement. • Le mode "SQUEEZE" n'est effectif que si le commutateur VIDEO/MEMORY est réglé sur "VIDEO".
	WIND CUT	OFF	Annule la fonction qui coupe le bruit du vent.
		ON 	Contribue à couper le bruit du vent. " 
SYSTEM	BEEP	OFF	Bien qu'il ne soit pas entendu pendant la prise de vue, le bruit d'obturateur est enregistré sur la bande.
		BEEP	Le signal sonore retentit lorsque l'alimentation est mise en marche ou à l'arrêt, et au début et à la fin de l'enregistrement. Sert également à activer le bruit d'obturateur (☞ p. 27, 51).
		MELODY	A la place d'une tonalité, une mélodie est diffusée lorsqu'une opération est effectuée. Active également le bruit d'obturateur (☞ p. 27, 51).
	TALLY	OFF	Le témoin d'enregistrement reste éteint à tout moment.
		ON	Le témoin d'enregistrement s'allume pour signaler le début de l'enregistrement.
	DEMO MODE	OFF	La démonstration automatique n'a pas lieu.
ON		Fait la démonstration de certaines fonctions telles que le programme AE avec effets spéciaux, etc., et peut être utilisé pour confirmer comment ces fonctions fonctionnent. Lorsque "DEMO MODE" est réglé sur "ON" et que l'écran de menu est fermé, la démonstration commence. Toute autre opération réalisée pendant la démonstration l'arrête momentanément. Ensuite, si aucune opération n'est effectuée pendant plus d'une minute, la démonstration reprend. REMARQUES : • Il n'est pas possible de lancer la démonstration si une cassette est dans le camescope. • "DEMO MODE" reste sur "ON", même si l'alimentation du camescope est coupée. • Si "DEMO MODE" reste sur "ON", certaines fonctions ne seront pas disponibles. Après avoir vu la démonstration, réglez sur "OFF".	

	CAM RESET	CANCEL	Ne restaure pas les réglages par défaut.
		EXECUTE	Restaure tous les réglages par défaut.
	SOUND IN	MIC	Permet l'entrée d'un signal audio à partir du microphone stéréo du caméscope, lors de l'exécution d'un doublage audio (☞ p. 65). "MIC" apparaît sur l'écran de doublage audio.
		D.SOUND	Permet l'entrée des effets sonores enregistrés sur la carte mémoire fournie lors de l'exécution d'un doublage audio (☞ p. 66). "D. SOUND" apparaît sur l'écran de doublage audio.
	ON SCREEN	LCD	Empêche l'affichage du caméscope (sauf la date, l'heure et le time code) d'apparaître sur l'écran du téléviseur raccordé.
		LCD/TV	Fait apparaître les affichages du caméscope sur l'écran quand le caméscope est raccordé à un téléviseur.
	DATE/ TIME	OFF	La date et l'heure n'apparaissent pas.
		AUTO	Affiche la date/heure pendant 5 secondes environ dans les cas suivants : <ul style="list-style-type: none"> • Lorsque l'interrupteur d'alimentation est réglé de "OFF" à "A" ou "M". • Lorsque la lecture vidéo commence. Le caméscope affiche la date/heure quand les scènes sont enregistrées. • Lorsque la date est changée pendant la lecture vidéo.
		ON	La date et l'heure sont toujours affichées.
	TIME CODE	OFF	Le time code n'est pas affiché.
		ON	Le time code est affiché sur le caméscope et sur le téléviseur raccordé. Les numéros d'image ne sont pas affichés pendant l'enregistrement.
	CLOCK ADJ.		Vous permet de régler la date et l'heure courante (☞ p. 12).
	QUALITY		Vous permet de régler le mode de qualité d'image (FINE et STANDARD) selon votre préférence (☞ p. 16).
	IMAGE SIZE		Vous permet de régler le mode de taille de l'image (XGA ou VGA) selon votre préférence (☞ p. 16).
	REC SELECT		Lorsque l'enregistrement de photo est effectué avec le commutateur VIDEO/MEMORY réglé sur "VIDEO", les images fixes ne sont enregistrées que sur la bande.
		 / 	Lorsque l'enregistrement de photo est effectué avec le commutateur VIDEO/MEMORY réglé sur "VIDEO", les images fixes sont enregistrées non seulement sur la bande, mais également dans la carte mémoire.

 : Préréglage en usine

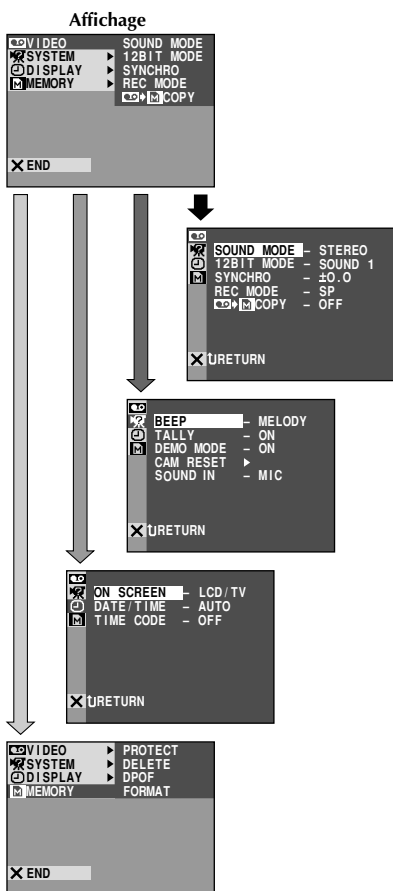
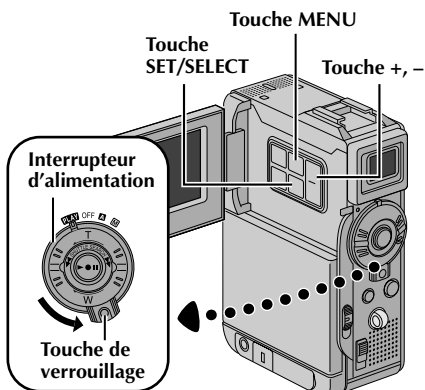
REMARQUES :

- Les réglages "A CAMERA" sont effectifs quand l'interrupteur d'alimentation est réglé sur "A" et "M".
- Les réglages "M MANUAL" sont effectifs uniquement lorsque l'interrupteur d'alimentation est réglé sur "M".
- Les fonctions "SYSTEM" et "DISPLAY" qui sont réglées lorsque l'interrupteur d'alimentation est réglé sur "M" sont également appliquées lorsque l'interrupteur d'alimentation est réglé sur "PLAY" (☞ p. 43). Seul "CLOCK ADJ." apparaît quand l'interrupteur d'alimentation est réglé sur "M".
- Les réglages "DISPLAY" sont effectifs même lorsque l'interrupteur d'alimentation est réglé sur "A".
- Le réglage "ON SCREEN" peut également être changé en appuyant sur la touche **DISPLAY** de la télécommande (fournie) (☞ p. 24, 57, 69).

Pour le menu de lecture

La procédure suivante s'applique à toutes les fonctions sauf Synchro Comp (☞ p. 72).

- 1 Réglez l'interrupteur d'alimentation sur "PLAY" tout en appuyant sur la touche de verrouillage située sur l'interrupteur. Ouvrez complètement l'écran LCD ou sortez complètement le viseur.
- 2 Appuyez sur **MENU**. L'écran de menu apparaît.
- 3 Appuyez sur + ou - pour sélectionner le menu de la fonction désirée, et appuyez sur **SET/SELECT**. Le menu de la fonction sélectionnée apparaît.
- 4 Appuyez sur + ou - pour sélectionner la fonction désirée et appuyez sur **SET/SELECT** pour afficher le menu secondaire.
- 5 Appuyez sur + ou - pour sélectionner le paramètre désiré, et appuyez sur **SET/SELECT**. La sélection est terminée.
- 6 Appuyez sur + ou - pour sélectionner "RETURN", et appuyez sur **SET/SELECT** deux fois pour fermer l'écran de menu.



Explications des écrans de menu

VIDEO	SOUND MODE	☞ p. 45.
	12BIT MODE	☞ p. 45.
	SYNCHRO	☞ p. 72.
	REC MODE	Vous permet de régler le mode d'enregistrement vidéo (SP ou LP) selon votre préférence (☞ p. 14). Il est recommandé d'utiliser "REC MODE" dans le menu "VIDEO" quand ce caméscope est utilisé comme enregistreur pendant la copie (☞ p. 58).
	 COPY	ON : Permet la copie vers une carte mémoire d'images enregistrées sur une bande (☞ p. 59). OFF : Permet de prendre des photos pendant la lecture vidéo.

SUITE EN PAGE SUIVANTE

REMARQUES :

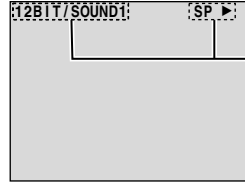
- Il est également possible de changer les réglages **ON SCREEN** en appuyant sur la touche **DISPLAY** de la télécommande (fournie).
- "REC MODE" peut être réglé lorsque l'interrupteur d'alimentation est réglé sur "PLAY" ou "M" (☞ p. 14, 40).

Explications des écrans de menu (suite)

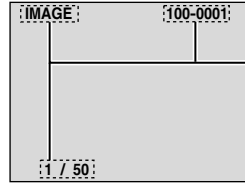
SYSTEM	Chaque réglage est lié avec "DISPLAY" ou "SYSTEM", qui apparaît lorsque l'interrupteur d'alimentation est réglé sur "M" (p. 41, 42). Les paramètres sont les mêmes que dans la description de la page 41, 42.
DISPLAY	
MEMORY	p. 29 – 37

Affichage

Réglage ON SCREEN :



Pour son de lecture, vitesse de bande et défilement de la bande pendant la lecture vidéo.



Pour type de fichier, répertoire, nom de fichier, numéro d'index et nombre total pendant la lecture D.S.C.

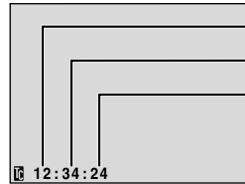
Réglage DATE/TIME :



Pour la date pendant la lecture D.S.C.

Pour date/heure pendant la lecture vidéo.

Réglage TIME CODE : Pour le time code.



Minutes

Secondes



Images*

* 25 images = 1 seconde

SUITE EN PAGE SUIVANTE

Son de lecture

Pendant la lecture vidéo, le caméscope détecte le mode dans lequel le son a été enregistré et le reproduit dans le même mode. Sélectionnez le type de son qui doit accompagner l'image de lecture. Selon l'explication d'accès au menu de la page 43, sélectionnez "SOUND MODE" ou "12BIT MODE" sur l'écran de menu et réglez-le sur le paramètre désiré.

SOUND MODE	STEREO	Le son est sorti sur les deux canaux "L" et "R" en stéréo.
	SOUND L 	Le son du canal "L" est sorti en stéréo.
	SOUND R 	Le son du canal "R" est sorti en stéréo.
12BIT MODE	MIX	Les sons original et doublé sont combinés et sortis en stéréo sur les deux canaux "L" et "R" en stéréo.
	SOUND 1	Le son original est sorti sur les deux canaux "L" et "R" en stéréo.
	SOUND 2	Le son doublé est sorti sur les deux canaux "L" et "R" en stéréo.

 : Préréglage en usine

REMARQUES :

- Le réglage "SOUND MODE" est disponible pour les sons 12 bit et 16 bit (dans les modèles précédents, "12 bit" était appelé "32 kHz" et "16 bit", "48 kHz").
- Le caméscope ne peut pas détecter le mode dans lequel le son a été enregistré pendant l'avance rapide ou le rembobinage. Pendant la lecture, le mode de son est affiché dans le coin supérieur gauche.

Enregistrement 5 secondes

Pour enregistrer des vacances ou un événement important par flashes de 5 secondes. Cette fonction n'est disponible que pour l'enregistrement vidéo.

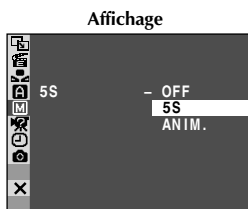
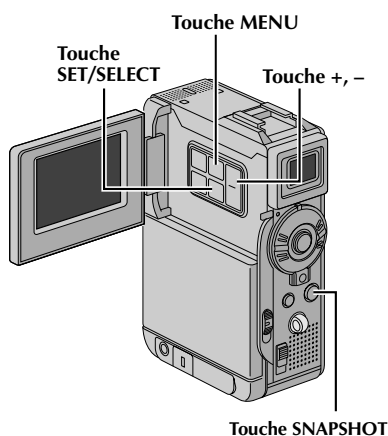
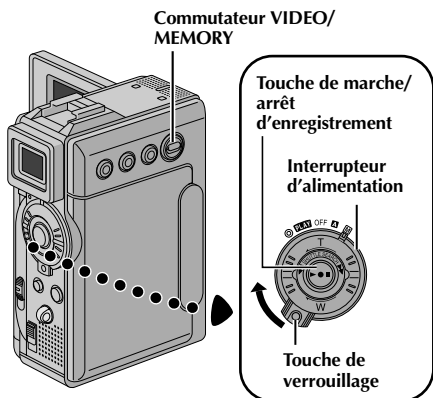
- 1** Réglez le commutateur **VIDEO/MEMORY** sur "VIDEO", puis réglez l'interrupteur d'alimentation sur "M" tout en appuyant sur la touche de verrouillage située sur l'interrupteur. Sortez complètement le viseur ou ouvrez complètement l'écran LCD.
- 2** Appuyez sur **MENU**. L'écran de menu apparaît.
- 3** Appuyez sur + ou – pour sélectionner "MANUAL", et appuyez sur **SET/SELECT**. Le menu **MANUAL** apparaît.
- 4** Appuyez sur + ou – pour sélectionner "5S", et appuyez sur **SET/SELECT**. Le menu secondaire apparaît.
- 5** Appuyez sur + ou – pour sélectionner "5S", et appuyez sur **SET/SELECT**. La sélection est terminée. Appuyez sur + ou – pour sélectionner "RETURN", et appuyez sur **SET/SELECT** deux fois pour fermer l'écran de menu.
 - "5S" apparaît.
- 6** Appuyez sur la touche de marche/arrêt d'enregistrement. Le témoin d'enregistrement s'allume et une tonalité signale le début de l'enregistrement, et au bout de 5 secondes le camescope revient en mode d'attente d'enregistrement.
 - Même si vous appuyez de nouveau sur la touche de marche/arrêt d'enregistrement dans les 5 secondes après le début de l'enregistrement, le mode d'attente d'enregistrement n'est pas engagé.
- 7** Pour sortir du mode 5S, sélectionnez "OFF" dans l'étape 5.

Pour prendre une photo dans le mode 5 secondes . . .

.... au lieu d'appuyer sur la touche de marche/arrêt d'enregistrement dans l'étape 6, sélectionnez le mode Photo désiré dans l'écran de menu, puis appuyez sur **SNAPSHOT**. Le camescope enregistre pendant 5 secondes une image fixe (☞ p. 51). Lorsque "5S" est réglé sur "ANIM." (☞ p. 40) cette fonction n'est pas disponible.

REMARQUE :

Lorsque "5S" est réglé sur "ANIM." dans l'écran de menu, le mode d'enregistrement 5 secondes n'est pas disponible. L'enregistrement d'animation de quelques images seulement est effectué à la place (☞ p. 40).

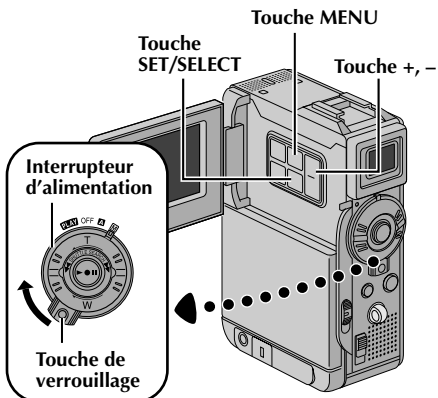


Affichage

Menu MANUAL

IMPORTANT :

Quelques modes du programme AE avec effets spéciaux ne peuvent pas être utilisés avec certains effets de fondu/volet (☞ p. 49, 50). Si un mode inutilisable est sélectionné, son indicateur clignote ou s'éteint.

**Programme AE avec effets spéciaux**

- 1** Réglez l'interrupteur d'alimentation sur "M" tout en appuyant sur la touche de verrouillage située sur l'interrupteur. Ouvrez complètement l'écran LCD ou sortez complètement le viseur.
- 2** Appuyez sur MENU. L'écran de menu apparaît.
- 3** Appuyez sur + ou - pour sélectionner "PROGRAM AE" et appuyez sur SET/SELECT. Le menu PROGRAM AE apparaît.
- 4** Appuyez sur + ou - pour sélectionner le mode désiré (☞ p. 48), puis appuyez sur SET/SELECT. La sélection est terminée. Appuyez de nouveau sur SET/SELECT. L'écran de menu se ferme.
 - L'indicateur du mode sélectionné apparaît.

Pour désactiver le mode sélectionné . . .
 ...sélectionnez "OFF" à l'étape 4.

REMARQUE :

Le programme AE avec effets spéciaux peut être changé pendant l'enregistrement ou pendant l'attente d'enregistrement.

Affichage

1/120	SHUTTER 1/120
SPORTS	SPORTS
SNOW	SNOW
SPOT LIGHT	SPOT LIGHT
TWILIGHT	TWILIGHT
SEPIA	SEPIA
MONOTONE	MONOTONE
CLASSIC FILM	CLASSIC FILM
STROBE	STROBE
X VIDEO ECHO	VIDEO ECHO
OFF	OFF

Menu PROGRAM AE**NIGHT MODE (Prise de vue nocturne)**

Rend des sujets ou des zones sombres encore plus lumineux qu'ils pourraient l'être sous un bon éclairage naturel. Bien que l'image enregistrée n'ait pas de grain, elle peut sembler en avoir si elle est légèrement stroboscopique à cause de la vitesse d'obturation lente. La vitesse d'obturation est ajustée automatiquement pour offrir jusqu'à 30 fois la sensibilité normale. "A" apparaît à côté de "OFF" lorsque la vitesse d'obturation est réglée automatiquement.

SLOW (Obturbateur lent)

Rend des sujets ou des zones sombres plus lumineux qu'ils ne le sont en réalité. Utilisez "SLOW" uniquement dans des endroits sombres.

1 SLOW 4X

L'obturation lente augmente la sensibilité à la lumière pour permettre la prise de vue dans des environnements sombres.

2 SLOW 10X

L'obturation lente augmente encore davantage la sensibilité à la lumière pour permettre la prise de vue dans des environnements encore plus sombres.

SUITE EN PAGE SUIVANTE

SHUTTER (Vitesse d'obturation variable)

1/50 – La vitesse d'obturation est fixée à 1/50 de seconde. Les bandes noires qui apparaissent habituellement en filmant un écran TV deviennent plus étroites.

1/120 – La vitesse d'obturation est fixée à 1/120 de seconde. Le scintillement qui se produit en filmant sous un éclairage fluorescent ou une lampe à vapeur de mercure, est réduit.

**SPORTS**

(Vitesse d'obturation variable: 1/250 – 1/4000)

Ce réglage permet de filmer des scènes rapides, image par image, et donne des enregistrements vivants,

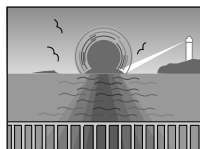
stables à la lecture au ralenti. Plus la vitesse d'obturation est rapide, plus l'image s'assombrit. Utilisez la fonction SHUTTER dans les endroits bien éclairés.

SNOW (Neige)

Compense pour des sujets qui pourraient apparaître trop sombres lorsqu'ils sont filmés dans des milieux extrêmement lumineux, tels que dans la neige.

SPOTLIGHT (Projecteur)

Compense pour des sujets qui pourraient sinon apparaître trop lumineux lorsqu'ils sont filmés sous un éclairage direct très puissant tel que des projecteurs.

**TWILIGHT (Mode crépuscule)**

Rend les couchers de soleil plus naturels. La balance des blancs (☞ p. 54) est automatiquement réglée sur ☀, mais elle peut

être changée pour le réglage voulu. Lorsque le mode crépuscule est choisi, le camescope règle automatiquement la mise au point sur environ 10 m à l'infini. Pour une distance inférieure à 10 m, réglez manuellement la mise au point.

SEPIA (Sépie)

Les scènes enregistrées ont une teinte un peu brune, comme les anciennes photographies. Associez cet effet au mode Cinéma pour donner une tonalité ancienne à votre film.

B/W MONOTONE (noir et blanc)

Comme dans les films anciens, le film est tourné en noir et blanc. Utilisé avec le mode cinéma, il accroît l'effet "Cinéma classique".

**CLASSIC FILM (Cinéma classique)**

Les scènes sont enregistrées avec un effet stroboscopique.

**STROBE (Stroboscope)**

L'enregistrement semble être fait d'une série d'images consécutives.

**VIDEO ECHO (Écho vidéo)**

Effet de rémanence de l'image (image fantôme du sujet), ce qui crée une ambiance fantastique.

L'agrandissement zoom au delà de 10X n'est pas disponible.

REMARQUES :**Pour NIGHT MODE (Prise de vue nocturne) :**

- Pendant la prise de vue nocturne, les fonctions et réglages suivants ne peuvent pas être activés et leur indicateur clignote ou s'éteint :
 - *Quelques modes des "Effets de fondu/volet"* (☞ p. 49, 50).
 - "GAIN UP" dans le menu CAMERA (☞ p. 40).
 - "DIS" dans le menu MANUAL (☞ p. 40).
- Pendant la prise de vue nocturne, il risque d'être difficile de faire la mise au point. Pour éviter cela, l'utilisation de la mise au point manuelle et/ou du trépied est recommandée.

Pour SLOW (Obturbateur lent) :

- Quand vous utilisez l'obturbateur lent (SLOW), un léger effet stroboscopique est perceptible.
- Lors de l'utilisation de "SLOW", il risque d'être difficile de faire la mise au point. Pour éviter cela, l'utilisation de la mise au point manuelle et/ou du trépied est recommandée.

Pour SPOTLIGHT (Projecteur) :

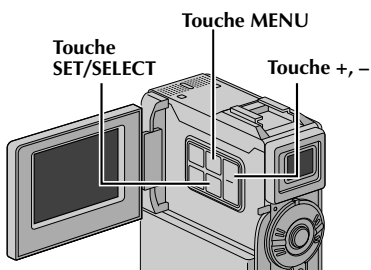
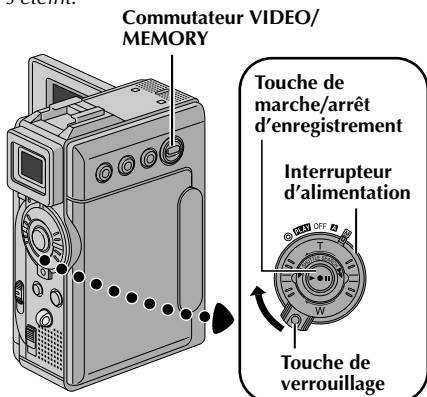
"SPOTLIGHT" a le même effet que "-3" avec la commande d'exposition (☞ p. 53).

Effets de fondu/volet

Ces effets vous permettent de faire des transitions de scènes de style pro. Utilisez-les pour agrémenter et faire varier les transitions d'une scène à l'autre.

IMPORTANT :

Quelques effets de fondu/volet ne peuvent pas être utilisés avec certains modes du programme AE avec effets spéciaux (☞ p. 47, 48). Si un effet de fondu/volet inutilisable est sélectionné, son indicateur clignote ou s'éteint.



REMARQUES :

- Vous pouvez prolonger un fondu ou un volet en appuyant sur la touche de marche/arrêt d'enregistrement et en la maintenant pressée.
- Si l'alimentation est coupée après enregistrement d'une scène, le point mémorisé est effacé et le volet/fondu enchaîné d'images n'est plus possible. Dans ce cas, l'indicateur de fondu effacé/enchaîné d'images clignote. Veuillez également noter que l'alimentation se coupe automatiquement si 5 minutes se sont écoulées dans le mode d'attente d'enregistrement.
- Le son à la fin de la dernière scène enregistrée n'est pas mémorisé.

SELECTION DE FONDU/VOLET (☐, ☒, ☓, ☔, ☕, ☖, ☗, ☘ et ☙)

Le fondu ou le volet peut être utilisé en début ou en fin d'enregistrement.

- 1 Réglez le commutateur VIDEO/MEMORY sur "VIDEO", puis l'interrupteur d'alimentation sur "☐" tout en appuyant sur la touche de verrouillage située sur l'interrupteur. Ouvrez complètement l'écran LCD ou sortez complètement le viseur.
- 2 Appuyez sur MENU. L'écran de menu apparaît.
- 3 Appuyez sur + ou - pour sélectionner "☒ WIPE/FADER" et appuyez sur SET/SELECT.
- 4 Appuyez sur + ou - pour sélectionner la fonction désirée, et appuyez sur SET/SELECT. La sélection est terminée. Appuyez de nouveau sur SET/SELECT.
 - Le menu WIPE/FADER disparaît et l'effet est réservé. L'indicateur représentant l'effet sélectionné apparaît.
- 5 Appuyez sur la touche de marche/arrêt d'enregistrement pour activer l'ouverture/fermeture en fondu ou en volet.

Pour désactiver l'effet sélectionné . . .
... sélectionnez "OFF" à l'étape 4.

SELECTION DE VOLET D'IMAGE OU DE FONDU ENCHAÎNE (☒P, ☓P, ☔P, ☕P, ☖P et ☗P)

Le volet d'image ou le fondu enchaîné peut être utilisé en début d'enregistrement.

- 1 Effectuez les étapes 1 à 4 ci-dessus.
- 2 Passez en mode d'attente d'enregistrement.


















Si vous sélectionnez le volet d'image/fondu enchaîné pendant l'enregistrement . . .
.... appuyez sur la touche de marche/arrêt d'enregistrement pour terminer une séquence. La scène de fin de séquence est mise en mémoire.

Si vous sélectionnez le volet d'image/fondu enchaîné pendant le mode d'attente d'enregistrement . . .
.... appuyez sur la touche de marche/arrêt d'enregistrement pour commencer l'enregistrement et appuyez de nouveau pour terminer la séquence. La scène de fin de séquence est mise en mémoire.

Si vous sélectionnez le volet d'image/fondu enchaîné pendant le mode d'attente d'enregistrement après avoir effectué un volet d'image/fondu enchaîné . . .
.... la scène de fin de séquence est déjà en mémoire.

- 3 Si vous reprenez l'enregistrement dans les 5 minutes qui suivent la fin de l'enregistrement de la scène précédente (sans avoir éteint le caméscope), la scène précédente disparaît progressivement de l'écran en dévoilant la nouvelle scène.

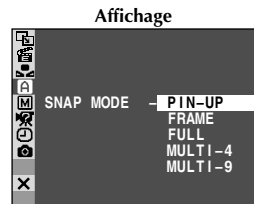
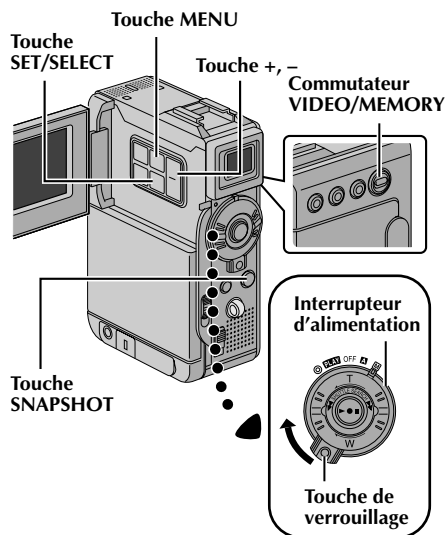
Menu de fondu et volet

Menu	Effet
 FADER — WHITE (Fondu au blanc)	Entrée ou sortie en fondu avec un écran blanc.
 FADER — BLACK (Fondu au noir)	Entrée ou sortie en fondu avec un écran noir.
 FADER — B.W (Fondu en noir et blanc)	Passage d'un écran couleur à un écran noir et blanc lors de l'entrée ou de la sortie en fondu.
 MOSAIC (Mosaïque)	Entrée ou sortie en fondu avec un effet de mosaïque.
 WIPE — CORNER (Fondu effacé à partir d'un coin)	L'écran noir s'ouvre à partir du coin supérieur droit de l'écran vers le coin inférieur gauche, ou se ferme à partir du coin inférieur gauche vers le coin supérieur droit en laissant un écran noir.
 WIPE — WINDOW (Fondu effacé en fenêtre)	La scène apparaît au centre d'un écran noir et s'élargit vers les angles, ou disparaît au centre de l'écran à partir des angles.
 WIPE — SLIDE (Fondu effacé en glissière)	Le volet s'ouvre de droite à gauche ou se ferme de gauche à droite.
 WIPE — DOOR (Fondu effacé en volet)	Les deux volets noirs s'ouvrent vers la gauche et la droite en laissant apparaître la scène, ou se ferment à partir de la gauche et de la droite en recouvrant la scène.
 WIPE — SCROLL (Fondu effacé en défilement)	La scène apparaît sur un écran noir à partir du bas et s'ouvre vers le haut, ou disparaît du haut vers le bas en laissant un écran noir.
 WIPE — SHUTTER (Fondu effacé en rideau)	Un écran noir se ferme au centre de l'image, à partir du haut et du bas de l'écran, ou s'ouvre à partir du centre vers le haut et le bas.
 P DISSOLVE (Fondu enchaîné)	La nouvelle scène apparaît progressivement à mesure que la dernière scène disparaît.
 P WIPE — CORNER (Fondu effacé à partir d'un coin)	La nouvelle scène recouvre la précédente à partir du coin supérieur droit au coin inférieur gauche.
 P WIPE — WINDOW (Fondu effacé en fenêtre)	La scène suivante disparaît graduellement du centre de l'écran vers les coins en recouvrant la scène précédente.
 P WIPE — SLIDE (Fondu effacé en glissière)	La scène apparaît progressivement en couvrant la précédente de droite à gauche.
 P WIPE — DOOR (Fondu effacé en volet)	La scène précédente disparaît du centre vers la droite et la gauche en dévoilant la nouvelle scène, comme lorsque des portes sont ouvertes.
 P WIPE — SCROLL (Fondu effacé en défilement)	La nouvelle scène recouvre progressivement la dernière scène à partir du bas de l'écran vers le haut.
 P WIPE — SHUTTER (Fondu effacé en rideau)	La nouvelle scène recouvre progressivement la dernière scène en partant du centre en allant vers le haut et le bas de l'écran.

Mode Photo (Pour enregistrement vidéo)

Cette fonction vous permet d'enregistrer sur une bande des images fixes qui ressemblent à des photos.

SELECTION DU MODE PHOTO



- 1** Réglez le commutateur **VIDEO/MEMORY** sur "VIDEO", puis l'interrupteur d'alimentation sur "M" tout en appuyant sur la touche de verrouillage située sur l'interrupteur. Ouvrez complètement l'écran LCD ou sortez complètement le viseur.
- 2** Appuyez sur **MENU**. L'écran de menu apparaît.
- 3** Appuyez sur + ou – pour sélectionner "A CAMERA", et appuyez sur **SET/SELECT**. Le menu CAMERA apparaît.
- 4** Appuyez sur + ou – pour sélectionner "SNAP MODE", et appuyez sur **SET/SELECT**.
- 5** Appuyez sur + ou – pour sélectionner le mode Photo désiré, et appuyez sur **SET/SELECT**. Appuyez sur + ou – pour sélectionner "RETURN" et appuyez sur **SET/SELECT** deux fois. L'écran de menu se ferme.
 - Les modes Photo disponibles sont les mêmes que ceux de la page 28.

ENREGISTREMENT DE PHOTOS

- 1** Appuyez sur **SNAPSHOT**. **PHOTO** apparaît quand la photo est prise.

Si vous appuyez pendant l'attente d'enregistrement . . .

.... "PHOTO" apparaît et une image fixe sera enregistrée pendant 6 secondes environ, puis le caméscope revient en mode d'attente d'enregistrement.

Si vous appuyez pendant l'enregistrement . . .

.... "PHOTO" apparaît et une image fixe sera enregistrée pendant 6 secondes environ, puis l'enregistrement normal reprend.

 - Quelle que soit la position de l'interrupteur d'alimentation ("A" ou "M"), l'enregistrement de photos a lieu à l'aide du mode Photo sélectionné.

Prise de vue en rafale

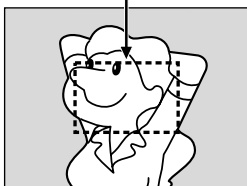
Maintenez l'appui sur **SNAPSHOT** pour obtenir un effet comparable à la photographie en rafale (l'intervalle entre les images fixes est de 1 seconde environ).

- Le mode de prise de vue en rafale est désactivé lorsque "REC SELECT" est réglé sur "→ COPY / → M" dans le menu (p. 42).

REMARQUES :

- Pour supprimer le bruit d'obturation, "BEEP" à la page 39, 41.
- Même si le mode "MULTI-4" ou "MULTI-9" est activé, l'enregistrement de photos sera effectué en mode sans marge (FULL) quand le zoom numérique ou la prise de vue nocturne (p. 47) est utilisée.
- Si l'enregistrement de photos n'est pas possible, "PHOTO" clignote lorsque la touche **SNAPSHOT** est pressée.
- Même si le Programme AE avec effets spéciaux (p. 47) est activé, certains modes du Programme AE avec effets spéciaux sont désactivés pendant l'enregistrement de photos. Dans ce cas, l'icône clignote.
- Si vous appuyez sur **SNAPSHOT** lorsque "DIS" est réglé sur "ON" (p. 40), le stabilisateur est désactivé.
- Pendant la lecture d'une bande, tous les modes Photo sont disponibles lorsque "COPY" est réglé sur "OFF" sur l'écran de menu (p. 43). Toutefois, le bruit d'obturation n'est pas entendu.
- Lorsqu'un câble est raccordé au connecteur AV, le bruit d'obturation n'est pas émis par le haut-parleur, mais il est enregistré sur la bande.

Zone de détection de la mise au point



Pendant la mise au point sur un sujet plus éloigné



Pendant la mise au point sur un sujet plus proche



Indicateur de mise au point manuelle

CARACTERISTIQUE : Mise au point automatique

OBJECTIF :

Le système de mise au point automatique toute distance du camescope permet de filmer en continu du gros plan (à 5 cm du sujet) à l'infini. Toutefois, il n'est pas possible d'obtenir une mise au point correcte dans les cas suivants (il convient alors d'utiliser la mise au point manuelle) :

- si deux sujets à des distances différentes se recoupent dans la même scène,
- lorsque l'éclairage est faible*,
- lorsque le sujet n'est pas assez contrasté (différence entre luminosité et ombre), dans le cas d'un mur unicolore et plat ou d'un ciel bleu sans nuages, par exemple*,
- quand un objet sombre se voit à peine dans le viseur*,
- quand la scène contient des objets minuscules ou identiques qui sont répétés avec régularité,
- quand la scène est affectée par des rayons du soleil ou de lumière réfléchis à la surface de l'eau,
- ou quand vous filmez une scène sur un fond très contrasté.

* Dans ces cas, les indicateurs de faible contraste (▲, ◀, ▶ et ☹) apparaissent en clignotant.

REMARQUES :

- Si l'objectif est sali ou voilé par de la condensation, une mise au point précise n'est pas possible. Maintenez l'objectif propre en l'essuyant avec un morceau de tissu doux s'il est sale. Si de la condensation se forme, essuyez avec un tissu doux ou attendez que l'objectif sèche naturellement.
- Pour filmer un sujet près de l'objectif, faites d'abord un zoom arrière (☞ p. 20). Au cours d'un zoom avant en mode de mise au point automatique, le camescope peut faire automatiquement un zoom arrière en fonction de la distance entre le camescope et le sujet. Ceci ne se produira pas lorsque le mode "TELE MACRO" (☞ p. 40) est activé.

CARACTERISTIQUE : Mise au point manuelle

OBJECTIF :

Pour obtenir une mise au point correcte.

OPERATION :

- 1) Si vous utilisez le viseur, vous devez déjà avoir fait les réglages nécessaires du viseur (☞ p. 11).
- 2) Réglez l'interrupteur d'alimentation sur "M" tout en appuyant sur la touche de verrouillage située sur l'interrupteur, puis appuyez sur **FOCUS/BLANK** (☞ p. 84 et 85, 14 touche FOCUS/BLANK). L'indicateur de mise au point manuelle apparaît.
- 3) Pour faire la mise au point sur un sujet plus éloigné, appuyer sur +. "▶" apparaît et clignote. Pour faire la mise au point sur un sujet plus proche, appuyez sur -. "◀" apparaît et clignote.
- 4) Appuyez sur **SET/SELECT**. Le réglage de la mise au point est terminé.

Pour revenir à la mise au point automatique, appuyez deux fois sur **FOCUS/BLANK** ou réglez l'interrupteur d'alimentation sur "A".

Si vous n'appuyez qu'une fois sur **FOCUS/BLANK**, le camescope passe de nouveau en mode de réglage de la mise au point.

REMARQUES :

- Faites bien la mise au point en position téléobjectif maximale quand vous utilisez le mode de mise au point manuelle. Si vous faites la mise au point sur un sujet en position grand angle, des images bien nettes ne peuvent pas être obtenues en faisant un zoom avant car la profondeur de champ est réduite à des focales plus longues.
- Si le réglage de la mise au point n'est pas possible à une distance plus éloignée ou plus rapprochée, "▲" ou "☹" clignote.

Commande d'exposition

L'usage de la commande manuelle d'exposition est conseillée dans les situations suivantes :

- Lorsque vous filmez sous un éclairage indirect ou lorsque l'arrière-plan est trop lumineux.
- Quand vous filmez un fond reflétant naturellement la lumière (sable ou neige).
- Quand le fond est sombre dans l'ensemble ou que le sujet est clair.

1 Réglez l'interrupteur d'alimentation sur "M" tout en appuyant sur la touche de verrouillage située sur l'interrupteur. Ouvrez complètement l'écran LCD ou sortez complètement le viseur.

2 Appuyez sur **EXPOSURE**. L'indicateur de commande d'exposition apparaît.



3 Appuyez sur + pour rendre l'image plus lumineuse, ou - pour la rendre plus sombre. (maximum ± 6)

4 Appuyez sur **SET/SELECT**. Le réglage de l'exposition est terminé.

Pour revenir à la commande d'exposition automatique . . .

... appuyez deux fois sur **EXPOSURE** ou réglez l'interrupteur d'alimentation sur "A" (si vous n'appuyez qu'une fois sur **EXPOSURE**, le caméscope passera de nouveau en mode de commande de l'exposition.)

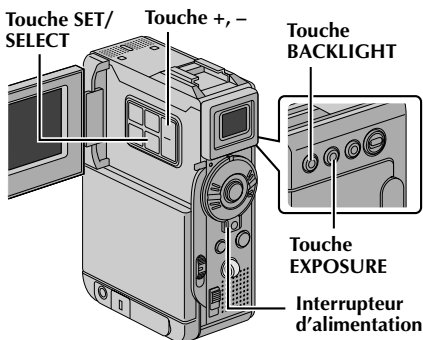
Pour rendre rapidement le sujet plus lumineux . . .

... appuyez sur **BACKLIGHT**.  est affiché et le sujet est plus lumineux. Appuyez de nouveau pour faire disparaître  et rétablir la luminosité d'origine.

- L'exposition +3 a le même effet que la touche **BACKLIGHT**.
- La fonction **BACKLIGHT** peut rendre la lumière autour du sujet trop lumineuse et le sujet blanc.
- La compensation de contre-jour est également disponible lorsque l'interrupteur d'alimentation est réglé sur "A".

REMARQUE :

La compensation de contre-jour et de projecteur (p. 48), et "SNOW (Neige)" (p. 48) n'ont pas d'effet lorsque le mode de commande d'exposition manuelle est engagé.



Verrouillage de l'iris

Utilisez cette fonction dans les situations suivantes :

- Lorsque vous filmez un sujet en mouvement.
- Lorsque la distance entre le sujet et le caméscope change (ainsi sa taille sur l'écran LCD ou dans le viseur change), comme quand le sujet s'éloigne.
- Lorsque vous filmez un fond réfléchissant naturellement la lumière, comme à la plage ou sur les pistes de ski.
- Lorsque vous filmez un sujet éclairé par un projecteur.
- Lorsque vous zoomez.

Quand le sujet est proche, laissez l'iris verrouillé. Même si le sujet s'éloigne de vous, l'image ne sera pas assombrie ni éclaircie.

Avant les étapes suivantes, effectuez les étapes 1 et 2 de "Commande d'exposition".

3 Ajustez le zoom pour que le sujet remplit l'écran LCD ou le viseur, puis maintenez l'appui sur **SET/SELECT** pendant plus de 2 secondes. L'indicateur de commande d'exposition et "L" apparaissent. Appuyez sur **SET/SELECT**. "L" passe en "L" et l'iris est verrouillé.



Indicateur de verrouillage d'iris

Pour revenir à la commande automatique de l'iris . . .

... appuyez deux fois sur **EXPOSURE** pour que l'indicateur de commande d'exposition et "L" disparaissent. Ou réglez l'interrupteur d'alimentation sur "A".

Pour verrouiller la commande d'exposition et l'iris . . .

... après l'étape 2 de "Commande d'exposition", réglez l'exposition en appuyant sur + ou -. Puis verrouillez l'iris dans l'étape 3 de "Verrouillage de l'iris". Pour un verrouillage automatique, appuyez deux fois sur **EXPOSURE** dans l'étape 2. L'iris passe en automatique au bout de 2 secondes.

Iris

Comme la pupille de l'oeil humain, il se contracte dans un milieu bien éclairé pour ne pas laisser passer trop de lumière, et se dilate quand l'éclairage est faible pour laisser passer plus de lumière.

Réglage de la balance des blancs

Un terme qui renvoie à l'exactitude de la reproduction des couleurs sous différents éclairages. Si la balance des blancs est correcte, toutes les autres couleurs seront bien reproduites.

En principe, la balance des blancs est réglée automatiquement. Toutefois, des utilisateurs de caméscope expérimentés commandent cette fonction manuellement pour obtenir une reproduction de couleur/teinte plus professionnelle.

1 Réglez l'interrupteur d'alimentation sur "M" tout en appuyant sur la touche de verrouillage située sur l'interrupteur. Ouvrez complètement l'écran LCD ou sortez complètement le viseur.

2 Appuyez sur **MENU**. L'écran de menu apparaît.

3 Appuyez sur + ou - pour sélectionner "W.BALANCE", et appuyez sur **SET/SELECT**. Le menu W.BALANCE apparaît.

4 Appuyez sur + ou - pour sélectionner le mode désiré.

- "**AUTO**" – La balance des blancs est réglée automatiquement (préréglage en usine).
- "**MWB**" – La balance des blancs est réglée manuellement.
- "**FINE**" – A l'extérieur un jour de beau temps.
- "**CLOUD**" – A l'extérieur un jour de temps couvert.
- "**HALOGEN**" – Quand vous utilisez une lampe vidéo ou un éclairage similaire.

5 Appuyez sur **SET/SELECT**. La sélection est terminée. Appuyez de nouveau sur **SET/SELECT**. L'écran de menu se ferme et l'indicateur du mode sélectionné sauf "AUTO" apparaît.




Pour revenir à la balance des blancs automatique . . .
...sélectionnez "AUTO" dans l'étape 4. Ou réglez l'interrupteur d'alimentation sur "A".

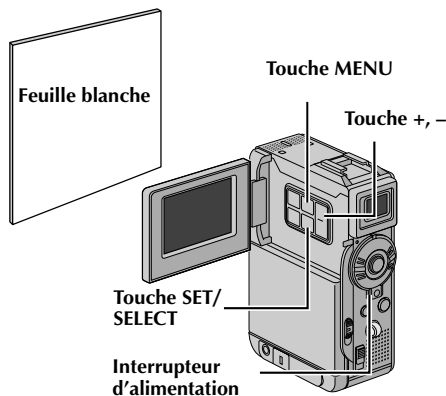
REMARQUE:

La balance des blancs ne peut pas être utilisée lorsque le mode *Sépia* ou *Monotone* (p. 48) est activé.

Balance des blancs manuelle

Pour effectuer le réglage manuel de la balance des blancs quand vous filmez sous différents types d'éclairage.

- 1** Suivez les étapes 1 à 4 du réglage de la balance des blancs et sélectionnez "MWB".
- 2** Tenez une feuille de papier blanc devant le sujet. Ajustez le zoom ou déplacez-vous pour que la feuille blanche remplisse l'écran.
- 3** Appuyez sur **SET/SELECT** jusqu'à ce que  commence à clignoter rapidement. Lorsque le réglage est terminé,  se remet à clignoter normalement.
- 4** Appuyez deux fois sur **SET/SELECT**. L'écran de menu se ferme et l'indicateur de balance des blancs manuelle  est affiché.



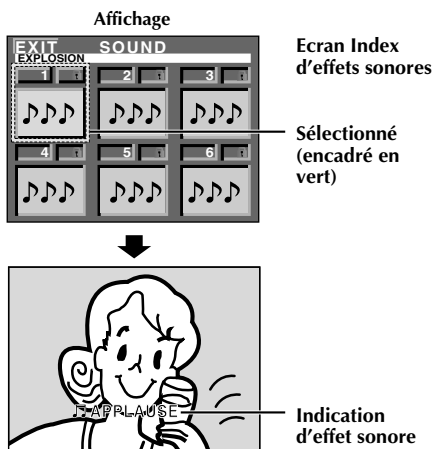
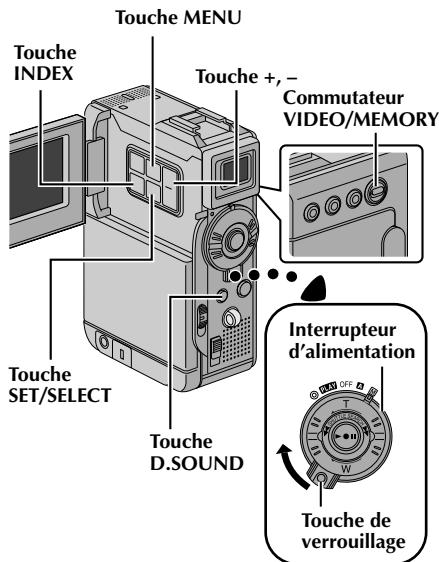
REMARQUES :

- Dans l'étape 2, il peut être difficile de faire la mise au point sur la feuille blanche. Dans un tel cas, faites manuellement la mise au point (p. 52).
- Un sujet peut être filmé sous différents types d'éclairage en intérieur (lumière naturelle, lumière fluorescente, bougies, etc.). La température des couleurs étant différente selon le type de lumière, la teinte du sujet varie en fonction des réglages de la balance des blancs. Utilisez cette fonction pour obtenir une image plus naturelle.
- Le réglage de la balance des blancs effectué manuellement reste mémorisé même après l'extinction de l'appareil ou le retrait de la batterie.

Effets sonores numériques

SELECTION DU MODE EFFETS SONORES

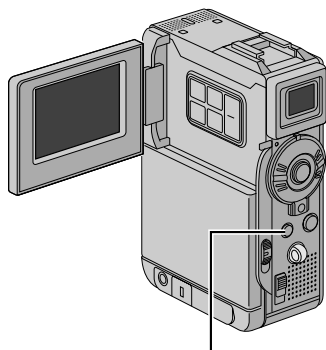
- 1** Chargez la carte mémoire fournie (☞ p. 15) et une cassette (☞ p. 13).
- 2** Réglez le commutateur **VIDEO/MEMORY** sur "VIDEO", puis l'interrupteur d'alimentation sur "A" ou "M" tout en appuyant sur la touche de verrouillage située sur l'interrupteur. Ouvrez complètement l'écran LCD ou sortez complètement le viseur.
- 3** Appuyez sur **INDEX**. L'écran Index d'effets sonores apparaît.
- 4** Appuyez sur + ou – pour sélectionner l'effet sonore désiré.
 - Une pression sur **D.SOUND** lance la lecture de l'effet sonore actuellement sélectionné, ainsi vous pouvez l'écouter sans l'enregistrer sur la bande. Appuyez de nouveau sur **D.SOUND** pour arrêter la lecture de l'effet sonore.
- 5** Appuyez sur **SET/SELECT**. La sélection est terminée et l'effet sonore sélectionné est affiché.



Vous pouvez télécharger des données sonores disponibles sur notre site Web (voir ci-dessous pour l'URL) et les transférer de votre PC vers la carte mémoire, en utilisant un câble USB en option, pour créer davantage d'effets sonores.

<http://www.thomson-music.com>

- Les données sonores doivent être copiées dans le dossier DCSD\100JVCGR de la carte mémoire.
- Les noms de fichier doivent être dans l'ordre numérique commençant par DVC00001.mp3.
- Se référer également au mode d'emploi du logiciel fourni.
- Vous pouvez également utiliser l'adaptateur secteur/chargeur de carte PC ou l'adaptateur secteur/chargeur de disquette disponibles en option pour transférer des données sonores d'un PC vers la carte mémoire.



Touche D.SOUND

ENREGISTREMENT D'EFFETS SONORES

6 Appuyez sur **D.SOUND** pendant l'enregistrement. L'icône "♪" se déplace et l'effet sonore sélectionné est enregistré sur la bande.

- L'effet sonore ne sort pas du haut-parleur pendant l'enregistrement. Utilisez un casque d'écoute pour entendre l'effet sonore.

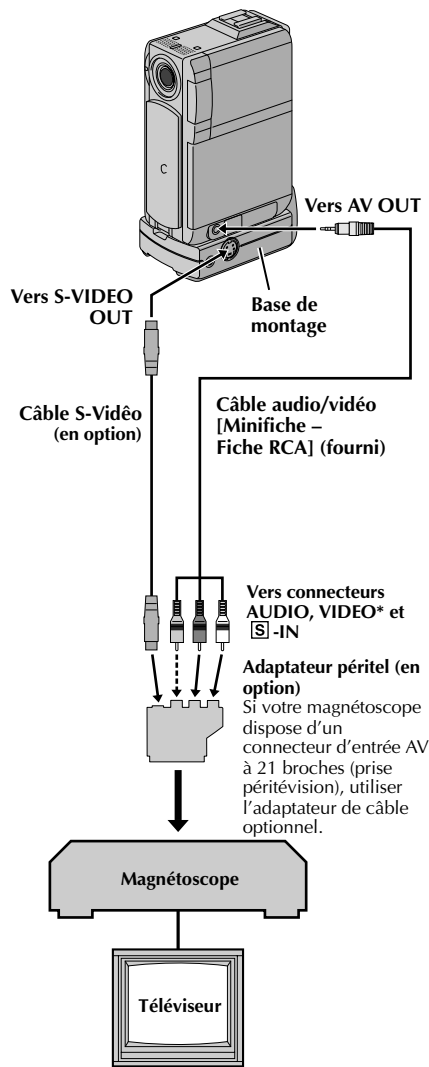
Pour annuler l'enregistrement de l'effet sonore en cours . . .

...appuyez de nouveau sur **D.SOUND**. Le camescope arrête l'enregistrement de l'effet sonore.

REMARQUES :

- Vous pouvez également utiliser des effets sonores pendant le doublage audio (☞ p. 66).
- Les effets sonores peuvent aussi être sélectionnés en mode de lecture D.S.C. (☞ p. 31).
- L'enregistrement d'effets sonores n'est possible que lors de l'affichage d'indication d'effet sonore.
- Il est possible de transférer des effets sonores créés sur un PC vers une carte mémoire en les copiant dans le dossier son de la carte mémoire avec le nom de fichier spécifié. Pour plus de détails, référez-vous au mode d'emploi du logiciel fourni. Toutefois, certains effets sonores créés sur un PC ne peuvent pas être lus sur ce camescope.

Copie vers un magnétoscope



*A raccorder quand un câble S-Vidéo n'est pas utilisé.

- 1** Référez-vous à l'illustration pour raccorder le camescope et le magnétoscope. Reportez-vous aussi aux pages 23 et 24.
- 2** Réglez le commutateur **VIDEO/MEMORY** sur "VIDEO", puis l'interrupteur d'alimentation du camescope sur "**PLAY**" tout en appuyant sur la touche de verrouillage située sur l'interrupteur, mettez en marche le magnétoscope, et introduisez les cassettes dans le camescope et dans le magnétoscope.
- 3** Mettez le magnétoscope en mode AUX et en mode de pause d'enregistrement.
- 4** Passez le camescope en mode de lecture pour trouver un point juste avant le point d'entrée de montage. Une fois ce point atteint, appuyez sur la touche ►/|| du camescope.
- 5** Appuyez sur la touche ►/|| du camescope et passez le magnétoscope en mode d'enregistrement.
- 6** Mettez le magnétoscope en mode de pause d'enregistrement et appuyez sur la touche ►/|| du camescope.
- 7** Reprenez les étapes 4 à 6 pour continuer le montage, puis arrêtez le magnétoscope et le camescope quand c'est fini.

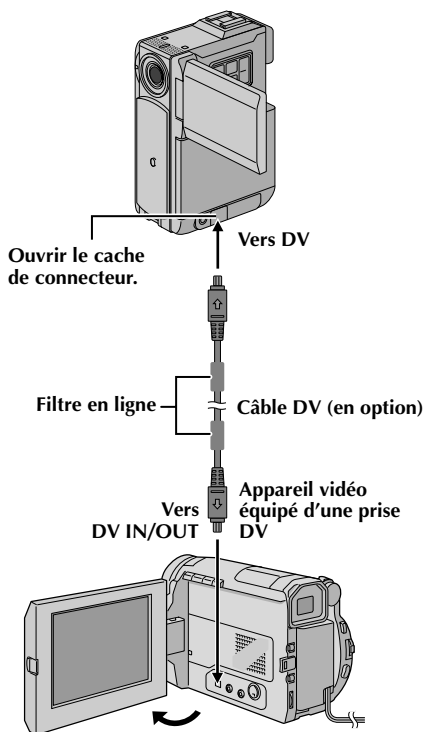
REMARQUES :

- **Il est recommandé d'utiliser l'adaptateur secteur/chargeur comme source d'alimentation au lieu de la batterie** (☞ p. 10).
 - *Quand le camescope commence la lecture, le film apparaît sur le téléviseur. Ceci confirme les raccordements et le canal AUX pour faire des copies.*
 - *Avant de commencer la copie, assurez-vous que les indications n'apparaissent pas sur le téléviseur raccordé. Si elles apparaissent, elles seront enregistrées sur la nouvelle cassette.*
- Pour choisir l'affichage ou non des fonctions suivantes sur le téléviseur raccordé . . .**
- Date/heure
..... réglez "DATE/TIME" sur "AUTO", "ON" ou "OFF" dans l'écran de menu (☞ p. 43, 44).
 - Time code
..... réglez "TIME CODE" sur "ON" ou "OFF" dans l'écran de menu (☞ p. 43, 44).
 - Affichage du mode du son de lecture, de la vitesse de bande et du défilement de la bande
..... réglez "ON SCREEN" dans l'écran de menu (☞ p. 43, 44) sur "LCD" ou "LCD/TV". Ou appuyez sur **DISPLAY** de la télécommande.
 - *Vous pouvez utiliser la lecture avec zoom (☞ p. 63) ou les effets spéciaux en lecture (☞ p. 64) à l'étape 5.*

Copie vers ou à partir d'un appareil vidéo disposant d'une prise DV (copie numérique)

Il est également possible de copier des scènes enregistrées du caméscope sur un autre appareil vidéo équipé d'une prise DV. Comme un signal numérique est envoyé, il y a peu, voire pas de dégradation de l'image ou du son.

[Pour utiliser ce caméscope comme lecteur]



- 1** Assurez-vous que l'alimentation de tous les appareils est coupée. Raccordez le caméscope à un appareil vidéo équipé d'une prise d'entrée DV comme montré dans l'illustration.
- 2** Réglez le commutateur **VIDEO/MEMORY** sur "VIDEO", puis l'interrupteur d'alimentation du caméscope sur "PLAY" tout en appuyant sur la touche de verrouillage située sur l'interrupteur. Mettez en marche l'appareil vidéo et introduisez les cassettes dans le caméscope et dans l'appareil vidéo.
- 3** Appuyez sur ►/|| pour lire la bande source.
- 4** Tout en contrôlant la lecture sur l'écran LCD, passez en mode d'enregistrement sur l'appareil vidéo équipé d'une prise DV à partir du point de la bande source où vous voulez commencer à enregistrer.

REMARQUES :

- Il est recommandé d'utiliser l'adaptateur secteur/chargeur comme source d'alimentation au lieu de la batterie (☞ p. 10).
- Si vous utilisez la télécommande avec un lecteur et un enregistreur tous deux de marque THOMSON, les deux appareils effectueront la même opération. Pour éviter que ceci n'arrive, appuyez sur les touches des appareils.
- Si une section vierge ou une image distordue est lue sur le lecteur pendant la copie, la copie peut s'arrêter pour qu'une image anormale ne soit pas copiée.
- Même si le câble DV est raccordé correctement, il est possible que l'image n'apparaisse pas dans l'étape 4. Dans ce cas, coupez l'alimentation et faites de nouveau les raccordements.
- Si vous tentez d'utiliser la lecture avec zoom (☞ p. 63), des effets spéciaux en lecture (☞ p. 64) ou le mode photo pendant la lecture, seule l'image de lecture originale enregistrée sur la bande sort du connecteur DV.
- Si vous utilisez un câble DV, assurez-vous qu'il est équipé d'un filtre en ligne. Le filtre en ligne réduit les interférences.

Pour utiliser ce caméscope comme enregistreur . . .

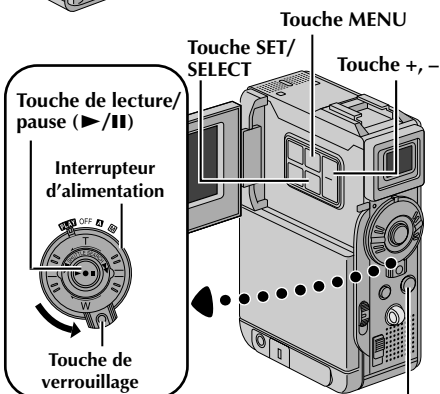
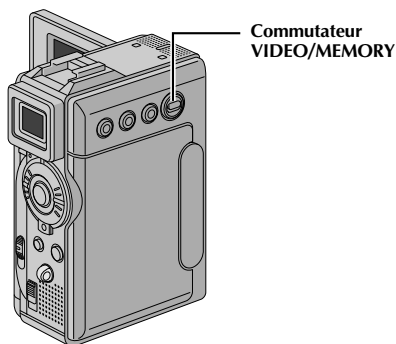
1. Réglez le commutateur **VIDEO/MEMORY** sur "VIDEO", puis l'interrupteur d'alimentation sur "PLAY" tout en appuyant sur la touche de verrouillage située sur l'interrupteur.
2. Réglez "REC MODE" sur "SP" ou "LP" dans l'écran de menu (☞ p. 43).
3. Raccordez le câble DV comme montré dans l'illustration et chargez une cassette pour enregistrer dessus.
4. Appuyez sur **START/STOP** de la télécommande pour passer en mode de pause d'enregistrement. "DV.IN" apparaît sur l'écran.
5. Appuyez sur **START/STOP** de la télécommande pour commencer l'enregistrement. ⏻ tourne.
6. Appuyez de nouveau sur **START/STOP** de la télécommande pour passer en mode de pause d'enregistrement. ⏻ s'arrête de tourner.

REMARQUES :

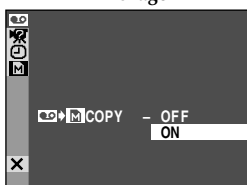
- La copie numérique est effectuée dans le mode son enregistré sur la bande originale, quel que soit le réglage courant "SOUND MODE" (☞ p. 40).
- Pendant la copie numérique, aucun signal ne sort du connecteur de sortie AV.

Copie d'images fixes enregistrées sur une bande vers une carte mémoire

Des images fixes peuvent être copiées d'une bande vers une carte mémoire.



Affichage



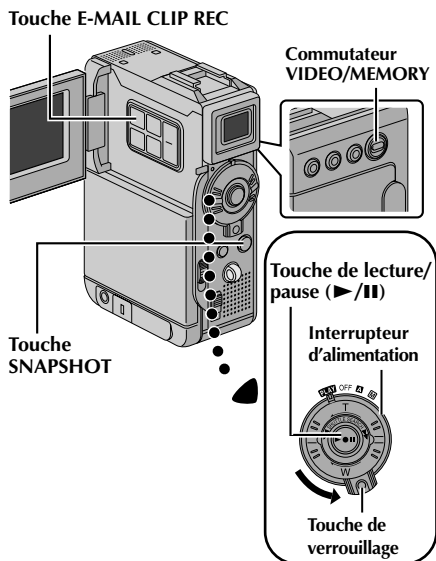
- 1 Chargez une carte mémoire (☞ p. 15) et une cassette (☞ p. 13).
- 2 Dans l'écran de menu, sélectionnez le mode Photo (☞ p. 27) à utiliser pour copier l'image sur la carte mémoire.
- 3 Réglez le commutateur VIDEO/MEMORY sur "VIDEO", puis l'interrupteur d'alimentation sur "PLAY" tout en appuyant sur la touche de verrouillage située sur l'interrupteur.
- 4 Appuyez sur MENU. L'écran de menu apparaît. Appuyez sur + ou - pour sélectionner "VIDEO" et appuyez sur SET/SELECT. Le menu VIDEO apparaît.
- 5 Appuyez sur + ou - pour sélectionner "COPY" et appuyez sur SET/SELECT. Le menu secondaire apparaît. Appuyez sur + ou - pour sélectionner "ON" et appuyez sur SET/SELECT. La sélection est terminée.
- 6 Appuyez sur + ou - pour sélectionner "RETURN" et appuyez sur SET/SELECT deux fois. L'écran de lecture normale revient.
- 7 Pour sélectionner une image vidéo à copier, lancez la lecture en appuyant sur ▶/II. Quand vous trouvez l'image que vous voulez copier, appuyez de nouveau pour passer en arrêt sur image.
- 8 Pour commencer la copie, appuyez sur SNAPSHOT. L'image sélectionnée est enregistrée sur la carte mémoire.
 - "▶" clignote pendant la copie.

REMARQUES :

- Si vous appuyez sur SNAPSHOT à l'étape 8 alors qu'aucune carte mémoire n'est chargée, le message "COPYING FAILED" est affiché.
- Si une image enregistrée sur la bande en utilisant le mode WIDE (☞ p. 41) est copiée sur une carte mémoire, le signal d'identification de mode WIDE n'est pas copié avec l'image.
- Pour utiliser les effets spéciaux en lecture avec une image vidéo que vous voulez copier, procédez jusqu'à l'étape 8 en utilisant la télécommande (fournie) (☞ p. 64).
- Les images sont copiées dans la taille des fichiers VGA.

Copie d'images en mouvement enregistrées sur une bande vers une carte mémoire (enregistrement de clip e-mail)

Vous pouvez faire des clips vidéo à partir d'un film vidéo enregistré et les mémoriser sur une carte mémoire sous forme de fichiers qui peuvent être envoyés commodément via e-mail.



- 1** Chargez une carte mémoire (☞ p. 15) et une cassette (☞ p. 13).
- 2** Réglez le commutateur **VIDEO/MEMORY** sur "VIDEO", puis l'interrupteur d'alimentation sur "**PLAY**" tout en appuyant sur la touche de verrouillage située sur l'interrupteur.
- 3** Appuyez sur ▶/|| pour commencer la lecture vidéo, puis appuyez sur **E-MAIL CLIP REC** pour passer en mode d'attente d'enregistrement.
 - "E-MAIL CLIP STANDBY" apparaît puis "E-MAIL CLIP READY" apparaît.
- 4** Une fois trouvée l'image que vous désirez copier, appuyez sur **SNAPSHOT** pour commencer la copie.
 - "E-MAIL CLIP RECORDING" apparaît.
 - Le caméscope arrête automatiquement l'enregistrement de clip e-mail au bout de 20 secondes environ et "E-MAIL CLIP COMPLETED" apparaît.
 - Référez-vous au mode d'emploi du logiciel fourni pour transférer les clips vidéo vers un PC.

Affichage

E-MAIL CLIP
STANDBY



E-MAIL CLIP
READY
PUSH "SNAPSHOT"
TO RECORD CLIP TO CARD



Quand vous appuyez sur **SNAPSHOT**.

E-MAIL CLIP
RECORDING



Le rangement est terminé.

E-MAIL CLIP
COMPLETED

Pour annuler l'enregistrement de clip e-mail . . .

... après l'étape 3, appuyez de nouveau sur **E-MAIL CLIP REC** ou appuyez sur ■ pour arrêter la lecture vidéo.

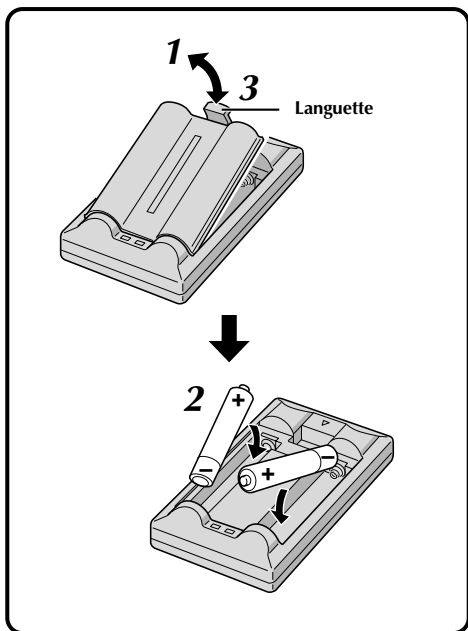
Pour visionner des clips vidéo mémorisés sur une carte mémoire...

... pendant la lecture normale de l'image, appuyez une fois sur **SET/SELECT** pour engager le mode clip vidéo. "E-CLIP" apparaît. En appuyant ensuite sur ▶/||, vous pouvez visionner les clips vidéo dans l'écran LCD ou le viseur ; les clips vidéo ne peuvent pas être affichés sur un téléviseur raccordé (☞ p. 30).

- Vous pouvez chercher le fichier désiré en utilisant l'écran index (☞ p. 31).

REMARQUES :

- La lecture ne peut pas être effectuée pendant l'enregistrement de clip e-mail.
- Si vous appuyez sur ■ ou sur **SNAPSHOT** quand l'enregistrement de clip e-mail est en cours, seule la partie enregistrée avant que vous appuyiez sur ■ ou sur **SNAPSHOT** sera mémorisée sur la carte mémoire.
- De plus, si la fin de la bande est atteinte pendant l'enregistrement de clip e-mail, cette portion sera automatiquement mémorisée sur la carte mémoire.
- Si la fin de la bande est atteinte à l'étape 3, le mode d'attente d'enregistrement de clip e-mail sera annulé automatiquement.
- Les fichiers de clip vidéo enregistrés avec ce caméscope sont compatibles avec MPEG4. Certains fichiers MPEG4 enregistrés avec d'autres appareils ne peuvent pas être lus sur ce caméscope.
- Le vidéo clip ne peut pas être lu lorsque le commutateur de protection contre l'effacement de la carte mémoire SD est réglé sur la position "LOCK" (verrouillé). "PLAYING FAILED CHECK CARD'S WRITE PROTECTION SWITCH" apparaît.
- Des parasites vidéo peuvent apparaître en visionnant des clips vidéo sur l'écran LCD ou dans le viseur, mais ils ne sont pas présents dans les clips vidéo mémorisés sur la carte mémoire.

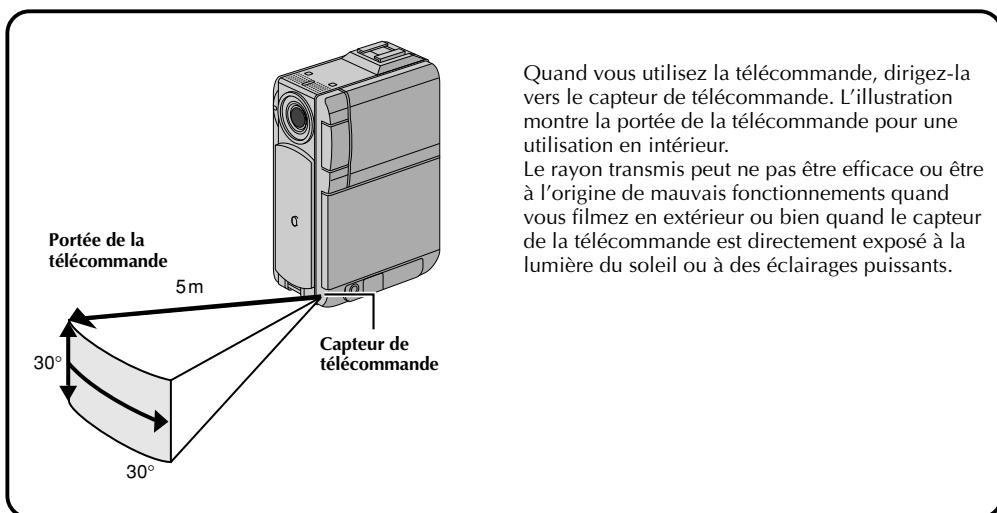


La télécommande permet de commander à distance ce caméscope ainsi que de lancer les opérations de base (lecture, arrêt, pause, avance rapide et rembobinage) de votre magnétoscope. Cette télécommande rend possibles des fonctions de lecture complémentaires.

Mise en place des piles

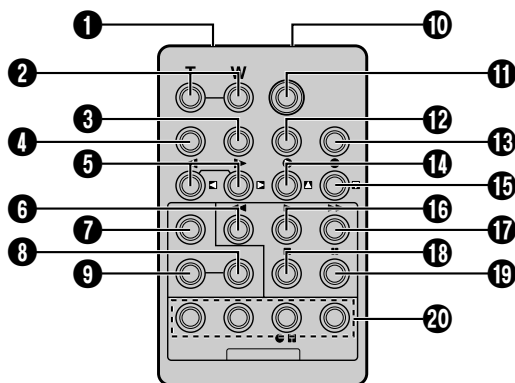
La télécommande fonctionne avec deux piles de taille "R03 (AAA)" (voir "Précautions générales sur les piles" (☞ p. 91)).

- 1** Retirez le couvercle du compartiment à piles tout en poussant la languette vers le haut comme indiqué ci-contre.
- 2** Introduisez deux piles de taille "R03 (AAA)" en respectant les polarités.
- 3** Remettez le couvercle du compartiment à piles.

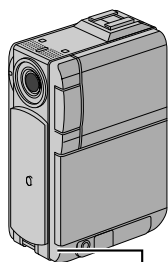


Quand vous utilisez la télécommande, dirigez-la vers le capteur de télécommande. L'illustration montre la portée de la télécommande pour une utilisation en intérieur.

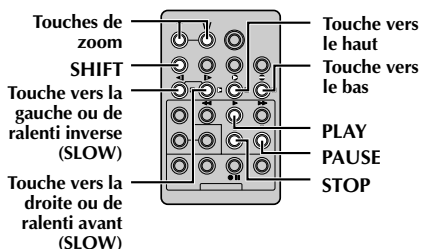
Le rayon transmis peut ne pas être efficace ou être à l'origine de mauvais fonctionnements quand vous filmez en extérieur ou bien quand le capteur de la télécommande est directement exposé à la lumière du soleil ou à des éclairages puissants.



Touches	Fonctions	
	Avec l'interrupteur d'alimentation du camescope placé sur "A" ou "M".	Avec l'interrupteur d'alimentation du camescope placé sur "PLAY".
❶ Fenêtre de transmission du rayon infrarouge	Transmet le signal du rayon.	
❷ Touches de zoom (T/W)	Zoom (avant/arrière) (☞ p. 20)	Zoom (avant/arrière) (☞ p. 63)
❸ Touche d'affichage (DISPLAY)	—	☞ p. 24, 57, 69
❹ Touche de déplacement (SHIFT)	—	☞ p. 63, 68
❺ Touches de ralenti avant/arrière (SLOW) Touches de déplacement gauche/droite	— —	☞ p. 63 ☞ p. 63
❻ Touche REW	—	<ul style="list-style-type: none"> • Rembobinage, recherche accélérée inverse sur la bande (☞ p. 22) • Affiche le fichier précédent sur la carte mémoire (☞ p. 29)
❼ Touche de fondu/volet (FADE/WIPE)	—	☞ p. 70
❽ Touche de mise en/hors service d'effet (EFFECT ON/OFF)	—	☞ p. 64
❾ Touche d'effet (EFFECT)	—	☞ p. 64
❿ Connecteur d'entrée de télécommande (PAUSE IN)	—	☞ p. 69
⓫ Touche START/STOP (marche/arrêt d'enregistrement)	Fonctionne comme la touche marche/arrêt d'enregistrement du camescope.	
⓬ Touche de réglage de marque de magnétoscope (MBR SET)	—	☞ p. 68
⓭ Touche SNAPSHOT	Fonctionne comme la touche SNAPSHOT du camescope.	
⓮ Touche de déplacement vers le haut Touche INSERT	— —	☞ p. 63 ☞ p. 67
⓯ Touche de déplacement vers le bas Touche de doublage audio (A. DUB)	— —	☞ p. 63 ☞ p. 65
⓰ Touche PLAY	—	<ul style="list-style-type: none"> • Lancement de la lecture de la bande (☞ p. 22) • Lancement de la lecture automatique de la carte mémoire (☞ p. 29)
⓱ Touche FF	—	<ul style="list-style-type: none"> • Avance rapide/recherche accélérée avant sur la bande (☞ p. 22) • Affiche le fichier suivant sur la carte mémoire (☞ p. 29)
⓲ Touche STOP	—	<ul style="list-style-type: none"> • Arrêt de la bande (☞ p. 22) • Arrêt de la lecture automatique (☞ p. 29)
⓳ Touche PAUSE	—	Pause de la bande (☞ p. 63)
⓴ Touches de montage (R.A.EDIT)	—	☞ p. 68 à 72



Capteur de télécommande



Lecture normale



Appuyez sur T



Pour déplacer l'image, appuyez sur **T** (droite) tout en tenant **SHIFT** pressée.

CARACTERISTIQUE : Lecture au ralenti

OBJECTIF :

Permettre la recherche au ralenti dans un sens ou l'autre pendant la lecture vidéo.

OPERATION :

- 1) Pour passer de la lecture normale au ralenti, appuyez sur **SLOW** (**◀** ou **▶**) pendant plus de 2 secondes. Après 5 minutes environ (20 secondes environ avec une cassette de 80 minutes) en ralenti inverse ou en ralenti avant, la lecture normale reprend.

■ Pour arrêter la lecture au ralenti, appuyez sur **PLAY** (**▶**).

REMARQUES :

- Vous pouvez également passer en lecture au ralenti à partir de l'arrêt sur image en appuyant sur **SLOW** pendant plus de 2 secondes environ.
- Pendant la lecture au ralenti, à cause du traitement numérique de l'image, l'image peut prendre un effet de mosaïque.
- Après une pression maintenue sur **SLOW** (**◀** ou **▶**), il est possible que l'image fixe soit affichée pendant quelques secondes, puis soit remplacée par un écran bleu pendant quelques secondes. Ce n'est pas un mauvais fonctionnement.
- Il peut y avoir une légère marge entre le point de début de la lecture au ralenti que vous avez choisi et le point de début réel pour la lecture au ralenti.
- Pendant la lecture au ralenti, il y a des perturbations en vidéo, l'image peut sembler instable, notamment avec les plans fixes. Ce n'est pas un mauvais fonctionnement.
- Pendant la lecture au ralenti, appuyez sur **PAUSE** (**⏸**) pour faire une pause de lecture.

CARACTERISTIQUE : Lecture image par image

OBJECTIF :

Permettre la recherche image par image pendant la lecture vidéo.

OPERATION :

- 1) Pour passer de la lecture image par image à partir d'un arrêt sur image, appuyez plusieurs fois sur **SLOW** (**▶**) pour aller en avant avant ou sur **SLOW** (**◀**) pour aller en arrière. A chaque pression, l'image est avancée.

CARACTERISTIQUE : Lecture avec zoom

OBJECTIF :

Agrandir l'image enregistrée jusqu'à 10X quand vous le souhaitez pendant la lecture.

OPERATION :

- 1) Appuyez sur **PLAY** (**▶**) pour trouver la séquence intéressante.
 - 2) Appuyez sur les touches de zoom (**T/W**) sur la télécommande. Assurez-vous que la télécommande est pointée vers le capteur de télécommande du caméscope. Appuyez sur **T** pour rapprocher le sujet.
 - 3) Vous pouvez déplacer l'image sur l'écran pour trouver une partie particulière de l'image. Tout en tenant **SHIFT** enfoncée, appuyez sur **◀** (gauche), **▶** (droite), **▲** (haut) et **▼** (bas).
- Pour arrêter le zoom, appuyez en continu sur **W** jusqu'à ce que l'image redevenue normale. Ou, appuyez sur **STOP** (**■**), puis sur **PLAY** (**▶**).

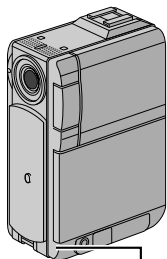
REMARQUES :

- Le zoom peut également être utilisé pendant la lecture au ralenti et l'arrêt sur image.
- A cause du traitement numérique de l'image, la qualité de l'image peut souffrir.

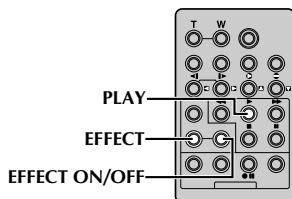
PLAYBACK EFFECT

- | | |
|-----|--------------|
| OFF | |
| 1 | CLASSIC FILM |
| 2 | B/W MONOTONE |
| 3 | SEPIA |
| 4 | STROBE |
| 5 | VIDEO ECHO |

Menu de sélection
PLAYBACK
EFFECT



Capteur de
télécommande



CARACTERISTIQUE : Effets spéciaux en lecture

OBJECTIF :

Vous permettre d'ajouter des effets créatifs à l'image de lecture.

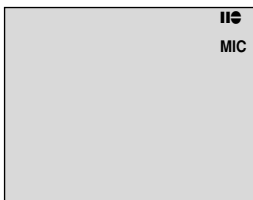
OPERATION :

- 1) Pour commencer la lecture, appuyez sur **PLAY** (▶).
- 2) Pointez la télécommande vers le capteur de télécommande du camescope et appuyez sur **EFFECT**. Le menu de sélection **PLAYBACK EFFECT** apparaît.
- 3) Déplacez la barre lumineuse sur l'effet désiré en appuyant sur **EFFECT**. La fonction sélectionnée est activée et au bout de 2 secondes, le menu disparaît.
 - Pour désactiver l'effet sélectionné, appuyez sur **EFFECT ON/OFF** de la télécommande. Une nouvelle pression réactive l'effet sélectionné.
 - Pour changer l'effet sélectionné, reprenez à partir de l'étape 2 ci-dessus.

REMARQUES :

- Lorsque certains effets spéciaux en lecture sont utilisés, les modes Photo "Album 4" et "Album 9" (☰ p. 51) ne sont pas disponibles.
- Les effets qui peuvent être utilisés pendant la lecture sont *Classic Film, Monotone, Sepia, Strobe* et *Echo vidéo*. Ces effets fonctionnent de la même façon pour la lecture que pour l'enregistrement. Voir page 48 pour des informations détaillées.

Affichage



Mode d'attente de doublage audio

Doublage audio

La piste audio peut être modifiée uniquement si elle est enregistrée en mode 12 bit (☞ p. 40).

REMARQUES :

- Le doublage audio n'est pas possible sur une bande enregistrée en mode 16 bit, sur une bande enregistrée dans le mode LP ou sur une partie vierge de la bande.
- Pour effectuer le doublage audio tout en regardant la télévision, faites les raccordements (☞ p. 23).

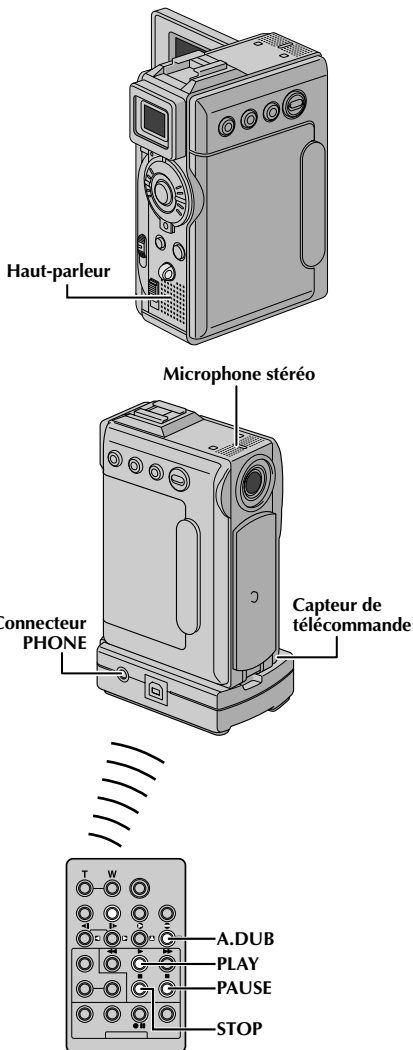
- 1 Lisez la cassette pour localiser le point où le montage doit commencer, puis appuyez sur **PAUSE (II)**.
- 2 Tout en maintenant l'appui sur la touche **A.DUB (⊖)** de la télécommande, appuyez sur **PAUSE (II)**. "II⊖" apparaît.
- 3 Appuyez sur **PLAY (▶)**, puis commencez à parler dans le microphone.
 - Pour faire une pause dans le doublage, appuyez sur **PAUSE (II)**.
- 4 Pour terminer le doublage audio, appuyez sur **PAUSE (II)**, puis sur **STOP (■)**.

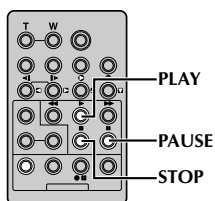
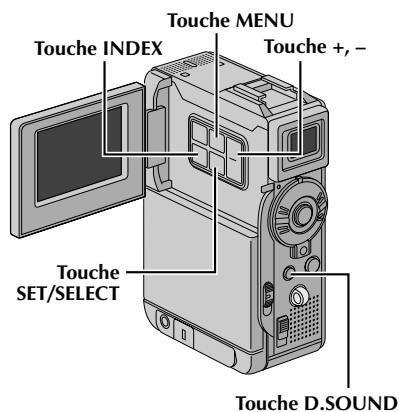
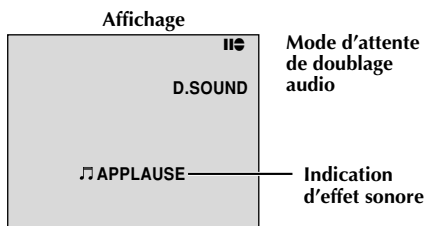
Pour entendre le son doublé pendant la lecture . . .

... réglez "12BIT MODE" sur "SOUND 2" ou "MIX" dans l'écran de menu (☞ p. 43, 45).

REMARQUES :

- Le son ne sort pas du haut-parleur pendant le doublage audio. Pour entendre le son, branchez un casque d'écoute en option sur le connecteur PHONE de la base de montage.
- Lors du montage sur une bande qui a été enregistrée en mode 12 bit, la nouvelle piste son n'est pas enregistrée sur la même plage que l'ancienne.
- Si vous copiez une piste son sur un espace vierge de la bande, il ne sera pas possible de faire une copie à partir de l'enregistrement en mode 16 bit.
- Si un hurlement ou une rétroaction acoustique se produit pendant la lecture sur le téléviseur, éloignez le microphone du camescope du téléviseur ou baissez le volume du téléviseur.
- Si vous passez du mode 12 bit à 16 bit en cours d'enregistrement, puis utilisez la bande pour le doublage audio, il ne sera pas possible de faire une copie à partir de l'enregistrement en mode 16 bit.
- Pendant le doublage audio, si la bande passe sur des scènes enregistrées en mode LP, sur des scènes enregistrées en mode 16 bit ou une partie vierge, le doublage audio s'arrête (☞ p. 89).





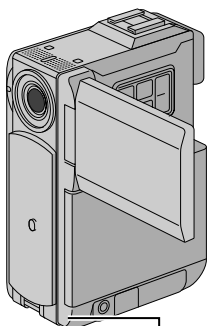
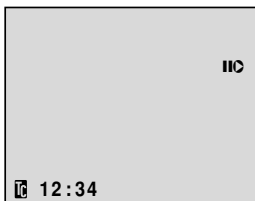
Doublage audio avec effets sonores numériques

- 1** Chargez la carte mémoire fournie (☞ p. 15) et effectuez les étapes **1** et **2** de la page 65.
- 2** Appuyez sur **MENU**. L'écran de menu apparaît.
- 3** Appuyez sur + ou – pour sélectionner "SYSTEM" et appuyez sur **SET/SELECT**. Le menu SYSTEM apparaît.
- 4** Appuyez sur + ou – pour sélectionner "SOUND IN" et appuyez sur **SET/SELECT**. Le menu secondaire apparaît. Appuyez sur + ou – pour sélectionner "D.SOUND", puis appuyez dessus. Appuyez sur + ou – pour sélectionner "RETURN", et appuyez sur **SET/SELECT** deux fois. L'écran de menu se ferme et l'indication d'effet sonore apparaît.
- 5** Appuyez sur **INDEX** pour accéder à l'écran Index d'effets sonores. Appuyez sur + ou – pour sélectionner l'effet sonore désiré et appuyez sur **SET/SELECT**.
- 6** Appuyez sur **PLAY** (▶) pour commencer le doublage audio. L'effet sonore sélectionné est copié sur la bande.
 - L'indication "♪" s'anime pendant le doublage.
 - Pour arrêter le doublage de l'effet sonore en cours, appuyez sur **D.SOUND**.
- 7** Appuyez sur **STOP** (■) pour terminer le doublage audio.

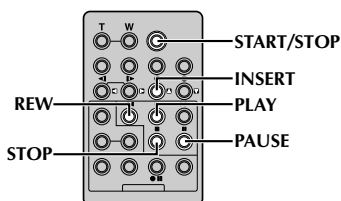
REMARQUES :

- Après la copie, remettez "SOUND IN" sur "MIC".
- L'effet sonore doublé est enregistré sur SOUND 2 (☞ p. 45).
- Si vous appuyez sur **PAUSE** (||) pour faire une pause dans le doublage à l'étape **6**, l'indication de l'effet sonore sélectionné reste affichée. Pour reprendre le doublage, appuyez sur **PLAY** (▶).

Affichage



Capteur de télécommande



Insertion vidéo

Vous pouvez enregistrer une nouvelle séquence sur une bande déjà enregistrée, remplaçant ainsi une section de l'enregistrement original avec une distorsion d'image minimale aux points d'entrée et de sortie. L'audio original reste inchangé.

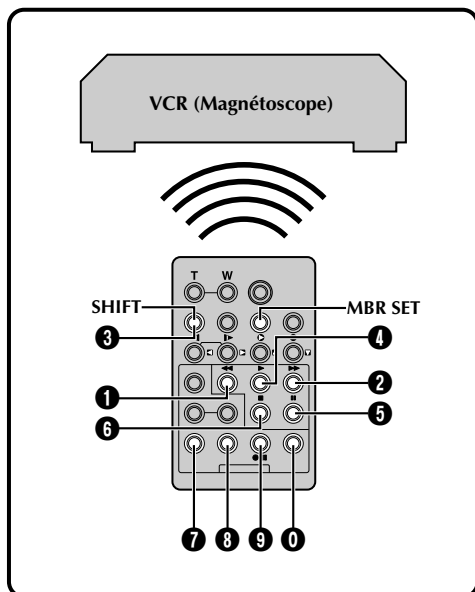
REMARQUES :

- Avant d'effectuer les étapes suivantes, assurez-vous que "TIME CODE" est réglé sur "ON" dans l'écran de menu (☞ p. 42, 44).
- L'insertion vidéo n'est pas possible sur une bande enregistrée en mode LP ou sur une section vierge d'une bande.
- Pour effectuer l'insertion vidéo tout en regardant l'image sur un téléviseur, faites les raccordements (☞ p. 23).

- 1 Lisez la bande, localisez le point de sortie de montage et appuyez sur **PAUSE (II)**. Vérifiez le time code à ce point (☞ p. 42, 44).
- 2 Appuyez sur **REW (◀)** jusqu'à la localisation du point d'entrée de montage, puis appuyez sur **PAUSE (II)**.
- 3 Maintenez l'appui sur la touche **INSERT (⊙)** de la télécommande, et appuyez sur **PAUSE (II)**. "IIC" et le time code (mn: s) apparaissent et le camescope passe en mode de pause d'insertion.
- 4 Appuyez sur **START/STOP** pour commencer le montage.
 - Contrôlez le raccord au time code que vous avez vérifié à l'étape 1.
 - Pour faire une pause dans le montage, appuyez sur **START/STOP**. Appuyez de nouveau pour reprendre le montage.
- 5 Pour terminer l'insertion vidéo, appuyez sur **START/STOP**, puis sur **STOP (■)**.

REMARQUES :

- Le programme AE avec effets spéciaux (☞ p. 47, 48) peut être utilisé pour agréger les scènes à monter pendant l'insertion vidéo.
- Pendant l'insertion vidéo, les informations de date et de temps changent.
- Si vous effectuez l'insertion vidéo sur une partie vierge de la bande, l'audio et la vidéo risquent d'être interrompus. Assurez-vous que vous ne faites du montage que sur des parties enregistrées.
- Pendant l'insertion vidéo, lorsque la bande passe sur des séquences enregistrées en mode LP ou sur une section vierge, l'insertion vidéo s'arrête (☞ p. 89).



Montage par mémorisation de séquences

Effectuez vos montages facilement en utilisant votre camescope comme lecteur source. Vous pouvez sélectionner jusqu'à 8 séquences pour le montage automatique et spécifier l'ordre que vous voulez. Le montage par mémorisation de séquences est plus facile à effectuer si la télécommande multimarque est réglée pour correspondre à la marque de votre magnétoscope (voir la liste des codes magnétoscope ci-contre), mais peut également être effectué en commandant manuellement le magnétoscope. Avant utilisation, assurez-vous que les piles sont installées dans la télécommande (☞ p. 61).

REGLER LE CODE DE LA TELECOMMANDE DU MAGNETOSCOPE

1

Coupez l'alimentation du magnétoscope et pointez la télécommande vers la fenêtre de réception infrarouge du magnétoscope. Puis, reportez-vous à la liste des codes magnétoscope, et, tout en appuyant sur **MBR SET**, entrez le code du magnétoscope.

Le code est programmé automatiquement quand vous relâchez **MBR SET**, et le magnétoscope se met en marche.

2

Assurez-vous que le magnétoscope est en marche. Puis, tout en appuyant sur **SHIFT**, appuyez sur la touche de la télécommande correspondant à la fonction que vous voulez commander. Les fonctions que la télécommande peut commander sont PLAY, STOP, PAUSE, FF, REW et VCR REC STBY (vous n'avez pas besoin d'appuyer sur **SHIFT** pour cette dernière).

Vous êtes alors prêt pour faire du montage par mémorisation de séquences.

IMPORTANT

Bien que la télécommande multimarque soit compatible avec les magnétoscopes THOMSON ainsi qu'avec de nombreux modèles d'autres fabricants, elle peut ne pas fonctionner avec votre magnétoscope ou ne proposer que des fonctions limitées.

REMARQUES :

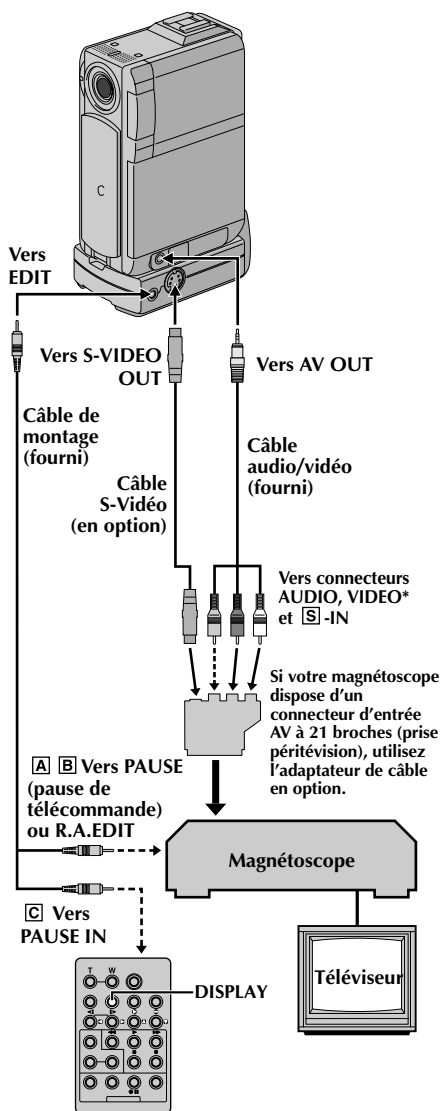
- Si le magnétoscope ne se met pas en marche à l'étape 1, essayez un autre code de la liste des codes magnétoscope.
- Certains modèles de magnétoscope ne se mettent pas en marche automatiquement. Dans ce cas, mettez en marche le magnétoscope manuellement et passez à l'étape 2.
- Si la télécommande ne peut pas commander le magnétoscope, utilisez les commandes situées en façade du magnétoscope.
- Lorsque les piles de la télécommande sont complètement usées, le code de la marque du magnétoscope est effacé. Dans ce cas, changez les piles et reprogrammez le code de la marque du magnétoscope.

LISTE DES CODES MAGNETOSCOPE

MARQUE DU MAGNETOSCOPE	CODE	MARQUE DU MAGNETOSCOPE	CODE
DAEWOO	1 8	PHILIPS	3 3 7 2
GE	1 1	PANASONIC	1 3
	9 2		1 7
	9 0		1 1
9 4	9 4		
HITACHI	6 6	1 8	
	6 3		
JVC A B C	9 1	RCA	9 2 9 4 6 6 6 3 9 0
	9 6		
	9 3	SAMSUNG	9 4
LG/ GOLDSTAR	1 1	SANYO	3 6 3 5
MAGNAVOX	9 5	SHARP	1 5 1 0
	1 1		SONY
	7 1		
	7 6	TOSHIBA	6 9 6 1
MITSUBISHI	6 7	ZENITH	1 6
	6 8		
NEC	3 7		
	3 8		
PHILIPS	1 9		
	9 5		
	1 1		
	9 4		
	9 1		
	9 6		
1 2			

FAIRE LES RACCORDEMENTS

Se référer également aux pages 23 et 24.



* Raccorder quand vous n'utilisez pas de câble S-vidéo.

1 A Un magnétoscope THOMSON équipé d'une prise PAUSE ...

... raccordez le câble de montage à la prise PAUSE.

B Un magnétoscope THOMSON ne disposant pas de prise PAUSE, mais équipé d'un connecteur R.A.EDIT ...

... raccordez le câble de montage au connecteur R.A.EDIT.

C Un autre magnétoscope ...

... raccordez le câble de montage au connecteur d'entrée de pause (PAUSE IN) de la télécommande.

2 Introduisez une cassette enregistrée dans le camescope. Réglez le commutateur VIDEO/MEMORY sur "VIDEO", puis l'interrupteur d'alimentation sur "PLAY" tout en appuyant sur la touche de verrouillage située sur l'interrupteur.

3 Mettez en marche le magnétoscope, introduisez une cassette enregistrable et passez en mode AUX (reportez-vous au manuel d'instructions du magnétoscope).

REMARQUES :

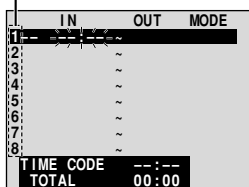
• Avant de lancer le montage par mémorisation de séquence, assurez-vous qu'aucune indication n'apparaît sur l'écran du téléviseur car ces indications seront enregistrées sur la bande.

Pour choisir l'affichage ou non des fonctions suivantes sur le téléviseur raccordé ...

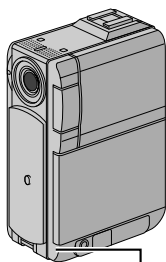
- Date/heure
..... réglez "DATE/TIME" sur "AUTO", "ON" ou "OFF" dans l'écran de menu (☞ p. 43, 44).
- Time code
..... réglez "TIME CODE" sur "ON" ou "OFF" dans l'écran de menu (☞ p. 43, 44).
- Affichage du mode du son de lecture, de la vitesse de bande et du défilement de la bande
..... réglez "ON SCREEN" dans l'écran de menu (☞ p. 43, 44) sur "LCD" ou "LCD/TV". Ou, appuyez sur la touche **DISPLAY** de la télécommande.
- Dans le cas d'un montage sur un magnétoscope disposant d'un connecteur d'entrée DV, il est possible d'utiliser un câble DV pour les raccordements au lieu des câbles S-Vidéo et Audio/Vidéo.

SUITE EN PAGE SUIVANTE

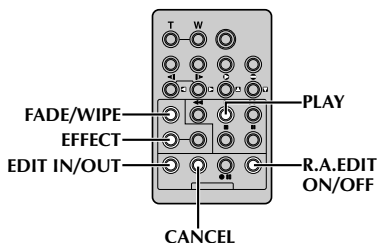
Programme



Menu de montage par mémorisation de séquences



Capteur de télécommande



SELECTIONNER LES SEQUENCES

- 4 Pointez la télécommande vers le capteur de télécommande du camescope. Appuyez sur **PLAY** (▶), puis sur **R.A.EDIT ON/OFF**. Le menu de montage par mémorisation de séquences apparaît.
- 5 Si vous utilisez un fondu/volet au début de la séquence, appuyez sur **FADE/WIPE**.
 - Passez en revue tous les effets en appuyant de façon répétée sur **FADE/WIPE** jusqu'à l'effet souhaité.
 - Vous ne pouvez pas utiliser le volet/fondu enchaîné d'images au début du programme 1.
- 6 Au début de la séquence, appuyez sur **EDIT IN/OUT**. La position du point d'entrée de montage apparaît dans le menu de montage par mémorisation de séquences.
- 7 A la fin de la séquence, appuyez sur **EDIT IN/OUT**. La position du point de sortie de montage apparaît dans le menu de montage par mémorisation de séquences.
- 8 Si vous utilisez un fondu/volet à la fin de la séquence, appuyez sur **FADE/WIPE**.
 - Passez en revue les différents effets en appuyant de façon répétée sur la touche jusqu'à l'effet voulu.
 - Si vous sélectionnez un effet de fondu/volet pour le point de sortie de montage, l'effet est aussi utilisé automatiquement pour le point d'entrée suivant.
 - Vous ne pouvez pas utiliser un effet de volet/fondu enchaîné d'image à la fin de la dernière séquence.
 - Quand vous utilisez les effets de fondu/volet, le temps du fondu est compris dans le temps total (ceci ne s'applique pas pour le volet/fondu enchaîné d'images).
- 9 Si vous utilisez des effets spéciaux en lecture, appuyez sur **EFFECT** (⏮ p. 64).
- 10 Répétez les opérations 6 à 9 pour mémoriser des séquences supplémentaires.
 - Pour changer des points de montage enregistrés, appuyez sur **CANCEL**. Les points enregistrés disparaissent, un à un, à compter du plus récent.
 - Si vous n'utilisez pas le fondu/volet ni le programme AE avec effets spéciaux, reprenez uniquement les étapes 6 et 7.

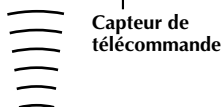
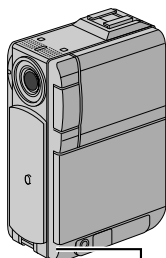
REMARQUES :

- Quand vous choisissez une scène, désignez des points d'entrée et de sortie de montage qui soient suffisamment éloignés les uns des autres.
- Si la recherche d'un point d'entrée de montage prend plus de 5 minutes, le mode d'attente d'enregistrement du magnétoscope est annulé et le montage n'a pas lieu.
- S'il y a des espaces vierges avant le point d'entrée de montage ou après le point de sortie montage, un écran bleu risque d'être enregistré sur la cassette.
- Comme le time code n'est précis qu'à la seconde près, le temps total peut ne pas correspondre exactement au temps total du programme.
- Lorsque le camescope est éteint, tous les points de montage enregistrés (points d'entrée et de sortie) sont effacés.
- Si vous sélectionnez le mode sépia ou monotone à partir du programme AE avec effets spéciaux, vous ne pouvez pas utiliser la fonction de fondu enchaîné ou fondu noir et blanc. Dans ce cas, l'indicateur correspondant se met à clignoter. Une fois que le point d'entrée de montage est enregistré, l'effet est désactivé. Pour combiner ces effets, utilisez Sepia ou Monotone pendant l'enregistrement, puis utilisez la fonction Dissolve ou Black & White Fader pendant le montage par mémorisation de séquences.
- Il n'est pas possible d'utiliser les effets de fondu/volet ni le programme AE avec effets spéciaux pendant le montage par mémorisation de séquences en utilisant un câble DV.

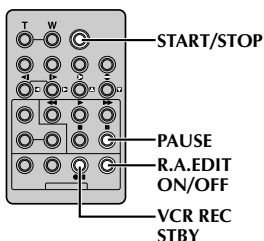
MONTAGE AUTOMATIQUE VERS UN MAGNETOSCOPE

	IN	OUT	MODE
1	00:25	02:05	P
2	07:18	08:31	
3	03:33	05:53	B/W
4	09:30	13:15	
5	15:55	16:29	
6			
7			
8			
TIME CODE		16:30	
TOTAL		9:39	

Menu de montage par mémorisation de séquences



Capteur de télécommande



11 Rembobinez la bande dans le camescope au début de la séquence que vous voulez monter et appuyez sur **PAUSE (II)**.

12 Dirigez la télécommande vers la façade du magnétoscope et appuyez sur **VCR REC STBY (●II)**, ou mettez directement le magnétoscope en mode de pause d'enregistrement.

13 Appuyez sur **START/STOP** de la télécommande. Le montage est effectué, tel que vous l'avez programmé, jusqu'à la fin de la dernière séquence enregistrée.

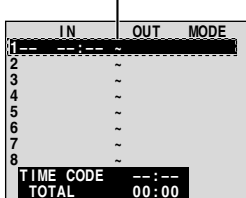
- Quand la copie est terminée, le camescope se met en mode de pause et le magnétoscope en mode de pause d'enregistrement.
- Si vous n'avez pas désigné de point pour la fin de la copie, la cassette sera enregistrée entièrement jusqu'à la fin automatiquement.
- Si vous commandez le camescope pendant le montage automatique, le magnétoscope passera en mode de pause d'enregistrement et le montage automatique s'arrêtera.

14 Passez en mode d'arrêt pour le camescope et le magnétoscope. Pour faire disparaître l'affichage du compteur de montage R.A., appuyez sur **R.A.EDIT ON/OFF** de la télécommande.

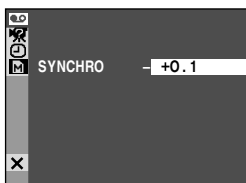
REMARQUES :

- Appuyez sur la touche **R.A.EDIT ON/OFF** de la télécommande pour effacer tous les réglages enregistrés pendant le montage par mémorisation de séquences.
- Quand le câble de montage est raccordé au connecteur d'entrée de télécommande (**PAUSE IN**) de la télécommande pendant la copie, assurez-vous que la télécommande soit dirigée vers le capteur du magnétoscope et qu'aucun objet ne gêne le passage des rayons infrarouges.
- Le montage par mémorisation de séquences peut ne pas fonctionner correctement sur une bande comprenant divers time codes (☞ p. 21).

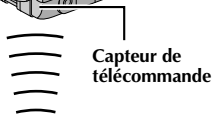
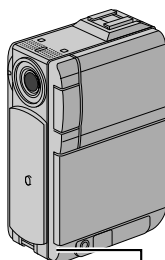
Programme 1



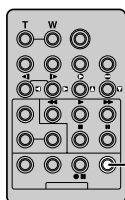
Menu de montage par mémorisation de séquences



Ecran VIDEO



Capteur de télécommande



R.A.EDIT ON/OFF

Pour un montage encore plus précis

Certains magnétoscopes passent plus rapidement du mode de pause d'enregistrement au mode d'enregistrement que d'autres. Même si vous déclenchez le magnétoscope en même temps que le camescope, vous risquez de perdre quelques images, ou au contraire de trouver des scènes dont vous ne vouliez pas. Pour obtenir un montage net et précis, synchronisez le camescope avec le magnétoscope.

COMPARAISON DU DECALAGE ENTRE LE MAGNETOSCOPE ET LE CAMESCOPE

- 1** Lisez la bande dans le camescope, puis pointez la télécommande vers le capteur de télécommande du camescope et appuyez sur **R.A.EDIT ON/OFF**. Le menu de montage par mémorisation de séquences apparaît.
- 2** Effectuez le montage par mémorisation de séquences pour le programme 1 seulement. Pour contrôler la synchronisation du camescope et du magnétoscope, sélectionnez le début d'une transition de séquence comme point d'entrée de montage.
- 3** Lisez la séquence copiée.
 - Si des images de la séquence, avant la transition que vous avez choisie comme point de montage, sont enregistrées, c'est que le magnétoscope entre trop rapidement dans le mode d'enregistrement.
 - Si la séquence que vous essayez de copier a déjà commencé, c'est que le magnétoscope commute trop lentement en mode enregistrement.

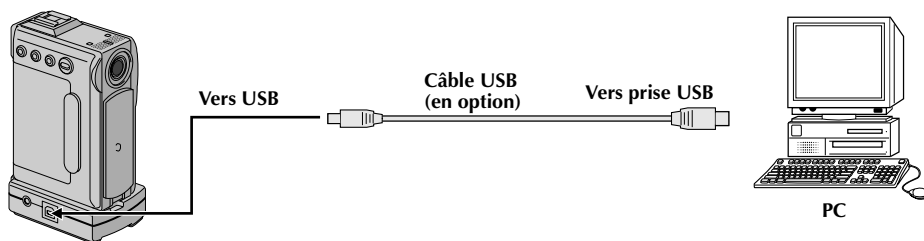
REGLAGE DU DECALAGE ENTRE LE MAGNETOSCOPE ET LE CAMESCOPE

- 4** Pointez la télécommande vers le capteur de télécommande du camescope et appuyez sur **R.A.EDIT ON/OFF** pour faire disparaître le menu de montage par mémorisation de séquences, puis appuyez sur **MENU**. L'écran de menu apparaît.
- 5** Appuyez sur + ou - pour sélectionner "VIDEO" et appuyez sur **SET/SELECT**. Le menu VIDEO apparaît. Puis, appuyez sur + ou - pour "SYNCHRO" et appuyez sur **SET/SELECT**. La valeur pour "SYNCHRO" est en surbrillance.
- 6** En partant des comparaisons effectuées, vous pouvez alors augmenter la vitesse du magnétoscope en appuyant sur +. Vous pouvez aussi ralentir la vitesse du magnétoscope en appuyant sur -. La plage de réglage est de -1,3 à +1,3 seconde, par incréments de 0,1 seconde. Appuyez sur **SET/SELECT** pour finir le réglage.
- 7** Appuyez sur + ou - pour sélectionner "URETURN" et appuyez sur **SET/SELECT** deux fois. Effectuez alors le montage par mémorisation de séquences en commençant à partir de l'étape 4 à la page 70.

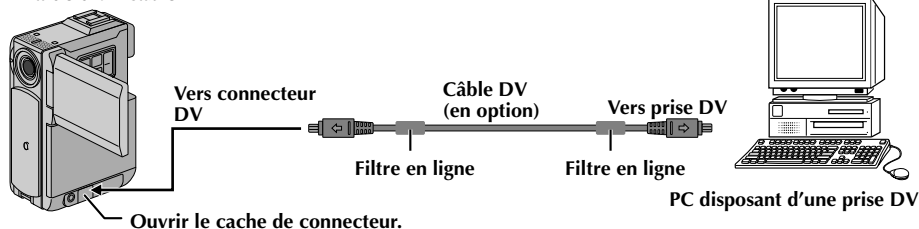
REMARQUES :

- Avant d'effectuer un montage par mémorisation de séquences, faites des essais de montage pour voir si la valeur que vous avez entrée est correcte ou non, et effectuer quelques réglages si nécessaire.
- Avec certains magnétoscopes, il n'est pas possible d'obtenir une synchronisation à 100%.

[A] A l'aide d'un câble USB



[B] A l'aide d'un câble DV



Raccordement à un ordinateur personnel

[A] A l'aide d'un câble USB

Ce caméscope peut transférer des images fixes vers un ordinateur personnel à l'aide du logiciel fourni.

[B] A l'aide d'un câble DV

Il est également possible de transférer des images fixes vers un PC disposant d'une prise DV en utilisant le logiciel fourni avec le PC.

1 Raccordez le caméscope au PC à l'aide du câble approprié comme montré dans l'illustration.

2 Si vous utilisez le raccordement USB, réglez le commutateur **VIDEO/MEMORY** sur "MEMORY".

- Seules les images fixes enregistrées sur la carte mémoire peuvent être transférées vers un PC.

3 Réglez l'interrupteur d'alimentation du caméscope sur "PLAY" tout en appuyant sur la touche de verrouillage et mettez en marche le PC.

- Référez-vous au mode d'emploi du logiciel pour savoir comment transférer une image fixe vers le PC.

REMARQUES :

- Il est recommandé d'utiliser l'adaptateur secteur/chargeur secteur comme source d'alimentation au lieu de la batterie (☞ p. 10).
- Ne jamais raccorder en même temps au caméscope le câble USB et le câble DV. Raccorder uniquement au caméscope le câble que vous avez l'intention d'utiliser.
- Si vous utilisez un câble DV, assurez-vous de choisir un câble DV en fonction du type de connecteur DV (4 ou 6 broches) sur le PC, ou d'utiliser le câble DV fourni avec la platine de capture.
- Si le PC raccorder au caméscope via le câble USB n'est pas alimenté, le caméscope n'entre pas en mode USB.
- L'information de date/heure ne peut pas être saisie dans l'ordinateur personnel.
- Référez-vous aux modes d'emploi du PC et à celui du logiciel fourni.
- Les images fixes peuvent également être transférées vers un ordinateur avec une platine de capture équipée d'une prise DV.
- Le système peut ne pas fonctionner correctement en fonction du PC ou de la platine de capture que vous utilisez.




"USB MODE" et/ou "ACCESSING FILE" apparaissent sur l'écran LCD quand le PC accède à des données du caméscope ou que le caméscope transfère un fichier vers l'ordinateur.

Ne jamais débrancher le câble USB tant que "ACCESSING FILE" est affiché sur l'écran LCD, car cela pourrait endommager le produit.

REFERENCES

TABLE DES MATIERES

DETAILS	75
GUIDE DE DEPANNAGE	76 – 81
ENTRETIEN CLIENT	82
INDEX	83 – 90
Base de montage	83
Commandes, connecteurs et indicateurs	84 – 85
Indications	86 – 90
PRECAUTIONS A OBSERVER	91 – 93
LEXIQUE	94 – 95
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	96 – 97

ITEMS	REMARQUES
<p>⇒ Alimentation (☞ p. 9)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ○ Effectuez la recharge à une température ambiante de 10°C à 35°C. La gamme de température idéale est de 20°C à 25°C pour la recharge. Si l'endroit est trop froid, la recharge peut être incomplète. ○ Les durées de recharge notées plus haut s'entendent pour une batterie complètement déchargée. ○ Les durées de recharge varient en fonction de la température ambiante et de l'état de la batterie. ○ Pour éviter des interférences avec la réception, n'utilisez pas l'adaptateur secteur/chargeur près d'une radio. ○ Comme l'adaptateur secteur/chargeur génère de l'électricité, il s'échauffe pendant l'utilisation. N'utilisez-le que dans des endroits bien ventilés.
<p>⇒ Enregistrement Vidéo (☞ p. 19, 20)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ○ Lorsque vous utilisez l'écran LCD en extérieur en plein soleil, il peut être difficile de distinguer les images sur l'écran LCD. Dans ce cas, utilisez plutôt le viseur. ○ Le porte-cassette ne peut être ouvert que si le camescope est alimenté. ○ Il peut y avoir un délai entre l'ouverture du volet de logement de cassette et l'ouverture du logement de cassette. Ne forcez pas pour l'ouvrir. ○ Une fois que le logement de cassette est fermé, il recule automatiquement. Attendez qu'il ait reculé complètement avant de fermer le volet de logement de cassette. ○ Lorsque vous appuyez sur la touche de marche/arrêt d'enregistrement, il peut falloir quelques secondes avant que l'enregistrement réel commence. "⏻" commence à tourner lorsque le camescope commence réellement l'enregistrement. ○ La durée nécessaire au calcul et à l'affichage de la longueur de bande restante ainsi que la précision du calcul peuvent varier en fonction du type de bande utilisé. ○ "TAPE END" apparaît quand la fin de la bande est atteinte, et l'alimentation est coupée automatiquement si le camescope est laissé dans cet état pendant 5 minutes. "TAPE END" apparaît également quand une cassette dont la bande est déjà à sa fin est chargée. ○ Pendant l'enregistrement, le son ne sort pas des enceintes. Pour l'entendre, raccordez le casque en option au connecteur PHONE de la base de montage. Le volume sonore est au niveau qui a été réglé pendant la lecture (☞ p. 22). ○ Pendant la prise de vue interface, l'indicateur de défilement de bande et les indicateurs d'avertissement (☞ p. 89, 90) sont les seuls qui sont montrés ; ils apparaissent inversés sur l'écran comme s'ils étaient vus dans un miroir, mais ne sont pas inversés sur l'enregistrement. ○ L'indicateur de durée de bande restante n'apparaît pas pendant la prise de vues interface. Toutefois, lorsqu'il ne reste plus que 2 minutes, l'indicateur apparaît pour montrer le temps restant : <ul style="list-style-type: none"> →  (clignotant) →  (clignotant) →  (clignotant).



Si, après avoir suivi les étapes indiquées dans le tableau ci-dessous, le problème persiste, veuillez consulter le revendeur THOMSON le plus proche.

Le camescope est un appareil commandé par micro-processeur. Du bruit et des interférences externes (d'un téléviseur, d'une radio, etc.) peuvent l'empêcher de fonctionner correctement. Dans ce cas, débranchez d'abord sa source d'alimentation (batterie, adaptateur secteur/chargeur, etc.) et attendez quelques minutes, puis rebranchez-la et procédez comme d'habitude depuis le début.

SYMPTOME	CAUSES POSSIBLES	SOLUTION
1. Pas d'alimentation.	1. <ul style="list-style-type: none"> • La source d'alimentation n'est pas raccordée correctement. • La batterie est déchargée. • L'écran LCD n'est pas complètement ouvert ou le viseur n'est pas sorti pendant l'enregistrement. 	1. <ul style="list-style-type: none"> • Raccordez correctement l'adaptateur secteur/chargeur (☞ p. 10). • Remplacez la batterie déchargée par une batterie pleinement chargée (☞ 9, 10). • Ouvrez complètement l'écran LCD ou sortez le viseur.
2. "SET DATE/TIME!" apparaît.	2. <ul style="list-style-type: none"> • La batterie au lithium incorporée pour l'horloge est déchargée. • La date/heure réglée précédemment est effacée. 	2. <ul style="list-style-type: none"> • Raccordez le camescope au secteur en utilisant l'adaptateur secteur/chargeur pendant plus de 24 heures pour recharger la batterie au lithium de l'horloge (☞ p. 12).
3. L'enregistrement ne peut pas être effectué.	3. <ul style="list-style-type: none"> — Pour l'enregistrement vidéo — • Le commutateur de protection contre l'effacement de la cassette est réglé sur "SAVE". • L'interrupteur d'alimentation est réglé sur "PLAY" ou "OFF". • Le commutateur VIDEO/MEMORY est réglé sur "MEMORY". • "TAPE END" apparaît. • Le volet de logement de cassette est ouvert. — Pour l'enregistrement D.S.C. — • Le commutateur VIDEO/MEMORY est réglé sur "VIDEO". 	3. <ul style="list-style-type: none"> • Réglez le commutateur de protection contre l'effacement de la cassette sur "REC" (☞ p. 13). • Réglez l'interrupteur d'alimentation sur "A" ou "M" (☞ p. 17). • Réglez le commutateur VIDEO/MEMORY sur "VIDEO". • Changez de cassette (☞ p. 13). • Fermez le volet de logement de cassette. • Réglez le commutateur VIDEO/MEMORY sur "MEMORY".
4. Il n'y a pas d'image.	4. <ul style="list-style-type: none"> • Le camescope n'est pas alimenté, ou il y a un autre problème. 	4. <ul style="list-style-type: none"> • Eteignez le camescope, puis rallumez-le (☞ p. 17).
5. Certaines fonctions ne sont pas disponibles en utilisant MENU.	5. <ul style="list-style-type: none"> • L'interrupteur d'alimentation est réglé sur "A". 	5. <ul style="list-style-type: none"> • Réglez l'interrupteur d'alimentation sur "M" (☞ p. 17).
6. La mise au point ne se fait pas automatiquement.	6. <ul style="list-style-type: none"> • Elle est réglée sur le mode manuel. • L'enregistrement a été effectué dans un lieu sombre, ou le contraste est faible. • L'objectif est sale ou couvert de condensation. 	6. <ul style="list-style-type: none"> • Réglez la mise au point en mode automatique (☞ p. 52). • Nettoyez l'objectif et contrôlez de nouveau la mise au point (☞ p. 82).
7. Impossible de mettre la cassette en place.	7. <ul style="list-style-type: none"> • Elle est dans une position incorrecte. • La charge de la batterie est trop faible. 	7. <ul style="list-style-type: none"> • Insérez la cassette dans le bon sens (☞ p. 13). • Insérez une batterie complètement chargée (☞ p. 9, 10).
8. Impossible de mettre la carte mémoire en place.	8. <ul style="list-style-type: none"> • La carte mémoire est dans le mauvais sens. 	8. <ul style="list-style-type: none"> • Mettez-la dans le bon sens (☞ p. 15).

SYMPTOME	CAUSES POSSIBLES	SOLUTION
9. En mode 5 secondes, l'enregistrement s'arrête avant que les 5 secondes ne se soient écoulées.	9. • Le mode 5 secondes sur l'écran de menu est réglé sur "ANIM."	9. • Sélectionnez "5S" sur l'écran de menu (☞ p. 46).
10. Le mode Photo ne peut pas être utilisé.	10. • Le mode compression a été sélectionné.	10. • Désactivez le mode compression (☞ p. 41).
11. Les couleurs de la photo ne sont pas naturelles.	11. • La source de lumière ou le sujet ne comprennent pas de blanc. Ou, il y a plusieurs sources de lumière différentes derrière le sujet. • Le mode sépia ou monotone est activé.	11. • Trouvez un sujet blanc et composez la vue pour qu'il apparaisse également dans le cadre (☞ pg. 27, 51). • Désactivez l'effet sépia ou monotone (☞ p. 47, 48).
12. L'image prise en mode Photo est trop sombre.	12. • La prise de vue a été effectuée à contre-jour.	12. • Appuyez sur la touche BACKLIGHT (☞ p. 53).
13. L'image prise en mode Photo est trop lumineuse.	13. • Le sujet est trop lumineux.	13. • Réglez "PROGRAM AE" sur "SPOTLIGHT" dans l'écran de menu (☞ p. 47).
14. Le zoom numérique ne fonctionne pas.	14. • Le zoom optique 10X est sélectionné. • "PROGRAM AE" est réglé sur "VIDEO ECHO" dans l'écran de menu. • Le volet ou fondu enchaîné d'images a été utilisé pour une transition de scène.	14. • Réglez "ZOOM" sur "40X" ou "100X" dans l'écran de menu (☞ p. 40). • Annulez le mode "Echo vidéo" (☞ p. 20, 47, 48). • Attendez que l'effet de volet/fondu enchaîné d'images soit fini (☞ p. 20, 49).
15. Le programme AE avec effets spéciaux et les effets de fondu/volet ne fonctionnent pas.	15. • L'interrupteur d'alimentation est réglé sur "A".	15. • Réglez l'interrupteur d'alimentation sur "M" (☞ p. 17).
16. Le fondu en noir et blanc ne fonctionne pas.	16. • Le mode sépia ou monotone est activé.	16. • Désactivez l'effet sépia ou monotone (☞ p. 47, 49).
17. Le fondu enchaîné ne fonctionne pas.	17. • Le mode sépia, monotone ou obturateur lent du programme AE avec effets spéciaux est activé. • "WIDE MODE" est réglé sur "SQUEEZE w " dans l'écran de menu. • Le mode de programme AE avec effets spéciaux sélectionné précédemment a été changé après que la dernière scène sélectionnée pour le montage a été mémorisée.	17. • Coupez le mode sépia, monotone ou obturateur lent avant de faire une transition en fondu enchaîné (☞ p. 47, 49). • Réglez "WIDE MODE" sur le mode "CINEMA <input type="checkbox"/> " ou "OFF" (☞ p. 41). • Assurez-vous d'avoir sélectionné le mode de programme AE avec effets spéciaux de votre choix avant de commencer le montage (☞ p. 47, 49).

SUITE EN PAGE SUIVANTE

SYMPTOME	CAUSES POSSIBLES	SOLUTION
<p>18. Le volet/fondu enchaîné d'images ne fonctionne pas.</p>	<p>18.</p> <ul style="list-style-type: none"> • La dernière scène de montage sélectionnée est terminée. • A la fin de la dernière scène sélectionnée pour le montage, l'interrupteur d'alimentation était réglé sur "OFF". • Le camescope est éteint. 	<p>18.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sélectionnez le volet/fondu enchaîné d'images avant l'enregistrement. Les effets sont automatiquement activés (☞ p. 49). • N'éteignez pas le camescope après avoir désigné des points de montage car ils seront effacés (☞ p. 49). • Le camescope s'éteint automatiquement 5 minutes après l'entrée dans le mode d'attente d'enregistrement. Continuez les opérations dans les 5 minutes qui suivent la mise en attente d'enregistrement (☞ p. 49).
<p>19. La fonction de volet d'images ne peut pas être utilisée.</p>	<p>19.</p> <ul style="list-style-type: none"> • L'obturation lente est activée. • "WIDE MODE" n'est pas réglé sur "OFF". 	<p>19.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Annulez le mode d'obturation lente ou réglez "WIDE MODE" sur "OFF" avant de préparer le volet d'images (☞ p. 41, 47, 49).
<p>20. La transition de scène ne se passe pas comme espéré.</p>	<p>20.</p> <ul style="list-style-type: none"> • En utilisant le "volet d'image/fondu enchaîné" (☞ p. 49), il y a un retard d'une fraction de seconde entre le point d'arrêt de l'enregistrement précédent et le point de lancement du fondu enchaîné. C'est normal, mais ce léger retard devient plus perceptible quand vous filmez des objets se déplaçant rapidement ou pendant un panoramique rapide. 	<p>20.</p> <hr style="width: 10%; margin: 0 auto;"/>
<p>21. Le mode Echo vidéo ne fonctionne pas.</p>	<p>21.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Le volet/fondu enchaîné d'images est en service. • "WIDE MODE" est réglé sur "SQUEEZE  " dans l'écran de menu. • Une entrée ou sortie en fondu est en cours. 	<p>21.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Réglez "WIDE MODE" sur le mode "CINEMA  " ou "OFF" (☞ p. 41). • N'essayez pas d'utiliser le mode Echo vidéo pendant une transition de scènes (☞ p. 47, 49).

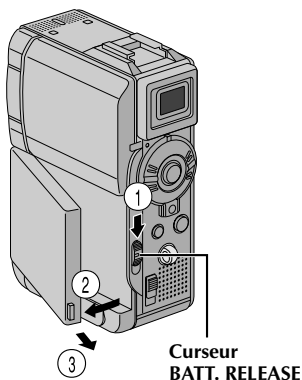
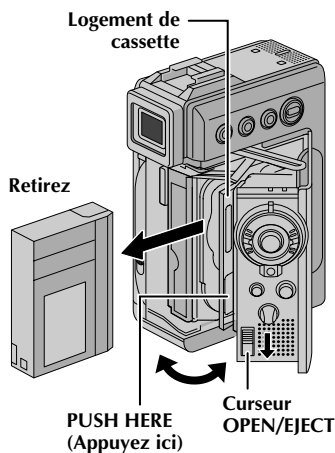
SYMPTOME	CAUSES POSSIBLES	SOLUTION
22. Bien que l'obturation lente ne soit pas sélectionnée, l'image donne l'impression qu'elle est activée.	22. • En filmant dans l'obscurité l'appareil devient plus sensible à la lumière et l'image revêt un effet similaire à l'obturation lente.	22. • Si vous voulez que l'éclairage semble plus naturel, réglez "GAIN UP" sur "AGC" ou "OFF" dans l'écran de menu (☞ p. 40).
23. Il n'y a pas d'effet stroboscopique quand les effets Classic Film ou Strobe sont en service.	23. • Le volet/fondu enchaîné d'images est en service.	23. • N'essayez pas d'utiliser les effets Classic Film ou Strobe pendant la transition d'une scène (☞ p. 47, 49).
24. La balance des blancs ne peut pas être activée.	24. • Les effets Sepia ou Monotone sont en service.	24. • Désactivez les effets Sepia ou Monotone avant de régler la balance des blancs (☞ p. 48, 54).
25. Lorsque vous filmez un sujet éclairé par une lumière intense, des lignes verticales apparaissent.	25. • Le contraste est trop important. Le caméscope fonctionne normalement.	25. _____
26. Quand l'écran est en plein soleil pendant la prise de vues, il devient rouge ou noir pendant un moment.	26. • Ce n'est pas un mauvais fonctionnement.	26. _____
27. Pendant l'enregistrement, la date/heure n'apparaît pas.	27. • "DATE/TIME" est réglé sur "OFF" dans l'écran de menu.	27. • Réglez "DATE/TIME" sur "ON" dans l'écran de menu (☞ p. 42).
28. Des fichiers enregistrés sur la carte mémoire ne peuvent pas être effacés.	28. • Les fichiers enregistrés sur la carte mémoire sont protégés.	28. • Retirez la protection des fichiers enregistrés sur la carte mémoire, puis effacez-les (☞ p. 32 – 34).
29. Les indicateurs et les messages n'apparaissent pas.	29. • "TIME CODE" est réglé sur "OFF" dans l'écran de menu.	29. • Réglez "TIME CODE" sur "ON" dans l'écran de menu (☞ p. 42, 43).
30. Les images sur l'écran LCD apparaissent sombres ou blanchâtres.	30. • Dans des endroits sujets à basse température, les images deviennent sombres à cause des caractéristiques de l'écran LCD. Lorsque cela se produit, les couleurs affichées diffèrent de celles réellement enregistrées. Ce n'est pas un défaut du caméscope. • Quand la durée de service de la lampe fluorescente de l'écran LCD arrive à sa fin, les images de l'écran LCD deviennent sombres. Veuillez consulter le revendeur THOMSON le plus proche.	30. • Réglez la luminosité et l'angle de l'écran LCD (☞ p. 19, 20).
31. L'arrière de l'écran LCD est chaud.	31. • La lampe utilisée pour illuminer l'écran LCD fait qu'il devient chaud.	31. • Fermez l'écran LCD pour l'éteindre ou réglez l'interrupteur d'alimentation sur "OFF", et laissez l'appareil refroidir.
32. Les indicateurs et la couleur des images sur l'écran LCD ne sont pas clairs.	32. • Ceci peut arriver lorsqu'on appuie sur la surface ou le bord de l'écran LCD.	32. _____

SYMPTOME	CAUSES POSSIBLES	SOLUTION
33. Les indications de l'écran LCD ou du viseur clignotent.	33. • Certains effets de fondu/volet, certains modes de programme AE avec effets spéciaux, "DIS" et d'autres fonctions qui ne peuvent pas être utilisés ensemble, sont sélectionnés en même temps.	33. • Relisez les sections couvrant les effets de fondu/volet, le programme AE avec effets spéciaux et "DIS" (☞ p. 40, 47 – 50).
34. Des points lumineux colorés apparaissent sur l'écran LCD ou dans le viseur.	34. • L'écran LCD et le viseur sont fabriqués avec une technologie de haute précision. Toutefois, il est possible que des points noirs ou brillants de lumière (rouge, vert ou bleu) apparaissent sur l'écran LCD ou dans le viseur. Ces points ne sont pas enregistrés sur la bande. Ce n'est pas un défaut de l'appareil (points efficaces : supérieurs à 99,99%).	34. _____
35. Pendant l'enregistrement, le son ne peut pas être entendu.	35. • Le casque d'écoute en option n'est pas branché sur la prise de casque. • Le volume sonore de la prise de casque n'a pas été réglé correctement. Le volume du son à ce point est au même niveau que celui réglé pendant la lecture.	35. • Branchez le casque d'écoute en option sur la prise de casque (☞ p. 83). • Ajustez le volume du son pendant la lecture (☞ p. 22).
36. La lecture, le rembobinage et l'avance rapide ne fonctionnent pas.	36. • L'interrupteur d'alimentation est réglé sur "A" ou "M". • Le commutateur VIDEO/MEMORY est réglé sur "MEMORY".	36. • Réglez l'interrupteur d'alimentation sur "PLAY" (☞ p. 22). • Réglez le commutateur VIDEO/MEMORY sur "VIDEO".
37. Une carte mémoire ne peut pas être lue.	37. • L'interrupteur d'alimentation est réglé sur "A" ou "M". • Le commutateur VIDEO/MEMORY est réglé sur "VIDEO".	37. • Réglez l'interrupteur d'alimentation sur "PLAY" (☞ p. 29). • Réglez le commutateur VIDEO/MEMORY sur "MEMORY".
38. La bande défile, mais il n'y a aucune image.	38. • Le téléviseur a des prises d'entrée audio/vidéo, mais vous n'avez pas choisi le mode vidéo sur le téléviseur. • Le volet de logement de cassette est ouvert.	38. • Réglez le téléviseur sur le mode ou le canal approprié pour la lecture vidéo (☞ p. 23, 24). • Fermez le volet de logement de cassette (☞ p. 13).
39. Les indications de l'écran LCD sont distordues.	39. • Pendant la lecture d'une partie non enregistrée, en recherche à grande vitesse et en arrêt sur image, les indications de l'écran LCD apparaissent distordues. Ce n'est pas un défaut.	39. _____
40. Les images sur l'écran LCD sont instables.	40. • Le volume du haut-parleur est trop fort.	40. • Baissez le volume du haut-parleur (☞ p. 22).
41. Des blocs de bruit apparaissent pendant la lecture, ou il n'y a pas d'image de lecture et l'écran devient bleu.	41. _____	41. • Nettoyez les têtes vidéo avec une cassette de nettoyage en option (☞ p. 92).

SYMPTOME	CAUSES POSSIBLES	SOLUTION
42. L'écran LCD, le viseur et l'objectif sont sales (ex. empreintes digitales).	42. _____	42. • Essayez-les délicatement avec un chiffon doux. Frotter trop fort peut causer des dommages (☞ p. 82).
43. Un symbole inhabituel apparaît.	43. _____	43. • Référez-vous à la partie du mode d'emploi se rapportant aux indications de l'écran LCD/du viseur (☞ p. 86 – 90).
44. Une indication d'erreur (E01 — E06) apparaît.	44. • Un problème quelconque est survenu. Dans ce cas, les fonctions du camescope ne peuvent pas être utilisées.	44. • Retirez la source d'alimentation (batterie, etc.) et attendez quelques minutes que l'indication disparaisse. Quand elle a disparu, vous pouvez utiliser de nouveau le camescope. Si l'indication reste, bien que vous ayez suivi la procédure ci-dessus deux ou trois fois, veuillez consulter le revendeur THOMSON le plus proche.
45. L'indicateur de charge sur l'adaptateur secteur/chargeur ne s'allume pas.	45. • La température de la batterie est très élevée/basse. • La charge est difficile dans des endroits sujets à des températures très élevées/basses.	45. • Pour protéger la batterie, il est recommandé de la recharger à une température comprise entre 10°C et 35°C (☞ p. 91).
46. L'image n'apparaît pas sur l'écran LCD.	46. • Le viseur est sorti. • Le réglage de luminosité de l'écran LCD est trop sombre.	46. • Repoussez le viseur. • Réglez la luminosité de l'écran LCD (☞ p. 19). • Si l'écran est incliné vers le haut à 180 degrés, ouvrez complètement l'écran (☞ p. 19).
47. Quand l'image est imprimée sur une imprimante, une barre noire apparaît dans le bas de l'écran.	47. • Ce n'est pas un mauvais fonctionnement.	47. • En enregistrant avec le stabilisateur d'image "DIS" activé (☞ p. 40) ceci peut être évité.
48. Lorsque le camescope est raccordé via la prise DV, le camescope ne fonctionne pas.	48. • Le câble DV a été débranché ou rebranché avec l'alimentation en marche.	48. • Eteignez le camescope et rallumez-le, puis faites-le fonctionner.
49. La carte mémoire ne peut pas être retirée du camescope.	49. _____	49. • Poussez plusieurs fois sur la carte mémoire (☞ p. 15).

Après utilisation

- 1 Coupez l'alimentation du camescope.
- 2 Faites coulisser le curseur **OPEN/EJECT** vers le bas et maintenez-le dans le sens de la flèche, puis tirez le volet de logement de cassette pour l'ouvrir jusqu'à ce qu'il se bloque. Le logement s'ouvre automatiquement. Retirez la cassette.
- 3 Appuyez sur "PUSH HERE" pour fermer le logement.
 - Quand le logement est fermé, il s'abaisse automatiquement. Attendez qu'il soit complètement abaissé avant de fermer le volet.
- 4 Faites coulisser vers le bas le curseur **BATT. RELEASE** ① et retirez la batterie ②③.



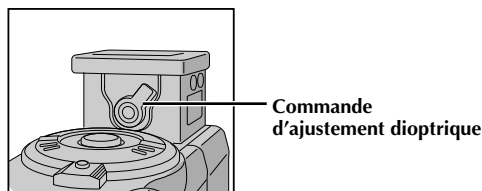
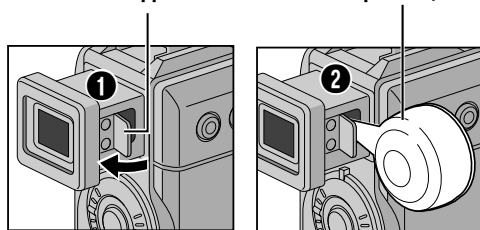
Nettoyage du camescope

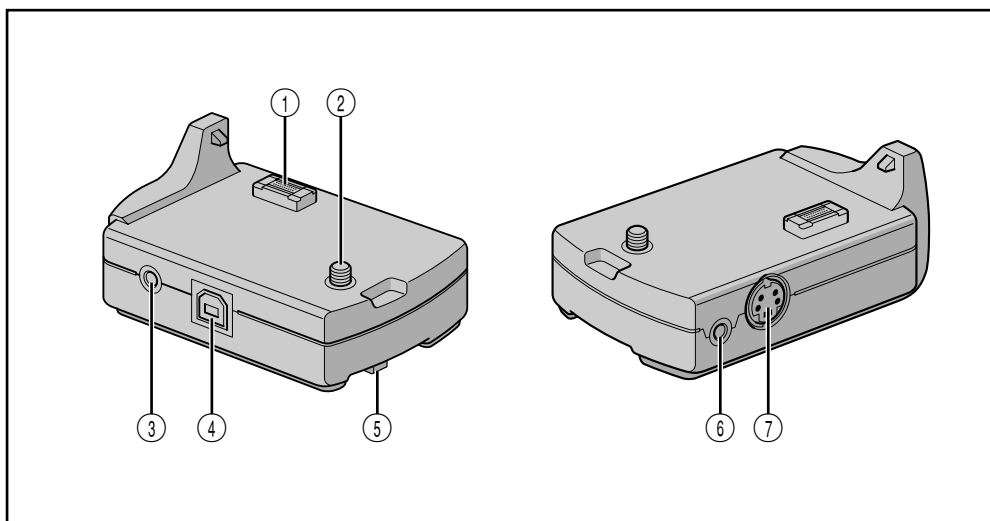
- 1 Essuyez doucement avec un chiffon doux pour nettoyer l'extérieur. Placez un chiffon dans une solution de savon doux diluée et tordez-le bien avant d'essuyer les parties très sales. Puis essuyez de nouveau avec un chiffon sec.
- 2 Ouvrez l'écran LCD. Essuyez délicatement avec un chiffon doux. Faites attention de ne pas endommager l'écran. Fermez l'écran LCD.
- 3 Pour nettoyer l'objectif, soufflez avec une brosse soufflante, puis essuyez délicatement avec du papier de nettoyage d'objectif.
- 4 Sortez complètement le viseur.
- 5 Ouvrez la trappe de nettoyage du viseur dans le sens de la flèche ①. Introduisez une brosse soufflante ou un chiffon doux dans l'espace sur le côté du viseur et nettoyez l'intérieur du viseur avec ②.
 - Si l'espace est étroit, tournez la commande d'ajustement dioptrique pour l'élargir.
- 6 Fermez la trappe jusqu'à son verrouillage et poussez sur le viseur pour le rentrer.

REMARQUES :

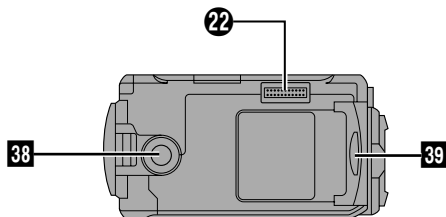
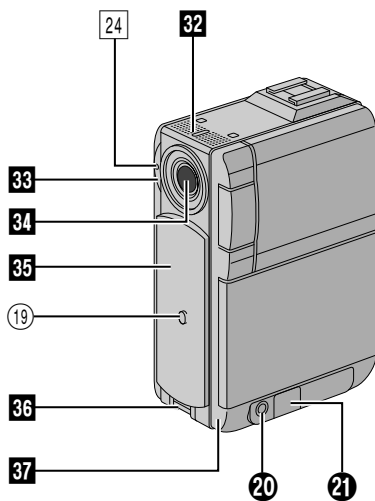
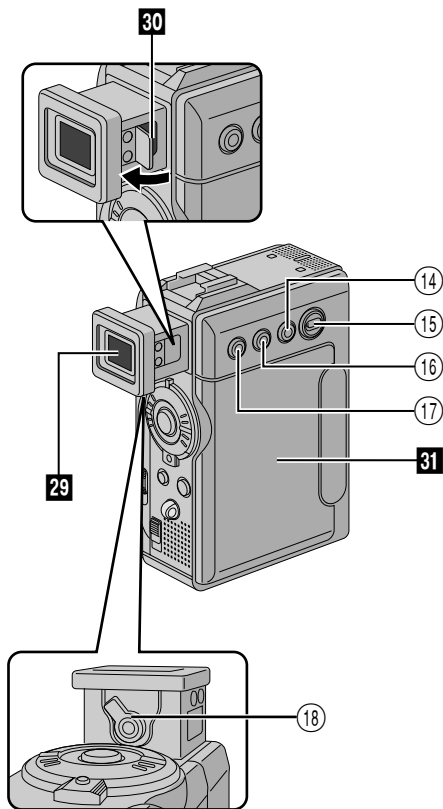
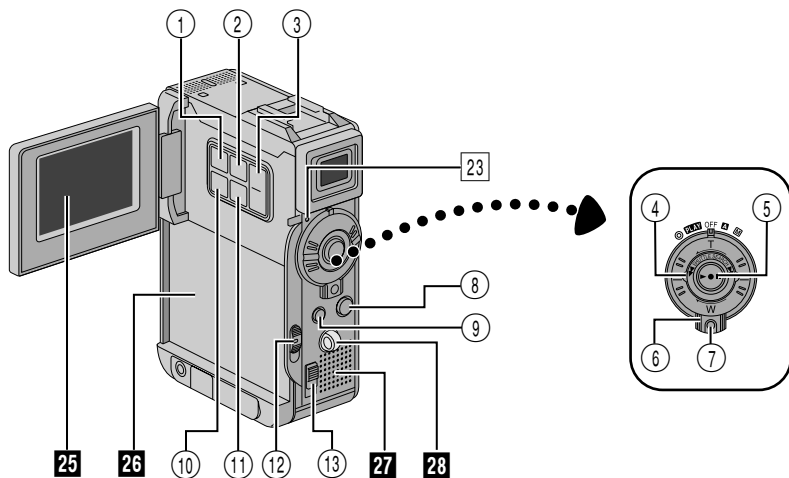
- Evitez d'utiliser des agents de nettoyage puissants comme la benzine ou l'alcool.
- Le nettoyage ne doit être effectué qu'une fois la batterie retirée ou toute autre source d'alimentation débranchée.
- De la moisissure peut se former si l'objectif n'est pas nettoyé lorsqu'il est sale.
- Si vous souhaitez utiliser un produit de nettoyage ou un chiffon traité chimiquement, référez-vous aux précautions d'emploi de chaque produit.

Trappe Brosse soufflante pour objectif






- ① Connecteur multiple
La base de montage peut être raccordée au camescope par ce connecteur. Ne le touchez jamais, ne le heurtez pas avec un objet dur ; si les broches sont endommagées, les connecteurs seront inutilisables pour cause de mauvais contacts.
- ② Vis p. 24
- ③ Prise de casque [PHONE] p. 65
Aucun son ne sort du haut-parleur lorsque le casque est branché sur cette prise.
- ④ Connecteur USB
(Universal Serial Bus) p. 73
- ⑤ Bouton de vis p. 24
Pour fixer le camescope, serrez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre.
- ⑥ Prise de montage [EDIT] p. 69
Pour raccorder le câble de montage quand vous effectuez un montage par mémorisation de séquences p. 68 – 72
- ⑦ Prise de sortie S-Vidéo
[S-VIDEO OUT] p. 23, 57, 69



Commandes

- ① Touche d'enregistrement de clip e-mail [E-MAIL CLIP REC] ☞ p. 60
- ② Touche MENU ☞ p. 39
- ③ • Touche +, - ☞ p. 39
 - Commande de luminosité de l'écran LCD [MONITOR BRIGHT +, -] ☞ p. 19
- ④ • Bague de zoom motorisé [T/W] ☞ p. 20
 - Bague de SHUTTLE SEARCH [◀◀/▶▶] ☞ p. 22
- ⑤ • Touche de marche/arrêt d'enregistrement ☞ p. 19
 - Touche de lecture/pause [▶/||] ☞ p. 22
- ⑥ Interrupteur d'alimentation [A, M, PLAY, OFF] ☞ p. 17
- ⑦ Touche de verrouillage ☞ pg. 17
- ⑧ Touche de mode photo [SNAPSHOT] ☞ p. 27, 28, 51, 59, 60
- ⑨ • Touche de lecture de son numérique [D.SOUND] ☞ pg. 55
 - Touche d'arrêt [■] ☞ p. 22
- ⑩ Touche INDEX ☞ p. 31, 55
- ⑪ Touche de sélection [SET/SELECT] ☞ p. 39
- ⑫ Curseur de libération de la batterie [BATT. RELEASE] ☞ p. 10
- ⑬ Curseur OPEN/EJECT ☞ p. 13
- ⑭ • Touche de mise au point [FOCUS] ☞ p. 52
 - Touche de section vierge [BLANK] ☞ p. 25
- ⑮ Commutateur VIDEO/MEMORY [VIDEO, MEMORY] ☞ p. 17
- ⑯ • Touche d'exposition [EXPOSURE] ☞ p. 53
 - Commande de volume du haut-parleur [VOL. +] ☞ p. 22
- ⑰ • Touche de contre-jour [BACKLIGHT] ☞ p. 53
 - Commande de volume du haut-parleur [VOL. -] ☞ p. 22
- ⑱ Commande d'ajustement dioptrique ☞ p. 11
- ⑲ Touche de verrouillage ☞ p. 19

Connecteurs

- La prise ⑳ est située sous un cache.
- ⑳ Connecteur de sortie Audio/Vidéo [AV OUT] ☞ p. 23, 57, 69
 - ㉑ Connecteur vidéo numérique [DV IN/OUT] (i.Link*) ☞ p. 58, 73
 - * i.Link se réfère aux spécifications industrielles IEEE1394-1995 et leurs extensions. Le logo  est utilisé pour les produits se conformant au standard i.Link.
 - ㉒ Connecteur multiple
Lorsque le camescope est monté sur la base de montage, cette partie est raccordée.

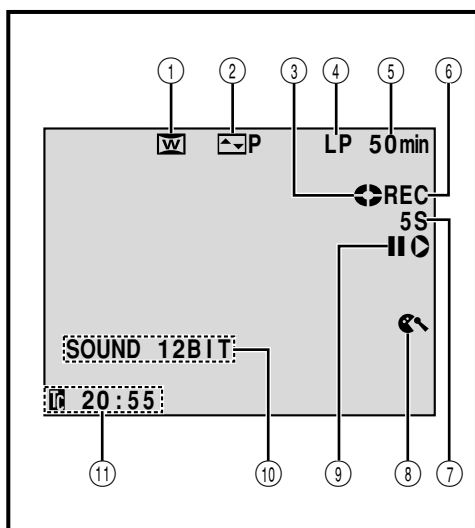
Indicateurs

- ㉓ Témoin d'alimentation ☞ p. 17, 19
- ㉔ Témoin d'enregistrement ☞ p. 19, 41

Autres parties

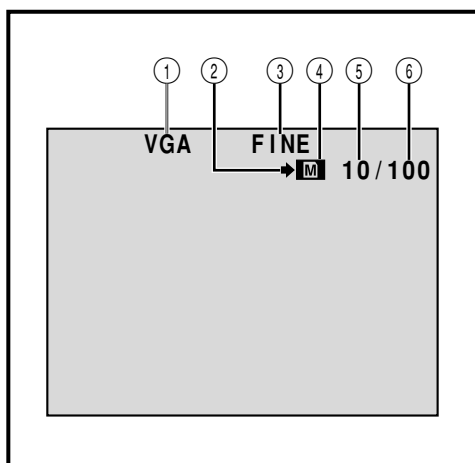
- ㉕ Ecran LCD ☞ p. 19, 20
- ㉖ Monture de la batterie ☞ p. 10
- ㉗ Haut-parleur ☞ p. 22
- ㉘ Cèillet de courroie ☞ p. 6
- ㉙ Viseur ☞ p. 11
- ㉚ Trappe de nettoyage du viseur ☞ p. 82
- ㉛ Volet de cassette ☞ p. 13
- ㉜ Microphone stéréo ☞ p. 65
- ㉝ Capteur de caméra
Faire attention de ne pas couvrir cette partie. Le capteur nécessaire pour la prise de vue est situé à cet endroit.
- ㉞ Objectif
Il n'est pas possible de fixer un filtre d'objectif ou un objectif de conversion.
- ㉟ Cache-objectif ☞ p. 19
- ㊱ Cèillet de poignée ceinturée
- ㊲ Capteur de télécommande ☞ p. 61
- ㊳ Orifice de montage de trépied ☞ p. 11
- ㊴ Volet de carte mémoire [MEMORY CARD] ☞ p. 15

Indications de l'écran LCD/du viseur pendant l'enregistrement vidéo uniquement



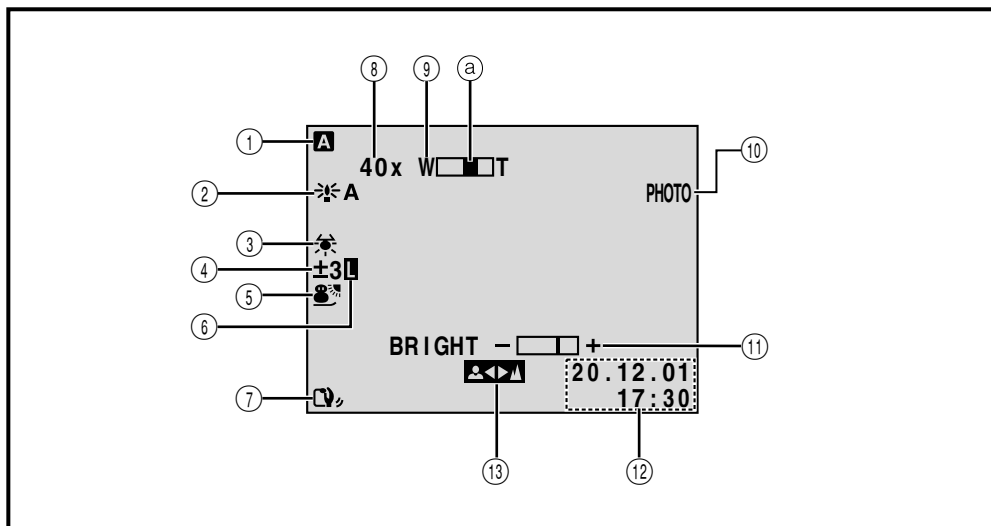
- ① Apparaît en mode de compression ou cinéma. (☞ p. 41)
- ② Affiche l'effet de fondu/volet sélectionné. (☞ p. 49, 50)
- ③ Tourne alors que la bande défile. (☞ p. 19)
- ④ Affiche le mode d'enregistrement (SP ou LP). (☞ p. 14)
- ⑤ Affiche la durée de bande restante. (☞ p. 19)
- ⑥ • "REC" apparaît pendant l'enregistrement.
• "PAUSE" apparaît pendant le mode d'attente d'enregistrement. (☞ p. 19)
- ⑦ 5S/Anim.: Affiche le mode d'enregistrement 5 secondes ou le mode d'enregistrement d'animation. (☞ p. 40, 46)
- ⑧ Apparaît lorsque le mode coupe-vent est engagé pour réduire le bruit généré par le vent. (☞ p. 41)
- ⑨ Apparaît lorsque le mode d'insertion vidéo (▶) ou de pause d'insertion vidéo (||▶) est engagé. (☞ p. 67)
- ⑩ Affiche le mode de son pendant 5 secondes environ après la mise sous tension du caméscope. (☞ p. 40)
- ⑪ Affiche le time code. (☞ p. 21, 42)

Indications de l'écran LCD/du viseur pendant l'enregistrement D.S.C. uniquement



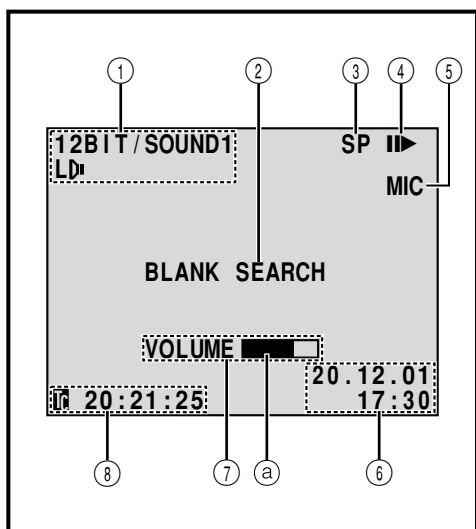
- ① Affiche le mode de taille de l'image de l'image enregistrée. Il y a 2 modes disponibles : XGA et VGA (dans l'ordre de la qualité). (☞ p. 16)
- ② Apparaît en clignotant pendant la prise de vue. (☞ p. 27)
- ③ Affiche le mode de qualité d'image de l'image enregistrée. Il y a 2 modes disponibles : FINE et STD (standard) (dans l'ordre de la qualité). (☞ p. 16)
- ④ • Apparaît pendant la prise de vues.
• Clignote quand une carte mémoire n'est pas chargée. (☞ p. 27)
- ⑤ Affiche le nombre de vues qui ont déjà été prises. (☞ p. 27)
- ⑥ Affiche le nombre total de vues qui peuvent être enregistrées, comprenant celles déjà prises. (☞ p. 27)

Indications de l'écran LCD/du viseur pendant l'enregistrement vidéo et D.S.C.



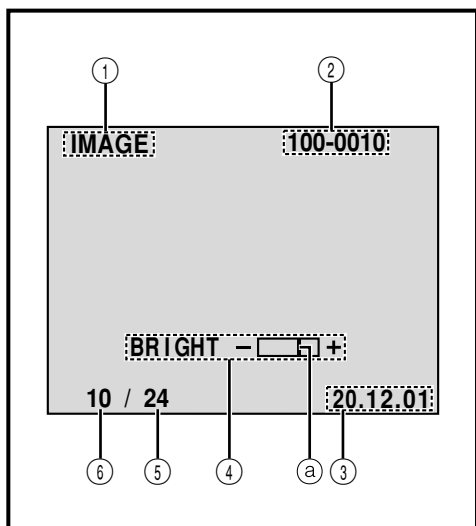
- ① Apparaît lorsque l'interrupteur de d'alimentation est réglé sur "A". (☞ p. 17)
- ② Apparaît lorsque "GAIN UP" est réglé sur "AUTO" avec la vitesse d'obturation réglée automatiquement. (☞ p. 40)
- ③ Apparaît lorsque la balance des blancs est réglée. (☞ p. 54)
- ④
- ☞ : Apparaît lorsque la compensation de contre-jour est utilisée. (☞ p. 53)
 - "± 3" : Apparaît lorsque l'exposition est réglée. (☞ p. 53)
- ⑤ Affiche le Programme AE avec effets spéciaux sélectionné. (☞ p. 47, 48)
- ⑥ Apparaît lorsque l'iris est verrouillé. (☞ p. 53)
- ⑦ Apparaît lorsque le stabilisateur d'image numérique ("DIS") est activé. (☞ p. 40)
- ⑧ Rapport de zoom approximatif : Apparaît pendant le zooming. (☞ p. 20)
- ⑨ Apparaît pendant le zooming.
- ⓐ Indicateur de niveau de zoom (☞ p. 20)
- ⑩ Apparaît en prenant une photo. (☞ p. 27, 51)
- ⑪
- BRIGHT: Affiche la luminosité de l'écran LCD ou du viseur. (☞ p. 19)
 - 🎵 EXPLOSION: Affiche l'effet sonore numérique sélectionné. (☞ p. 55)
- ⑫ Affiche la date et l'heure. (☞ p. 12)
- ⑬ Apparaît lorsque la mise au point est réglée manuellement. (☞ p. 52)

Indications de l'écran LCD/du viseur pendant la lecture vidéo













- ① Affiche le mode de son. (☞ p. 43, 45)
- ② Affiche le mode de recherche de section vierge. (☞ p. 25)
Affiche l'effet sonore numérique sélectionné. (☞ p. 31, 55)
- ③ Affiche la vitesse de la bande. (☞ p. 14)
- ④ Apparaît pendant qu'une bande défile.
 - ▶ : Lecture
 - ▶▶ : Avance rapide/recherche accélérée
 - ◀◀ : Rembobinage/recherche accélérée
 - || : Pause
 - ||▶ : Ralenti avant
 - ◀|| : Ralenti inverse
 - : Doublage audio
 - ||◀ : Pause de doublage audio
- ⑤ Affiche l'entrée de son pour le doublage audio. (☞ p. 65, 66)
- ⑥ Affiche la date et l'heure (☞ p. 43, 44)
- ⑦ BRIGHT : Affiche la luminosité de l'écran LCD ou du viseur. (☞ p. 19)
VOLUME : Affiche le volume du haut-parleur ou du casque d'écoute. (☞ p. 22)
ⓐ L'indicateur de niveau se déplace.
- ⑧ Affiche le time code. (☞ p. 43, 44)

Indications de l'écran LCD/du viseur pendant la lecture D.S.C.



- ① Affiche le type de fichier (IMAGE/E-CLIP/D. SOUND).
- ② Affiche le répertoire et les noms de fichier. (N'apparaît que lors de l'affichage d'images fixes.) (☞ p. 29)
- ③ Affiche la date. (N'apparaît que lors de l'affichage d'images fixes.) (☞ p. 29)
- ④ Affiche la luminosité de l'écran LCD ou du viseur. (☞ p. 19)
ⓐ L'indicateur de niveau se déplace.
- ⑤ Affiche le nombre total de fichiers enregistrés. (☞ p. 29)
- ⑥ Affiche le numéro index du fichier. (☞ p. 29)

Indicateurs d'avertissement

Indicateurs	Fonction
	<p>Affiche l'énergie restante de la batterie.</p> <p>Niveau d'énergie restante : élevé  →  →  → </p> <p>Niveau d'énergie restante : épuisé </p> <p>Quand l'énergie restante de la batterie est presque épuisée, l'indicateur de batterie  clignote. Lorsque l'énergie de la batterie est épuisée, l'alimentation est coupée automatiquement.</p>
	Apparaît si aucune cassette n'est chargée. (☞ p. 13)
CHECK TAPE'S ERASE PROTECTION TAB	Apparaît lorsque la languette de protection contre l'effacement est réglée sur "SAVE" quand l'interrupteur d'alimentation est réglé sur "A" ou "M" et que le commutateur VIDEO/MEMORY est réglé sur "VIDEO" (☞ p. 17).
 HEAD CLEANING REQUIRED USE CLEANING CASSETTE	Apparaît si le camescope détecte que les têtes sont sales pendant un enregistrement. Utilisez une cassette de nettoyage en option. (☞ p. 92)
 CONDENSATION OPERATION PAUSED PLEASE WAIT	Apparaît si de la condensation se forme. Lorsque cette indication est affichée, attendez au moins une heure que la condensation disparaisse.
TAPE!	Apparaît si une cassette n'est pas en place quand vous appuyez sur la touche de marche/arrêt d'enregistrement ou sur la touche SNAPSHOT et que l'interrupteur d'alimentation est réglé sur "A" ou "M" et que le commutateur VIDEO/MEMORY est réglé sur "VIDEO".
TAPE END	Apparaît lorsque la bande se termine pendant l'enregistrement ou la lecture. (☞ p. 75)
DIFFERENT FORMATTED TAPE	Apparaît si une bande d'un autre format est chargée.
SET DATE/TIME!	<ul style="list-style-type: none"> • Apparaît lorsque la date/heure n'est pas réglée. (☞ p. 12) • Apparaît lorsque la batterie incorporée (au lithium) pour l'horloge est déchargée et que la date et l'heure réglées précédemment sont effacées. (☞ p. 12)
LENS COVER	Apparaît une fois l'alimentation mise si le cache-objectif n'est pas retiré. (☞ p. 19)
A. DUB ERROR!	Apparaît si vous tentez de faire du doublage audio sur une section vierge de la bande. (☞ p. 65)
A. DUB ERROR! <CANNOT DUB ON A LP RECORDED TAPE> <CANNOT DUB ON A 16BIT RECORDING> <CHECK TAPE'S ERASE PROTECTION TAB> <MEMORY CARD>	<ul style="list-style-type: none"> • Apparaît si vous tentez de faire du doublage audio sur une bande enregistrée en mode LP. (☞ p. 65) • Apparaît si vous tentez de faire du doublage audio sur une bande enregistrée en audio 16 bit. (☞ p. 65) • Apparaît si la touche A. DUB (⊖) sur la télécommande est enfoncée alors que la languette de protection contre l'effacement est réglée sur "SAVE". (☞ p. 65) • Apparaît si vous tentez de faire du doublage audio avec effets sonores numériques alors qu'une carte mémoire n'est pas chargée. (☞ pg. 66)
MEMORY IS FULL	• Apparaît lorsque la mémoire de la carte mémoire est pleine et la prise de vue est impossible.
INSERT ERROR!	• Apparaît si vous tentez de faire une insertion vidéo sur une section vierge de la bande. (☞ p. 67)

Indicateurs	Fonction
INSERT ERROR! <CANNOT EDIT ON A LP RECORDED TAPE> <CHECK TAPE'S ERASE PROTECTION TAB>	<ul style="list-style-type: none"> ● Apparaît si vous tentez de faire une insertion vidéo sur une bande enregistrée en mode LP. (☞ p. 67) ● Apparaît si vous appuyez sur la touche INSERT (D) de la télécommande alors que la languette de protection contre l'effacement est sur "SAVE". (☞ p. 67)
COPYING FAILED	<ul style="list-style-type: none"> ● Apparaît si vous tentez de faire une copie de signaux protégés contre la copie alors que ce comescope est utilisé comme enregistreur. ● Apparaît dans les cas suivants si vous copiez d'une bande vers une carte mémoire (sous forme d'images fixes numériques ou de clips vidéo) : <ul style="list-style-type: none"> – lorsque la carte mémoire n'est pas chargée. – lorsque la mémoire de la carte mémoire est pleine. – lorsque la carte mémoire n'est pas formatée. – lorsqu'une carte mémoire SD protégée contre la copie est chargée. (☞ p. 59, 60)
MEMORY CARD!	Apparaît si aucune carte mémoire n'est chargée quand vous appuyez sur SNAPSHOT alors que l'interrupteur d'alimentation est réglé sur "A" ou "M" et le commutateur VIDEO/MEMORY sur "MEMORY" (☞ p. 27)
PLEASE FORMAT	Apparaît lorsqu'il y a un problème avec une carte mémoire et que sa mémoire est corrompue, ou n'a pas été initialisée. Initialisez la carte mémoire (☞ p. 37)
NO FILES STORED	<ul style="list-style-type: none"> ● Apparaît lorsque l'interrupteur d'alimentation est réglé sur "PLAY" et que l'interrupteur VIDEO/MEMORY est réglé sur "MEMORY", si aucun fichier image n'est enregistré sur la carte mémoire. ● Apparaît si aucun clip vidéo n'est enregistré sur la carte mémoire lorsque le mode clip vidéo est activé par une pression sur la touche SET/SELECT. ● Apparaît après l'initialisation d'une carte mémoire.
NO SOUND FILES	Apparaît si aucun fichier sonore n'est enregistré sur la carte mémoire lorsque le mode d'effet sonore est activé par une pression sur la touche SET/SELECT ou D.SOUND pendant l'enregistrement vidéo.
Unsupported file!	Apparaît lorsqu'un fichier d'un format autre que MP3 pour le son numérique ou DCF pour l'image est sélectionné.
E01 — E06 UNIT IN SAFEGUARD MODE REMOVE AND REATTACH BATTERY	Les indications d'erreur (E01 – E06) montrent le type de mauvais fonctionnement qui s'est produit. Lorsqu'une indication d'erreur apparaît, le comescope se coupe automatiquement. Retirez la source d'alimentation (batterie, etc.) et attendez quelques minutes que l'indication disparaisse. Quand elle a disparu, vous pouvez utiliser de nouveau le comescope. Si l'indication reste, veuillez consulter le revendeur THOMSON le plus proche.
CARD ERROR!	Apparaît lorsque le comescope prend plus de 60 secondes pour reconnaître la carte mémoire chargée. Retirez la carte mémoire et introduisez-la de nouveau. Répétez la procédure jusqu'à ce qu'aucune indication n'apparaisse. Si l'indication continue à apparaître, la carte mémoire est corrompue.
CHECK CARD'S WRITE PROTECTION SWITCH	Apparaît lorsque vous tentez de prendre des images fixes numériques sur une carte mémoire SD protégée contre la copie.

Précautions générales sur les piles

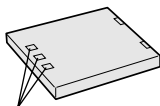
Si la télécommande ne fonctionne pas même en utilisation normale, les piles sont épuisées. Les remplacer par des nouvelles.

N'utiliser que les piles suivantes : taille AAA (R03) x 2
 Veuillez respecter les règles suivantes pour l'utilisation des piles. Si elles ne sont pas utilisées correctement, elles peuvent couler ou exploser.

1. Pour changer les piles, référez-vous à la page 61.
2. **Ne pas** utiliser des piles de taille différente de celle spécifiée.
3. Bien installer les piles dans le bon sens.
4. **Ne pas** utiliser de piles rechargeables.
5. **Ne pas** exposer les piles à une chaleur excessive, elles pourraient couler ou exploser.
6. **Ne pas** jeter les piles au feu.
7. Retirer les piles de l'appareil s'il doit rester inutilisé pendant une longue période, afin d'éviter une fuite des piles qui pourrait causer un mauvais fonctionnement.
8. **Ne pas** recharger les piles fournies.

Batteries

La batterie fournie est une batterie au lithium-ion. Avant d'utiliser la batterie fournie ou une batterie en option, bien lire les précautions suivantes :



Bornes

1. Pour éviter des accidents

- **Ne pas** brûler.
- **Ne pas** court-circuiter les bornes. Quand vous transportez la batterie, veillez à la protéger avec le capuchon. Si vous avez perdu le capuchon, mettez la pile dans un sac en plastique.
- **Ne pas** modifier ni démonter.
- **Ne pas** exposer la batterie à des températures excédant 60°C, ce qui pourrait surchauffer la batterie, la faire exploser ou prendre feu.
- N'utiliser que les chargeurs spécifiés.

2. Pour éviter des dommages et prolonger la durée de vie . . .

- **ne pas** soumettre à des chocs.
- charger dans un endroit où la température est dans les tolérances indiquées ci-dessous. C'est une batterie à réaction chimique, des températures plus basses entravent la réaction chimique, alors que des températures plus élevées peuvent faire obstacle à une recharge complète.
- entreposer dans un endroit frais et sec. Une longue exposition à de hautes températures fera augmenter la décharge naturelle et raccourcira la durée de vie.
- si vous rangez la batterie pendant une longue durée il est recommandé de la charger et de la décharger complètement tous les 6 mois.
- retirer du chargeur ou de l'appareil qu'elle alimente lorsque vous ne vous en servez pas; certains appareils consomment du courant même s'ils sont mis hors circuit.

REMARQUES :

- *Il est normal que la batterie s'échauffe après recharge, ou après utilisation.*

Gammes de température :

en charge 10°C à 35°C
 en fonctionnement 0°C à 40°C
 en stockage -10°C à 30°C

- *La durée de charge est basée sur une température ambiante de 20°C.*
- *Plus la température est basse, plus la durée de recharge est longue.*

Cassettes

Pour utiliser et ranger correctement vos cassettes, bien lire les précautions suivantes :

1. Pendant l'utilisation . . .

- bien s'assurer que la cassette porte la marque Mini DV.
- bien savoir que l'enregistrement sur des cassettes pré-enregistrées efface automatiquement les signaux vidéo et audio enregistrés précédemment.
- bien s'assurer que la cassette est positionnée correctement en l'introduisant.
- ne pas mettre en place et retirer la cassette plusieurs fois de suite sans faire défiler la bande. Ce qui détend la bande et peut causer des dommages.
- ne pas ouvrir le volet avant de la cassette. Ce qui expose la bande aux empreintes digitales et à la poussière.

2. Ranger les cassettes . . .

- loin des radiateurs ou d'autres sources de chaleur.
- en dehors des rayons du soleil.
- où elles ne seront pas sujettes à des chocs ou vibrations inutiles.
- où elles ne seront pas exposées à des champs magnétiques puissants (près des moteurs, des transformateurs ou des aimants).
- verticalement, dans leurs boîtes d'origine.

Cartes mémoires

Pour utiliser et ranger correctement vos cartes mémoires, bien lire les précautions suivantes :

1. Pendant l'utilisation . . .

- bien s'assurer que la carte mémoire porte la marque SD ou MultiMediaCard.
- bien s'assurer que la carte mémoire est positionnée correctement en l'introduisant.

2. Lorsque la carte mémoire est en accès (pendant l'enregistrement, la lecture, l'effacement, l'initialisation, etc.) . . .

- ne jamais éjecter la carte mémoire ni couper l'alimentation du caméscope.

3. Ranger les cartes mémoires . . .

- loin des radiateurs ou d'autres sources de chaleur.
- en dehors des rayons du soleil.
- dans un endroit où elles ne seront pas sujettes à des chocs ou vibrations inutiles.
- dans un endroit où elles ne seront pas exposées à des champs magnétiques puissants (près des moteurs, des transformateurs ou des aimants).

Ecran LCD

1. Pour ne pas endommager l'écran LCD, NE PAS . . .

- le presser fortement ou le soumettre à des chocs.
- poser le caméscope sur l'écran LCD.

2. Pour prolonger sa durée de service . . .

- éviter de le frotter avec un chiffon grossier.

3. Ne pas ignorer le phénomène suivant pour l'utilisation de l'écran LCD.

Ce ne sont pas des mauvais fonctionnements :

- En utilisation, la surface autour de l'écran LCD et/ou l'arrière de l'écran LCD peuvent s'échauffer.
- Si vous laissez l'alimentation en marche pendant longtemps, la surface autour de l'écran LCD s'échauffe.

Appareil principal

1. Pour votre sécurité, NE PAS . . .

- ouvrir le coffret du caméscope.
- démonter ou modifier l'appareil.
- court-circuiter les bornes de la batterie. Toujours la laisser éloignée des objets métalliques quand elle n'est pas utilisée.
- laisser pénétrer de liquides inflammables, de l'eau ou des objets métalliques dans l'appareil.
- retirer la batterie ou débrancher la source d'alimentation alors que l'alimentation est en marche.
- laisser la batterie montée quand le caméscope n'est pas utilisé.

2. Eviter d'utiliser l'appareil . . .

- dans des endroits sujets à de l'humidité ou de la poussière excessives.
- dans des endroits sujets à la suie ou à la vapeur, par exemple près d'un appareil de cuisson.

.... dans des endroits soumis à des chocs ou vibrations excessifs.

.... près d'un téléviseur.

.... près d'appareils générant des champs magnétiques ou électriques puissants (haut-parleurs, antennes de diffusion, etc.).

.... dans des endroits soumis à des températures très élevées (plus de 40°C) ou très basses (inférieures à 0°C).

3. NE PAS laisser l'appareil . . .

.... dans des endroits à plus de 50°C.

.... dans des endroits où l'humidité est très faible (au-dessous de 35%) ou très forte (plus de 80%).

.... en plein soleil.

.... dans une voiture fermée en été.

.... près d'un radiateur.

4. Pour protéger l'appareil, NE PAS . . .

.... lui permettre de devenir mouillé.

.... faire tomber l'appareil ou le cogner contre des objets durs.

.... lui infliger des chocs ou des vibrations excessives pendant le transport.

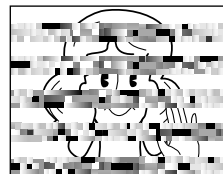
.... laisser l'objectif dirigé vers des objets extrêmement lumineux pendant longtemps.

.... exposer l'objectif en plein soleil.

.... le transporter en le tenant par l'écran LCD ou le viseur.

.... le balancer inutilement en utilisant la bandoulière ou la poignée.

5. Lorsque les têtes sont sales, les problèmes suivants peuvent apparaître :



- Aucune image pendant la lecture.
- Parasites visibles pendant la lecture.
- Pendant l'enregistrement, l'indicateur d'avertissement d'encrassement des têtes "X" apparaît.

Dans ces cas, utilisez une cassette de nettoyage en option. Insérez-la dans le caméscope et faire défiler la bande. Si vous utilisez la cassette plusieurs fois de suite, les têtes vidéo risquent d'être endommagées. Après une lecture pendant 20 secondes environ, le caméscope s'arrête automatiquement. Se reporter également aux instructions de la cassette de nettoyage.

Si, après le nettoyage, les problèmes persistent, consultez votre revendeur THOMSON.

Les pièces mécaniques mobiles utilisées pour déplacer les têtes vidéo et la bande ont tendance à s'encrasser et à s'user avec le temps. Afin d'assurer le maintien d'une bonne image, des contrôles périodiques sont recommandés toutes les 1000 heures d'utilisation environ. Pour des contrôles périodiques, veuillez consulter le revendeur THOMSON le plus proche.

Comment manipuler un CD-ROM

- Faire attention de ne pas salir ni rayer la surface réfléchissante (le verso de la surface imprimée). Ne rien écrire ni coller sur une face ou l'autre. Si le CD-ROM est sale, l'essuyer doucement avec un chiffon doux du centre vers l'extérieur en décrivant un mouvement circulaire.
- Ne pas utiliser de produits de nettoyage pour disques conventionnels ni de nettoyeurs pulvérisés.
- Ne pas cintrer le CD-ROM ni toucher sa surface réfléchissante.
- Ne pas ranger votre CD-ROM dans un endroit poussiéreux, chaud ou humide. Ne pas le laisser en plein soleil.

Condensation d'humidité . . .










- Vous avez sans doute observé qu'en versant un liquide froid dans un verre, des gouttes d'eau vont se former à l'extérieur du verre. Le même phénomène se produit sur le tambour de têtes d'un camescope quand il est déplacé d'un endroit froid vers un endroit chaud, après avoir chauffé une pièce qui était froide, sous des conditions d'humidité extrême ou dans un endroit où l'air est refroidi par un climatiseur.
- La présence d'humidité sur le tambour des têtes peut gravement endommager la bande vidéo et le camescope lui-même.

Mauvais fonctionnement grave

En cas de mauvais fonctionnement, arrêtez d'utiliser l'appareil immédiatement et consultez votre revendeur THOMSON local.

Le camescope est un appareil commandé par microprocesseur. Du bruit et des interférences externes (d'un téléviseur, d'une radio, etc.) peuvent l'empêcher de fonctionner correctement. Dans ce cas, débrancher d'abord la source d'alimentation (batterie, adaptateur secteur/chargeur, etc.) et attendre quelques minutes puis le rebrancher et procéder comme d'habitude depuis le début.















A

- Accessoires fournis  p. 5
 Adaptateur secteur/chargeur de
 batterie  p. 9, 10
 Affichage de la date/heure  p. 42 – 44
 Ajustement de la courroie  p. 11
 Ajustement de la netteté du viseur  p. 11
 Animation  p. 40
 Arrêt sur image  p. 22
 Attente d'enregistrement  p. 19
 Avance rapide de la bande  p. 22





B

- Balance des blancs  p. 54
 Batterie  p. 9, 10, 91
 Batterie au lithium incorporée
 pour l'horloge  p. 12
 Batterie faible  p. 89
















C

- Canaux (gauche/droit)  p. 45
 Caractéristiques techniques  p. 96, 97
 Carte mémoire  p. 15, 92
 Carte mémoire SD  p. 15, 92
 Carte MultiMediaCard  p. 15, 92
 Cinéma  p. 41
 Cinéma classique  p. 48
 Commande d'exposition  p. 53
 Compensation de contre-jour  p. 53
 Compression  p. 41
 Copie  p. 57 – 60
 Coupe-vent  p. 41
 Coupure automatique  p. 19, 28
 Crépuscule  p. 48


D

- Date automatique  p. 42
 DIS (Stabilisateur d'image numérique)  p. 40
 Doublage audio  p. 65
 DPOF (Digital Print Order Format)  p. 35, 36

E

- Echo vidéo  p. 48
 Ecran 16/9  p. 41
 Ecran de menu, CAMERA  p. 40
 Ecran de menu, DISPLAY  p. 42, 44
 Ecran de menu, DSC  p. 42
 Ecran de menu, MANUAL  p. 40, 41
 Ecran de menu, MEMORY  p. 29 – 37, 44
 Ecran de menu, SYSTEM  p. 41 – 44
 Ecran de menu, VIDEO  p. 43
 Ecran index  p. 30
 Effacement de fichiers  p. 33, 34
 Effets sonores numériques  p. 55
 Effets spéciaux en lecture  p. 64
 Ejection d'une cassette  p. 13
 Enregistrement de clip e-mail  p. 60








F

- Fondus à l'ouverture et à la fermeture ...  p. 49, 50







G

- Gain relevé  p. 40











I

- Icônes  p. 40 – 42
 Impulsion stroboscopique  p. 48
 Indications de l'écran LCD/du viseur ...  p. 86 – 90
 Initialisation d'une carte mémoire  p. 37
 Insertion d'une cassette  p. 13
 Insertion vidéo  p. 67
 Iris  p. 53

L

- Lecture au ralenti  p. 63
 Lecture automatique  p. 29
 Lecture avec zoom  p. 63
 Lecture image par image  p. 63
 Lecture indexée  p. 31
 Lecture par saut  p. 31


M

- Mise au point automatique  p. 52
- Mise au point manuelle  p. 52
- Mode de démonstration  p. 7, 41
- Mode d'enregistrement  p. 14
- Mode d'enregistrement 5 secondes  p. 46
- Mode de taille de l'image  p. 16
- Mode de qualité d'image  p. 16
- Mode Photo  p. 27, 51
- Montage par mémorisation
de séquences  p. 68 – 72
- Montage sur trépied  p. 11















N

- Neige  p. 48
- Nettoyage du camescope  p. 82
- Noir et blanc  p. 48









O

- Obturbateur lent  p. 47

P

- Photo  p. 27, 51
- Position de l'interrupteur d'alimentation  p. 17
- Position du commutateur
VIDEO/MEMORY  p. 17
- Pour rendre l'écran LCD plus lumineux  p. 19
- Pour rendre l'écran LCD plus sombre  p. 19
- Prise de vue en rafale  p. 51
- Prise de vue interface  p. 20
- Prise de vue journalistique  p. 20
- Prise de vue nocturne  p. 47
- Programme AE avec effets spéciaux  p. 47, 48
- Projecteur (Spotlight)  p. 48
- Propre enregistrement  p. 20
- Protection contre l'effacement  p. 13, 15
- Protection de fichiers  p. 32

R

- Raccordements  p. 9, 10, 23, 57, 58, 69, 73, 74
- Rembobinage de la bande  p. 22
- Recharge de la batterie  p. 9
- Recherche accélérée  p. 22
- Recherche de section vierge  p. 25
- Réglages de la date/heure  p. 12
- Régler le code de télécommande du
magnétoscope  p. 68
- Restauration des réglages par défaut  p. 42






S

- Sépia  p. 48
- Signal sonore  p. 41
- Son  p. 40, 43, 45
- Sports  p. 48



T

- Télécommande  p. 61
- TELE MACRO  p. 40
- Témoin d'enregistrement  p. 19, 41
- Time code  p. 21, 42 – 44

V

- Verrouillage de l'iris  p. 53
- Vitesse d'obturation  p. 48
- Volet à l'ouverture et à la fermeture  p. 49, 50
- Volet d'image/fondu enchaîné  p. 49, 50
- Volume du haut-parleur  p. 22

Z

- Zoom  p. 20
- Zoom numérique  p. 20, 40

Camescope

Spécifications générales

Alimentation	: CC 6,3 V \equiv (avec l'adaptateur secteur/chargeur) CC 7,2 V \equiv (avec la batterie)
Consommation	
Ecran LCD éteint, viseur allumé	: 4,1 W environ
Ecran LCD allumé, viseur éteint	: 5,0 W environ
Dimensions (L x H x P)	: 43 mm x 115 mm x 80 mm (avec l'écran LCD fermé et le viseur complètement rentré)
Poids	: 340 g environ (sans batterie ni cassette) 410 g environ (avec batterie et cassette)
Température de fonctionnement	: 0°C à 40°C
Humidité de fonctionnement	: 35% à 80%
Température de stockage	: -20°C à 50°C
Capteur	: CCD 1/4"
Objectif	: F 1,8, f = 3,7 mm à 37 mm, objectif zoom électrique 10:1 (Il n'est pas possible de fixer un filtre d'objectif ou un objectif de conversion.)
Ecran LCD	: 2" mesuré en diagonale, système à matrice active TFT
Viseur	: Electronique avec LCD couleur de 0,44"
Haut-parleur	: Monophonique

Camescope numérique

Format	: Format DV (mode SD)
Format du signal	: Standard PAL
Format d'enregistrement/lecture	: Vidéo : Enregistrement à composantes numériques Audio : Enregistrement numérique PCM, 32 kHz 4 canaux (12 bit), 48 kHz 2 canaux (16 bit)
Cassette	: Cassette Mini DV
Vitesse d'enregistrement	: SP : 18,8 mm/s LP : 12,5 mm/s
Durée maximum d'enregistrement (en utilisant une cassette de 80 minutes)	: SP : 80 mn LP : 120 mn

Appareil photo numérique

Support d'enregistrement	: Carte mémoire SD/Carte MultiMediaCard
Système de compression	: Image fixe : JPEG (compatible) Image en mouvement : MPEG4 (compatible)
Taille de fichier	: 2 modes (XGA : 1024 x 768 pixels/VGA : 640 x 480 pixels)
Qualité d'image	: 2 modes (FINE/STANDARD)
Nombre approximatif de vues enregistrables (avec la carte mémoire fournie [16 Mo])	
FINE	: 105 (VGA), 49 (XGA)
STANDARD	: 310 (VGA), 150 (XGA)

Pour les autres cartes mémoire, voir en page 16.

Connecteurs

AV	
Sortie vidéo	: 1 Vcc, 75 Ω , analogique
Sortie audio	: 300 mV (rms), 1 k Ω , analogique, stéréo
DV	
Entrée/sortie	: 4 broches, conformité IEEE 1394

Adaptateur secteur / chargeur de batterie ACD270

Alimentation	: CA 110 V à 240 V \sim , 50 Hz/60 Hz
Consommation	: 23 W
Sortie	
Charge	: CC 7,2 V --- , 1,2 A
Camescope	: CC 6,3 V --- , 1,8 A
Dimensions (L x H x P)	: 68 mm x 44 mm x 110 mm
Poids	: 250 g environ

Base de montage DS270

Généralités

Dimensions (L x H x P)	: 48,4 mm x 36 mm x 79 mm
Poids	: 53 g environ

Connecteurs

PHONE

Sortie de casque	: \varnothing 3,5 mm, stéréo
USB	: TYPE B
S-VIDEO OUT	: Y : 1 Vcc, 75 Ω , sortie analogique C : 0,29 Vcc, 75 Ω , sortie analogique
EDIT	: \varnothing 3,5 mm, 2 pôles

Les caractéristiques indiquées sont pour le mode SP sauf indication contraire. Erreurs et omissions possibles. Présentation et caractéristiques modifiables sans préavis.

**Votre contact THOMSON : 0 810 810 891,
dès le 16.10.2000
(pour la France, prix d'un appel local).**

www.thomson-europe.com



Modèle et numéro de série

THOMSON multimedia

46 quai A. Le Gallo
92648 Boulogne Cedex
France
RCS NANTERRE B 322 019 464

<http://www.thomson-europe.com>



35162670 © Copyright THOMSON multimedia 2001
LYT0848-003A

Adresse du détaillant